

# Schaerer Coffee Soul

# Eksploatavimo instrukcija

1.5 / 04.2023



Eksploatacijos instrukcijos originalas 1.5-lt Dok. Nr.: 3370020689

## Informacija apie leidimą

#### lšdavimo įtaisas

Schaerer AG, pašto dėžutė 336, Niedermattstrasse 3, CH-4528 Zuchwil

Išleidimas

Versija 1.5 | 2023.03

#### Programinė įranga

4.22.4

#### Koncepcija ir redakcija

Schaerer AG, pašto dėžutė 336, Niedermattstrasse 3, CH-4528 Zuchwil

#### Copyright ©

Schaerer AG, pašto dėžutė 336, Niedermattstrasse 3, CH-4528 Zuchwil

Šis dokumentas saugomas autorių teisių. Visos teisės saugomos. Dauginimas, platinimas, perdavimas per elektronines sistemas arba vertimas į kitas kalbas uždraustas be raštiško bendrovės Schaerer AG sutikimo. Tai galioja tiek visam dokumentui, tiek atskiroms jo dalims. Dokumento turinį sudaro jo spausdinimo datą turimi aktualiausi duomenys. Bendrovė Schaerer AG pasilieka teisę be papildomo perspėjimo bet kuriuo metu atlikti pakeitimus. Visi šioje instrukcijoje pateikti brėžiniai, iliustracijos ir ekrano pranešimai yra tik pavyzdžiai! Dėl didelio gaminių pasirinkimo įrenginys gali skirtis nuo pavaizduoto. Bendrovė Schaerer AG atsako tik už originalaus vokiš-ko dokumento turinį.

## Turinys

| 1 | Sau  | ga   | 7  |
|---|------|--|----|
|   | 1.1  | Ženklai ir simboliai   | 7  |
|   | 1.2  | Naudojimas pagal paskirtj  | 8  |
|   | 1.3  | Numatomas netinkamas naudojimas  | 9  |
|   | 1.4  | Eksploatuotojo pareigos  | 9  |
|   | 1.5  | Kiti pavojai   | 9  |
|   | 1.6  | Materialinės žalos pavojus   | 13 |
| 2 | Tech | niniai duomenys  |    |
|   | 2.1  | Gėrimų rūšys ir aparato našumas  |    |
|   | 2.2  | Aparato duomenys   | 16 |
|   | 2.3  | Vietinė tinklo jungtis   | 17 |
|   | 2.4  | Vandentiekio įvadai  | 18 |
|   | 2.5  | Aplinkos sąlygos   |    |
|   | 2.6  | Specifikacijos lentelė   | 19 |
|   | 2.7  | EB atitikties deklaracija  |    |
|   |      | 2.7.1 Gamintojo adresas  |    |
|   |      | 2.7.2 Taikomos normos  | 19 |
| 3 | Gam  | inio aprašymas   |    |
|   | 3.1  | Kavos aparato apžvalga   | 21 |
|   | 3.2  | Vartotojo sąsajos apžvalga   |    |
|   | 3.3  | Valdymo lementai   |    |
|   |      | 3.3.1 Apžvalga   | 23 |
|   |      | 3.3.2 Kavos pupelių indas su integruota pripildymo ranka anga                |    |
|   |      | 3.3.3 Kavos pupelių ir miltelių indas  | 25 |
|   |      | 3.3.4 Plaktuvo indas miltelių arba sausų pieno miltelių sistemai (parinktis) |    |
|   |      | 3.3.5 Išorinis karšto vandens ir garų išleidimas                             | 26 |
|   |      | 3.3.6 Papildomas kavos pupelių ir miltelių indas (parinktis)                 |    |
|   |      | 3.3.7 "Cup & Cool" / puodelių šildytuvas                                     |    |
|   |      | 3.3.8 "Flavour Point" (sirupo modulis)                                       |    |
|   |      | 3.3.9 Šaldymo įrenginys  |    |
|   |      | 3.3.10 Šaldymo įrenginys po stalviršiu                                       |    |
|   |      | 3.3.11 Apačioje statomas šaldymo įrenginys                                   |    |
|   | 3.4  | Jungtys ir sąsajos   | 29 |
|   | 3.5  | Parinktys  |    |
|   | 3.6  | Papildomi prietaisai   |    |
|   |      | 3.6.1 "Flavour Point"  |    |
|   |      | 3.6.2 Papildomas šaldymo įrenginys dešinėje / kairėje                        |    |
|   |      | 3.6.3 Papildomas šaldymo įrenginys, skirtas "Centre Milk" (CM)               |    |
|   |      | 3.6.4 Šaldymo įrenginys po stalviršiu (UC)                                   |    |
|   |      | 3.6.5 Puodelių šildytuvas  |    |
|   |      | 3.6.6 "Cup & Cool"   |    |
|   |      | 3.6.7 Apačioje statomas šaldymo įrenginys                                    |    |
|   | 3.7  | Pristatomas komplektas ir priedai  | 40 |
| 4 | ļren | gimas ir eksploatavimo pradžia   | 43 |
|   | 4.1  | Transportavimo sąlygos   | 43 |
|   | 4.2  | ļpakavimas / išpakavimas   |    |
|   |      | 4.2.1 Kavos aparato išpakavimas  | 43 |

|   |       | 4.2.2   | Priedų išpakavimas  |    |
|---|-------|---------|---|----|
|   | 4.3   | Pastat  | ymas  |    |
|   | 4.4   | Kavos   | aparato įrengimas   |    |
|   |       | 4.4.1   | Elektros srovės prijungimas   |    |
|   |       | 4.4.2   | Vandens prijungimas   | 46 |
|   | 4.5   | Papild  | omų prietaisų prijungimas   | 47 |
|   |       | 4.5.1   | Papildomų prietaisų prijungimas prie elektros srovės                  | 47 |
|   |       | 4.5.2   | Ryšio jungties (CAN magistralė) parengimas                            |    |
|   |       | 4.5.3   | Nuvarvėjimo indo montavimas   |    |
|   |       | 4.5.4   | Pieno tiekimo sistemos prijungimas                                    | 49 |
|   |       | 4.5.5   | "Flavour Point" keturgubo UC (sirupo modulio) prijungimas (parinktis) | 52 |
|   | 4.6   | Eksplo  | atavimo pradžia pagal ekrane rodomus nurodymus                        | 52 |
| 5 | Valdy | /mas    |   | 55 |
|   | 5.1   | Operat  | oriaus režimai  | 55 |
|   | 5.2   | Vartoto | ojo sąsaja  |    |
|   | 5.3   | Techni  | nės priežiūros meniu  | 67 |
|   |       | 5.3.1   | Laukelis [Techninės priežiūros meniu]                                 | 67 |
|   |       | 5.3.2   | Apžvalga  | 67 |
|   |       | 5.3.3   | Profilis [Prisijungimas / atsijungimas]                               |    |
|   |       | 5.3.4   | Funkcijų apimtis  | 71 |
|   | 5.4   | Valdym  | no pulto atidarymas ir uždarymas                                      | 75 |
|   |       | 5.4.1   | Valdymo pulto atidarymas  |    |
|   |       | 5.4.2   | Valdymo pulto uždarymas   | 75 |
|   | 5.5   | ļjungin | nas   | 76 |
|   |       | 5.5.1   | Kavos aparato įjungimas   |    |
|   |       | 5.5.2   | Papildomo šaldymo įrenginio įjungimas (parinktis)                     | 76 |
|   |       | 5.5.3   | "Cup & Cool" / puodelių šildytuvo įjungimas (parinktis)               | 77 |
|   |       | 5.5.4   | Apačioje statomo šaldymo įrenginio įjungimas (parinktis)              | 77 |
|   |       | 5.5.5   | Po stalviršiu statomo šaldymo įrenginio įjungimas (parinktis)         | 78 |
|   |       | 5.5.6   | "Flavour Point" (sirupo modulio) įjungimas (parinktis)                | 79 |
|   | 5.6   | Pripild | ymas ir prijungimas   | 79 |
|   |       | 5.6.1   | Kavos pupelių indo pripildymas  |    |
|   |       | 5.6.2   | Vandens įpylimas  | 80 |
|   |       | 5.6.3   | Miltelių indo pripildymas   | 81 |
|   |       | 5.6.4   | Pieno tiekimo sistemos "PureFoam™" pripildymas                        |    |
|   |       | 5.6.5   | "Flavour Point" (sirupo modulio) pildymas arba prijungimas            | 83 |
|   | 5.7   | Gėrim   | ų išleidimo antgalio ir puodelių padėties nustatymas                  | 84 |
|   | 5.8   | Gėrim   | ų parinktis   | 84 |
|   |       | 5.8.1   | Veikimo režimų funkcijos  |    |
|   |       | 5.8.2   | Gėrimo pasirinkimas   | 85 |
|   |       | 5.8.3   | Gėrimo modifikavimas  |    |
|   |       | 5.8.4   | Gėrimų išpilstymas  | 87 |
|   | 5.9   | Pripild | ymo ranka anga  | 90 |
|   | 5.10  | lštušti | nimas   | 91 |
|   |       | 5.10.1  | Tirščių indo ištuštinimas   | 91 |
|   |       | 5.10.2  | Išorinio kanalizacijos bakelio ištuštinimas                           | 92 |
|   | 5.11  | lšjungi | mas   |    |
|   |       | 5.11.1  | Kavos aparato įjungimas į budėjimo režimą ("Standby")                 | 92 |
|   |       | 5.11.2  | llgas nenaudojimo laikas (nuo 1 savaitės)                             | 93 |
|   |       | 5.11.3  | Papildomų prietaisų išjungimas  | 94 |
|   |       |         |   |    |

| 6 | Prog   | gramavi | imas   | 95  |
|---|--|---------|--|-----|
|   | 6.1  | Naršy   | mo elementai                                       | 95  |
|   | 6.2  | USB j   | ungtis   |     |
|   | 6.3  | Profili | ai ir teisės                                       | 100 |
|   |  | 6.3.1   | Valdytojo profilis                                 |     |
|   |  | 6.3.2   | Apskaitininko profilis                             |     |
|   |  | 6.3.3   | Techninės priežiūros vadovo profilis               | 101 |
|   |  | 6.3.4   | Kokybės vadybininko profilis                       | 101 |
|   |  | 6.3.5   | Kavos aparato prižiūrėtojo profilis                | 101 |
|   |  | 6.3.6   | Profilių teisių apžvalga                           |     |
|   | 6.4  | Apara   | to konfigūracijos                                  | 103 |
|   |  | 6.4.1   | Nustatymai "Sistema"                               |     |
|   |  | 6.4.2   | Nustatymai "Techninė priežiūra"                    |     |
|   |  | 6.4.3   | Nustatymai "Konfigūracija"                         | 114 |
|   |  | 6.4.4   | Nustatymai "Informacija"                           | 117 |
|   |  | 6.4.5   | Pakeitimų išsaugojimas ir įkėlimas į kavos aparatą | 122 |
| 7 | Valy   | mas     |  |     |
|   | 7.1  | Valym   | o reikalavimai ir salygos                          |     |
|   |  | 7.1.1   | Valymo priemonė                                    |     |
|   |  | 7.1.2   | RVASVT valymo planas                               |     |
|   |  | 7.1.3   | Valymo pakopos                                     |     |
|   | 7.2  | Valym   | o intervalai                                       |     |
|   | 7.2 Vatymo intervatal<br>7.3 Automatinis valymas |         | natinis valymas                                    |     |
|   |  | 7.3.1   | Automatinis plovimas ijungiant / išjungiant        |     |
|   |  | 7.3.2   | Sukonfigūruoti plovimai                            |     |
|   | 7.4  | Valym   | o programos pagal ekrane rodomus nurodymus         |     |
|   |  | 7.4.1   | Reikalingos priemonės                              |     |
|   |  | 7.4.2   | Valymo pagal ekrane rodomus nurodymus paleidimas   |     |
|   |  | 7.4.3   | Displaygeführte Reinigung: Flavour Point (Option)  |     |
|   | 7.5  | Valym   | as rankomis  |     |
|   |  | 7.5.1   | Tirščių indo valymas                               |     |
|   |  | 7.5.2   | Užvirinimo kameros valymas                         |     |
|   |  | 7.5.3   | Nuvarvėjimo indo ir nuvarvėjimo grotelių valymas   |     |
|   |  | 7.5.4   | Pieno indelio valymas (parinktis)                  | 138 |
|   |  | 7.5.5   | Šaldymo įrenginio valymas (parinktis)              |     |
|   |  | 7.5.6   | Jutiklinio ekrano valymas                          |     |
|   |  | 7.5.7   | Garų išleidimo antgalio valymas (parinktis)        |     |
|   |  | 7.5.8   | Išorinio geriamojo vandens bakelio valymas         |     |
|   |  | 7.5.9   | Išorinio kanalizacijos bakelio valymas             |     |
|   |  | 7.5.10  | Papildomų prietaisų valymas (parinktis)            |     |
|   |  | 7.5.11  | Kavos pupelių indo valymas                         |     |
|   |  | 7.5.12  | Gėrimų išleidimo antgalio apatinės dalies valymas  |     |
|   |  | 7.5.13  | Miltelių indo valymas (parinktis)                  |     |
|   |  | 7.5.14  | Šaldymo įrenginio atitirpinimas ir valymas         |     |
|   |  | 7.5.15  | i Išorinių paviršių valymas                        |     |
| 8 | Tech   | ninė pr | riežiūra   | 145 |
| Ŭ | 8.1  | Techn   | inės priežiūros darbai                             |     |
|   |  | 8.1.1   | Techninės priežiūros intervalai                    | 145 |
|   |  | 8.1.2   | lšorinis vandens filtras (parinktis).              |     |
|   | 8.2  | Kalki   | ı šalinimas  |     |
|   |  |         | ·  |     |

|    |                                   | 8.2.1    | Kalkių šalinimo priemonė              | .146  |
|----|-----------------------------------|----------|---------------------------------------|-------|
|    | 8.2.2 Puslapis "Kalkių šalinimas" |          |                                       | .147  |
|    | 8.2.3 Kalkių šalinimas            |          |                                       |       |
|    |                                   | 8.2.4    | Reikalingos kalkių šalinimo medžiagos | . 152 |
|    |                                   | 8.2.5    | Kalkių šalinimo kasetės utilizavimas  | . 152 |
| 9  | Trikà                             | ių šalin | imas                                  | .153  |
|    | 9.1                               | Trikčių  | rodmenys                              | . 153 |
|    |                                   | 9.1.1    | Funkcijų apšvietimas                  | .153  |
|    |                                   | 9.1.2    | Pranešimai ekrane                     | .153  |
|    | 9.2                               | Triktys  | , apie kurias pranešama ekrane        | . 154 |
|    |                                   | 9.2.1    | Ekrane rodomas pranešimas "Nurodymas" | 155   |
|    |                                   | 9.2.2    | Ekrane rodomas pranešimas "Klaida"    | .155  |
|    |                                   | 9.2.3    | Ekrane rodomas pranešimas "Triktis"   | 156   |
|    | 9.3                               | Triktys  | , apie kurias nepranešama ekrane      | . 160 |
| 10 | lšrin                             | kimas i  | r utilizavimas                        | . 163 |
|    | 10.1                              | lšmont   | avimas                                | . 163 |
|    | 10.2                              | Utilizav | <i>v</i> imas                         | . 163 |

04.2023

1.5 - lt

6

#### Sauga 1

#### Ženklai ir simboliai 1.1

Saugos nurodymai



## PAVOJUS

Tiesioginį pavojų kelianti situacija, kai galima mirtinai arba sunkiai susižaloti.

Būtinai imkitės aprašytų priemonių, kad išvengtumėte šio pavojaus.



### **ISPĖJIMAS**

Bendra pavojų kelianti situacija, dėl kurios galima susižaloti.

Būtinai imkitės aprašytų priemonių, kad išvengtumėte šio pavojaus.



### **ATSARGIAI**

Bendra pavojų kelianti situacija, dėl kurios galima nesunkiai susižaloti.

Būtinai imkitės aprašytų priemonių, kad išvengtumėte šio pavojaus.



### PASTABA

Susidarė situacija, dėl kurios gali sugesti kavos aparatas.

Būtinai imkitės aprašytų priemonių, kad išvengtumėte šio pavojaus.

### Naudojami įspėjamieji ženklai

Pavojus ir nurodymus žymintys simboliai gali būti naudojam tiek naudojimo instrukcijoje, tiek ant aparato.

| Ženklas      | Pavojaus tipas                  | Ženklas | Pavojaus tipas                                 |
|--------------|---------------------------------|---------|--|
|              | ļspėjimas dėl karštų skysčių    |         | ļspėjimas dėl karšto paviršiaus                |
|              | ļspėjimas dėl karštų garų       | 4       | ļspėjimas dėl pavojingos elektros įtam-<br>pos |
|              | ļspėjimas dėl nuodingų medžiagų |         | ļspėjimas dėl pavojaus susižaloti rankas       |
| ļpareigojami | eji ženklai                     |         |  |
| Ženklas      | Reikšmė                         | Ženklas | Reikšmė  |
|              | Perskaitykite dokumentaciją!    |         | Mūvėkite apsaugines pirštines!                 |
|              | Dėvėkite apsauginius akinius!   |         | Plaukite rankas!                               |

| Ženklas Reikšmė                        |   | Ženklas          | Reikšmė                      |  |  |
|--|---|------------------|------------------------------|--|--|
| Ištraukite iš tinklo kištukinę jungtj! |   |                  |                              |  |  |
| Ženklinimai šioje instrukcijoje        |   |                  |                              |  |  |
| Ženklini-<br>mas                       | Reikšmė   | Ženklini-<br>mas | Reikšmė                      |  |  |
| •                                      | Sąrašas bet kokia eilės tvarka                                | $\checkmark$     | Veiksmų rezultatai           |  |  |
| (1)                                    | Paveikslėlio paaiškinimas, pozicijų<br>paveikslėlyje numeriai | [Mygtu-<br>kas]  | Rodmenų ir valdymo elementai |  |  |
| 1.                                     | Veiksmų žingsnis po žingsnio nurodymai                        | "Meniu"          | Meniu ekranuose              |  |  |

### 1.2 Naudojimas pagal paskirtį

Kavos aparatas "SOUL 10/12" (SOUL) yra skirtas įvairiems kavos, karšto vandens, pieno gėrimams, gėrimams iš miltelių (pieno miltelių ir šokolado) ir aromatų (sirupų) gaminti ir pilstyti į puodelius, indelius, stiklines arba ąsočius.

Šis aparatas yra pritaikytas komercinei veiklai ir jį galima naudoti viešbučiuose, gastronomijos srityje ar panašiose vietose. Aparatą galima statyti savitarnos vietose ir palikti juo naudotis be priežiūros. Aparatą galima naudoti parduotuvėse, biuruose ar panašiose darbo vietose, taip pat viešbučiuose, moteliuose, pensionuose, kuriuose tiekiami pusryčiai. Juo gali naudotis ir paprasti žmonės bei klientai.

Šiuo aparatu nuolat prižiūrimi gali naudotis ir vaikai nuo 8 metų bei ribotų fizinių, jutiminių ir protinių gebėjimų asmenys, neturintys žinių ir patirties, kurie buvo supažindinti su saugiu įrenginio naudojimu ir su tuo susijusiais pavojais. Vaikai negali žaisti su kavos aparatu. Draudžiama vaikams valyti prietaisą ir atlikti neprofesionalus techninės priežiūros darbus be priežiūros. Valymo ir neprofesionalius techninės priežiūros darbus gali atlikti tik asmenys, turintys elgesio su prietaisu praktinės patirties ir žinių, ypač saugos ir higienos klausimais.



Aparatas turi būti naudojamas pagal bendrovės "Schaerer AG" bendrąsias prekybos sąlygas ir šią eksploatavimo instrukciją. Kitoks arba neatitinkantis nurodytojo naudojimas yra naudojimas ne pagal paskirtį. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią netinkamai naudojant aparatą.

### 1.3 Numatomas netinkamas naudojimas

**ISPĖJIMAS** 



#### Pavojus dėl netinkamas naudojimo!

Paskirties neatitinkantis arba kitoks kavos aparato naudojimas laikomas netinkamu naudojimu ir gali lemti pavojingas situacijas.

Jei netinkamai naudosite kavos aparatą, galite susižaloti.

- > Prieš pradėdami naudotis, atidžiai perskaitykite eksploatavimo instrukciją.
- Į kavos aparato techninės priežiūros zoną leiskite patekti tik kvalifikuotiems techninės priežiūros tarnybos technikams.
- Valymo ir neprofesionalius techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik asmenims, turintiems elgesio su prietaisu praktinės patirties ir žinių, ypač saugos ir higienos klausimais.
- Savitarnos režime ir kitų aptarnavimo režime veikiantį kavos aparatą turi prižiūrėti išmokytas personalas, kad galėtų atsakyti į naudotojų klausimus ir užtikrintų priežiūros priemonių laikymąsi.
- Naudokite tik pakankamai atvėsintą pieną.
- Niekuomet nekeiskite kavos aparato saugos įtaisų.
- Kavos aparatą naudokite tik tada, kai jis veikia tinkamai ir nėra sugadintas.
- J kavos pupelių indą pilkite tik kavos pupeles.
- ▶ J miltelių indą pilkite tik automatiniams kavos aparatams skirtus miltelius.
- Į pieno indą pilkite tik pieną.
- 🕨 ļ pripildymo ranka anga berkite tik malta kava (arba valymo tablete, jei valote).

### 1.4 Eksploatuotojo pareigos

Eksploatuotojas privalo pasirūpinti, kad "Schaerer AG" techninės priežiūros tarnybos partneris, jo įgaliotinis arba kitas įgaliotasis asmuo reguliariai atliktų techninės priežiūros darbus ir patikrintų saugos įtaisus. "Schaerer AG" per 30 dienų raštu būtina pranešti apie trūkumus! Apie paslėptus trūkumus galima pranešti per 12 mėnesių nuo įrengimo (darbo ataskaita, perdavimo protokolas), tačiau ne vėliau nei per 18 mėnesių nuo išgabenimo iš gamyklos Cuchvilio mieste. Pažeistas arba sugedusias su sauga susijusias dalis, pvz., apsauginius vožtuvus, apsauginius termostatus, kaitintuvus ir t. t., reikia pakeisti. Su sauga susijusių dalių negalima remontuoti.



Žr. skyrių "Techninė priežiūra" Informacija apie techninės priežiūros intervalus.

### 1.5 Kiti pavojai

Optimali sauga – tai yra svarbiausias "Schaerer AG" gaminių požymis. Saugos įtaisai tinkamai atliks funkcijas tik tada, jei laikysitės tolesnių nurodymų, kaip nesusižeisti ir išvengti pavojų.



Šiuos saugos nurodymus galima užsisakyti iš įmonės "Schaerer AG" arba juos parsisiųsti tiesiogiai iš portalo <Schaerer Coffee Link> "Media Pool" (https://login.coffeelink.schaerer.com/).

#### Elektros srovės smūgio pavojus

**PAVOJUS** 



#### Pavojus gyvybei dėl elektros smūgio!

Netinkamai naudojant elektros prietaisus, gali trenkti elektros srovė. Kyla pavojus gyvybei.
 Dirbti prie elektros įrangos gali tik kvalifikuoti elektrikai.

- Prietaisą prijunkite prie apsaugoto elektros srovės kontūro. (Rekomendacija: prijungti per apsauginio išjungimo prietaisą.)
- Būtina laikytis atitinkamų žemųjų įtampų direktyvų ir (arba) šalies bei vietinių saugumo technikos taisyklių ir potvarkių.
- ▶ Jungtį įžeminkite pagal nurodymus ir apsaugokite nuo elektros smūgio.
- Jsitikinkite, kad įtampa atitinka nurodytąją prietaiso specifikacijų lentelėje.
- Niekuomet nelieskite dalių, kuriomis tiekiama elektros įtampa.
- Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus, visuomet išjunkite pagrindinį jungiklį ir atjunkite kavos aparatą nuo elektros srovės tiekimo tinklo.
- Įsitikinkite, kad visi prietaiso poliai atjungti nuo elektros tinklo. Atjungtos jungtys turi būti visada matomos iš prietaiso stovėjimo vietos, o atjungimas turi būti užtikrintas jį užblokuojant.
- Prijungimo kabelį gali keisti tik kvalifikuotas techninės priežiūros technikas.

#### Pavojus dėl valymo priemonių



Prieš pradėdami naudoti valymo priemones atidžiai perskaitykite ant jų pakuočių pateiktą informaciją. Jei saugos duomenų lapo nėra, kreipkitės į gaminius platinančią įmonę (žr. valymo priemonės pakuotę).

### **ļSPĖJIMAS**

Pavojus apsinuodyti valymo priemonėmis!

Prarijus valymo priemonės yra pavojus apsinuodyti.

Valymo priemones laikykite vaikams ir pašaliniams asmenims nepasiekiamoje vietoje.

- Negerkite valymo priemonės.
- Valymo priemonės niekada nemaišykite su kitais chemikalais.
- ļ pieno inda niekada nepilkite valymo priemonių.
- J geriamojo vandens bakelį niekada nepilkite valymo priemonių.
- Valymo ir kalkių šalinimo priemones visada naudokite tik pagal numatytą paskirtį (žr. etiketę).
- ▶ Naudodami valymo priemonę, nevalgykite ir negerkite.
- ▶ Naudodami valymo priemonę, pasirūpinkite tinkama ventiliacija.
- Naudodami valymo priemonę, mūvėkite apsaugines pirštines.
- Naudodami kalkių šalinimo priemonę, užsidėkite apsauginius akinius.
- > Panaudoję valymo priemonę, nedelsdami kruopščiai nusiplaukite rankas.

Informacija avariniu atveju: Valymo priemonės gamintojo (žr. valymo priemonės etiketę) pasiteiraukite telefono numerio, kuriuo galėtumėte paskambinti įvykus nelaimei (toksikologijos informacijos centras). Jei Jūsų šalyje nėra panašios įstaigos, atkreipkite dėmesį į pateiktą lentelę.

| Šveicarijos toksikologijos informacijos centras |                 |  |  |  |
|---|-----------------|--|--|--|
| Skambučiai iš užsienio                          | +41 44251 51 51 |  |  |  |
| Skambučiai iš Šveicarijos                       | 145             |  |  |  |

15-lt

#### Šveicarijos toksikologijos informacijos centras

Interneto svetainė

www.toxi.ch

#### Pavojus dėl alergijų



#### ATSARGIAI

#### Pavojus sveikatai dėl papildomų produktų!

Gėrimai su papildomais produktais (ar jų likučiais) gali sukelti alergijas. Kyla pavojus sveikatai.

- Ruošiant gėrimus sau: atkreipkite dėmesį į informacinę lentelę ant kavos aparato (pateikia informaciją apie papildomus produktus, galinčius sukelti alergijas).
- Ruošiant gėrimus bendrai: atkreipkite dėmesį į informaciją apie personalo galimai naudojamus papildomus produktus, galinčius sukelti alergijas.

#### Pavojus dėl bakterijų



#### ATSARGIAI

#### Žala sveikatai naudojant nešvarų vandenį!

Jei netinkamai naudosite vandenį, galite pakenkti savo sveikatai.

- İsitikinkite, kad vandenyje nėra purvo ir bakterijų.
- Kavos aparato nejunkite prie osmosinio arba kitokio agresyvaus vandens įvado.
- Isitikinkite, kad karbonatinis kietumas yra tarp 4 ir 6 °dKH arba 8 ir 12 °fKH.
- ▶ Jsitikinkite, kad bendrasis vandens kietumas yra didesnis nei karbonatinis kietumas.
- ▶ Neviršykite didžiausio 50 mg chloro kiekio viename litre.
- İsitikinkite, kad pH verté yra tarp 6,5 ir 7 (pH neutrali).

Kavos aparatai su geriamojo vandens bakeliu (vidiniu ir išoriniu):

- ▶ į geriamojo vandens bakelį kasdien pripilkite šviežio vandens;
- > prieš pripildami kruopščiai išskalaukite geriamojo vandens bakelį.



#### ATSARGIAI

### Žala sveikatai naudojant užterštą kavą!

Jei netinkamai naudosite kavą, galite pakenkti savo sveikatai.

- Prieš atidarydami patikrinkite, ar pakuotė nepažeista.
- Pilkite tik vienai dienai reikalingą kavos pupelių kiekį.
- Pripylę iš karto uždarykite kavos pupelių indo dangtelį.
- Kavą laikykite sausoje, vėsioje ir tamsioje vietoje.
- Kavos nelaikykite kartu su valymo priemonėmis.
- Iš pradžių suvartokite seniausius produktus ("first in first out").
- Suvartokite, kol nepasibaigė kavos galiojimo terminas.
- Atidarytas pakuotes visada sandariai uždarykite, kad kava išliktų šviežia ir neužsiterštų.



### ATSARGIAI

#### Žala sveikatai naudojant užterštą / netinkamą pieną!

Jei netinkamai naudosite pieną, galite pakenkti savo sveikatai.

- Nevartokite žalio pieno.
- Vartokite tik pasterizuotą arba ultraaukšta temperatūra apdorotą pieną.
- ▶ Vartokite tik homogenizuotą pieną.
- Naudokite atšaldytą, 3-5 °C temperatūros pieną.
- ▶ Dirbdami su pienu mūvėkite apsaugines pirštines.
- Pieną pilkite tiesiai iš originalios pakuotės.
- Pieno negalima įpilti papildomai. Prieš pripildant indą būtina kruopščiai išplauti.
- Prieš atidarydami patikrinkite, ar pakuotė nepažeista.
- > Pilkite tik vienai dienai reikalingą pieno kiekį.
- Pripildę nedelsdami uždarykite pieno indo dangtelį ir šaldymo įrenginį (viduje ir išorėje).
- Pieną laikykite sausoje, vėsioje (ne daugiau kaip 7 °C temperatūros) ir tamsioje vietoje.
- Pieno nelaikykite kartu su valymo priemonėmis.
- Iš pradžių suvartokite seniausius produktus ("first in first out").
- Suvartokite, kol nepasibaigė pieno galiojimo terminas.
- Atidarytas pakuotes visada sandariai uždarykite, kad kava išliktų šviežia ir neužsiterštų.



### ATSARGIAI

Žala sveikatai naudojant užterštus miltelius automatiniams kavos aparatams!

Jei netinkamai naudosite miltelius automatiniams kavos aparatams, galite pakenkti savo sveikatai. ▶ Prieš atidarydami patikrinkite, ar pakuotė nepažeista.

- Pilkite tik vienai dienai reikalingą miltelių automatiniams kavos aparatams kiekį.
- Pripylę iš karto uždarykite miltelių indo dangtelį.
- ▶ Miltelius automatiniams kavos aparatams laikykite sausoje, vėsioje ir tamsioje vietoje.
- ▶ Miltelių automatiniams kavos aparatams nelaikykite kartu su valymo priemonėmis.
- Iš pradžių suvartokite seniausius produktus ("first in first out").
- Suvartokite, kol nepasibaigė miltelių automatiniams kavos aparatams galiojimo terminas.
- Atidarytas pakuotes visada sandariai uždarykite, kad kava išliktų šviežia ir neužsiterštų.

#### Pavojus dėl karščio



#### ATSARGIAI

#### Pavojus nusiplikyti karštu skysčiu!

Galite nudegti, jei liesitės prie gėrimų, karšto vandens ir garų ruošimo paviršių.

 Norėdami paimti paruoštą gėrimą arba išvalyti kavos aparatą, niekada nesilieskite prie gėrimo išleidimo paviršių.



#### ATSARGIAI

Pavojus nudegti prisilietus prie karštų paviršių!

Išleidimo vietos ir užplikymo blokas gali įkaisti.

- Niekada nesilieskite prie karštų kavos aparato dalių.
  - Gėrimų išleidimo sritį imkite tik už tam skirtų rankenų.
- Užplikymo bloką valykite tik atvėsus kavos aparatui.

15-lt

#### Pavojus dėl mechaninių dalių



### ATSARGIAI

#### Suspaudimo pavojus dėl judančių komponentų!

Gėrimų išleidimo sritį ir valdymo pultą galima judinti rankiniu būdu. Eksploatacijos metu juda malūnėliai ir užplikymo blokas. Suspaudimo pavojus kyla dirbant su judančiais komponentais.

- Gėrimų išleidimo sritį imkite tik už tam skirtų rankenų.
- Valdymo pultą visada abiem rankomis pastumkite į viršų ir žemyn.
- Kai kavos aparatas įjungtas, niekada nekiškite rankų į kavos pupelių, miltelių indus arba užplikymo bloko angą.

### 1.6 Materialinės žalos pavojus



### PASTABA

#### Materialinė žala netinkamai naudojant kavos aparatą!

Jei netinkamai naudosite kavos aparatą, galima materialinė žala arba jis gali užsiteršti.

- Jei vandens karbonatinis kietumas viršija 6 °dKH, priekyje prijunkite kalkių filtrą, antraip kalkės gali lemti gedimą.
- Neeksploatuokite prietaiso, jei užblokuotas vandens tiekimas. Kaitintuvas neprisipildys ir siurblys veiks "sausas".
- "Schaerer AG" rekomenduoja vandenį prijungti per vandens sklendę (paruošia užsakovas), kad įtrūkus žarnai vanduo nepadarytų žalos.
- Jei aparato ilgai nenaudojote (pvz., įmonės personalui atostogaujant), prieš pradėdami vėl naudoti, išvalykite kavos aparatą.
- Kavos aparatą saugokite nuo atmosferos poveikio (šaltis, drėgmė ir t. t.).
- Trikčių atveju vadovaukitės lentele skyriuje "Trikčių šalinimas" ir prireikus kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros techniką.
- ▶ Naudokite tik "Schaerer AG" originalias atsargines dalis.
- Apie išorinius sugadinimus ir nuotėkius nedelsdami praneškite techninio aptarnavimo partneriui ir nurodykite atitinkamas dalis suremontuoti arba pakeisti.
- > Prietaiso niekada neapipurkškite vandeniu ir nevalykite garais valančiu prietaisu.
- Nestatykite prietaiso ant paviršiaus, ant kurio gali patekti vandens čiurkšlė.
- ▶ Jei ruošiate karamelizuotą kavą (aromatinę kavą), užplikymo bloką valykite du kartus per dieną.
- Į kavos pupelių indą pilkite tik kavos pupeles, į miltelių indą tik automatiniams kavos aparatams skirtus miltelius, į pieno indą – tik pieną, o į pripildymo ranka angą berkite tik maltą kavą (arba valymo tabletę, jei valote).
- ▶ Niekada nenaudokite sublimuotos kavos. Kitaip užsiklijuos užplikymo blokas.
- Jei kavos aparatas ir (arba) papildomi prietaisai transportuojami esant žemesnei nei 10 °C temperatūrai, kavos aparata ir (arba) papildomus prietaisus, prieš prijungiant prie elektros srovės ir jjungiant, būtina tris valandas palaikyti kambario temperatūroje. Kitaip dėl vandens kondensato gali įvykti trumpasis jungimas ir sugesti elektriniai komponentai.
- Visada naudokite naują, kartu su kavos aparatu pristatomą žarnų rinkinį (geriamojo vandens / kanalizacijos žarna). Niekada nenaudokite senų žarnų rinkinių.

1.5 - lt

04.2023

14

## 2 Techniniai duomenys

## 2.1 Gėrimų rūšys ir aparato našumas



Taip pat žr. skyrių "Gėrimų parinktis".

Nuo prietaiso modelio ir parinkčių priklauso, kokius gėrimus galima ruošti:

| Per valandą paruošiamų gėrimų kiekis |                   |           |
|--------------------------------------|-------------------|-----------|
| Espreso kava 50–60 ml                | apie 180 puodelių |           |
| Kava 120 ml                          | apie 180 puodelių |           |
| Rekomenduojamas kiekis per dieną     |                   |           |
| Espreso kava 50–60 ml                | apie 250 puodelių |           |
| Kava 120 ml                          | apie 250 puodelių |           |
| Esami gérimai                        | Standartas        | Parinktis |
| Espreso kava                         | x                 |           |
| Kava                                 | х                 |           |
| Kava / kreminė kava                  | Х                 |           |
| Kavinukas (250 ml)/ <sup>zw</sup>    |                   | х         |
| Asotis (500 ml)/ <sup>zw</sup>       |                   | х         |
| Amerikietiška kava <sup>ac/zw</sup>  |                   | х         |
| Balta amerikietiška kava*/**/Ac/zw   |                   | х         |
| Kava su pienu (šviesi / tamsi)*/**   |                   | х         |
| Kapučinas*/**                        |                   | х         |
| Pienas su espresu*/**                |                   | х         |
| Espresas su pieno puta*/**           |                   | х         |
| Šokiatas (Chociatto)***              |                   | х         |
| Karštas šokoladas***                 |                   | х         |
| Kavos su smulkiapučiu pienu gėrimas* |                   | х         |
| Karštas pienas*                      |                   | х         |
| Karšta pieno puta*                   |                   | х         |
| Šaltas pienas*                       |                   | х         |
| Šalta pieno puta*/**                 |                   | х         |
| "Best Foam™" pieno puta*             |                   | x         |

| Esami gerimai                            | Standartas | Parinktis |
|--|------------|-----------|
| Karštas vanduo / išorinis karštas vanduo | x          | x         |
| Garai                                    |            | x         |
| Gėrimai iš miltelių / tirpieji gėrimai   |            | х         |
| Spiritiniai gėrimai / kava               |            | х         |

### Rekomenduojama aparato

- jranga: \* \*
- su šviežiu pienu
- su šviežiu pienu ir (arba) pieno milteliais
- \*\*\* . su šokoladu
- Užvirinimo greitinimo įtaisas Papildomas vanduo AC
- ZW

#### 2.2 Aparato duomenys

| Kaitintuvo vardinė galia*                         | Garų kaitintuvas                | Karšto vandens kaitintuvas |
|---|---------------------------------|----------------------------|
|   | 3000 W                          | 3000 W                     |
| Eksploatavimo temperatūra                         | Garų kaitintuvas                | Karšto vandens kaitintuvas |
| Mažiausia eksploatavimo temperatūra (T<br>min.)   | 10 °C                           | 10 °C                      |
| Didžiausia eksploatavimo temperatūra (T<br>maks.) | 192 °C                          | 192 °C                     |
| Eksploatavimo temperatūra                         | 140 °C                          | 95 °C                      |
| Viršslėgis  | Garų kaitintuvas                | Karšto vandens kaitintuvas |
| Darbinis slėgis                                   | 2,5 bar                         | 2,5 bar                    |
| Leistinas darbinis viršslėgis (p maks.)           | 12 bar                          | 12 bar                     |
| Patikros viršslėgis                               | 24 bar                          | 24 bar                     |
| Таlра   |                                 |                            |
| Geriamojo vandens talpa                           | Stacionarus vandentiekio įvadas |                            |
| Kavos pupelių indo talpa                          | kiekviena po apie 1200 g        |                            |
| Tirščių indo talpa                                | 60–70 kavos tirščių porcijų     |                            |
| Išoriniai matmenys                                |                                 |                            |
| Kavos aparato plotis                              | 330 mm                          |                            |
| Plotis su šaldymo įrenginiu                       | 723 mm                          |                            |
| Aukštis su kavos pupelių indu ir raktu            | 761 mm                          |                            |
| Gylis   | 600 mm                          |                            |

| Svoris                        |              |
|-------------------------------|--------------|
| Savasis svoris                | apie 55 kg   |
|                               |              |
| Garso slėgis                  |              |
| Nuolatinis garso slėgio lygis | < 70 dB(A)** |

Pasiliekame teisę keisti techninius parametrus.

- \* Specialieji parametrai nurodyti specifikacijos lentelėje. Nurodytos vertės atitinka bazinę įrangą.
- \*\* A svertinis garso slėgio lygis (lėtai) ir Lpa (impulsas) valdymo darbus atliekančių darbuotojų darbo vietoje veikiant bet kuriam režimui nesiekia 70 dB(A).

### 2.3 Vietinė tinklo jungtis



Kavos aparatas gali būti naudojamas tiek 50 Hz, tiek 60 Hz elektros tinkle.

| Tinklas   | Prijungimo vertės |          |                           | Saugikliai<br>namuose | Elektros kabelio<br>laido skerspjūvis |
|-----------|-------------------|----------|---------------------------|-----------------------|---------------------------------------|
| 1L, N, PE | 220-240 V AC      | 50/60 Hz | <sup>1)</sup> 2000–2400 W | 10–13 A               | 3 x 1 mm²<br>3 x 17 AWG               |
| 1L, N, PE | 220-240 V AC      | 50/60 Hz | <sup>2)</sup> 3000-3600 W | 16–30 A               | 3 x 1,5 mm²<br>3 x 15 AWG             |
| 1L, N, PE | 220-240 V AC      | 50/60 Hz | <sup>3)</sup> 6000–7000 W | 30 A                  | 3 x 4 mm²<br>3 x 11 AWG               |
| 2L, PE    | 200 V AC          | 60 Hz    | <sup>1)</sup> 2000 W      | 10–30 A               | 3 x 1 mm²<br>3 x 17 AWG               |
| 2L, PE    | 200 V AC          | 60 Hz    | <sup>2)</sup> 3000 W      | 16–30 A               | 3 x 1,5 mm²<br>3 x 15 AWG             |
| 2L, PE    | 200 V AC          | 60 Hz    | <sup>3)</sup> 6000 W      | 30 A                  | 3 x 4 mm²<br>3 x 11 AWG               |
| 2L, PE    | 208-240 V AC      | 60 Hz    | <sup>1)</sup> 1900–2400 W | 10–30 A               | 3 x 1 mm²<br>3 x 17 AWG               |
| 2L, PE    | 208-240 V AC      | 60 Hz    | <sup>2]</sup> 2800-3600 W | 15–30 A               | 3 x 1,5 mm²<br>3 x 15 AWG             |
| 2L, PE    | 208-240 V AC      | 60 Hz    | <sup>3)</sup> 5100–7000 W | 30 A                  | 3 x 4 mm²<br>3 x 11 AWG               |
| 2L, PE    | 200 V AC          | 50/60 Hz | <sup>1)</sup> 1800 W      | 15–25 A               | 3 x 2 mm²<br>3 x 14 AWG               |
| 2L, PE    | 200 V AC          | 50/60 Hz | <sup>2]</sup> 2600 W      | 15–25 A               | 3 x 2 mm²<br>3 x 14 AWG               |
| 3L, PE    | 200 V AC          | 60 Hz    | <sup>4]</sup> 5700–8700 W | 25–30 A               | 4 x 2,5 mm²<br>3 x 13 AWG             |

| Tinklas   | Prijungimo vertės |          |                            | Saugikliai<br>namuose | Elektros kabelio<br>laido skerspjūvis |
|-----------|-------------------|----------|----------------------------|-----------------------|---------------------------------------|
| 3L, PE    | 208-240 V AC      | 60 Hz    | <sup>3]</sup> 5100-6400 W  | 25–30 A               | 4 x 2,5 mm²<br>3 x 13 AWG             |
| 3L, PE    | 208-240 V AC      | 60 Hz    | <sup>4]</sup> 7700–10300 W | 25–30 A               | 4 x 2,5 mm²<br>3 x 13 AWG             |
| 3L, PE    | 200 V AC          | 50/60 Hz | <sup>3)</sup> 4700 W       | 25 A                  | 4 x 2,5 mm²<br>3 x 13 AWG             |
| 3L, PE    | 200 V AC          | 50/60 Hz | <sup>4]</sup> 6900 W       | 25 A                  | 4 x 2,5 mm²<br>3 x 13 AWG             |
| 3L, N, PE | 380-415 V         | 50/60 Hz | <sup>3]</sup> 5700-6400 W  | 16–30 A               | 5 x 1,5 mm²<br>3 x 15 AWG             |
| 3L, N, PE | 380-415 V         | 50/60 Hz | <sup>4]</sup> 8700–10300 W | 16–30 A               | 5 x 1,5 mm²<br>3 x 15 AWG             |

1) modelis 1 arba 2, kaitintuvas su 2 kW (serijinis)

2)

modelis 1 arba 2, kaitintuvas su 3 kW (serijinis) modelis 2, kaitintuvas su 3 kW (lygiagretusis) 3)

4) modelis 3, kaitintuvas su 3 kW (lygiagretusis)

#### Vandentiekio įvadai 2.4

| Vandens slėgis                                   | Žemiausias:<br>Aukščiausias: | 0,1–0,6 MPa (1–6 bar)<br>1,0 MPa (10 bar) |
|--|------------------------------|---|
| Tiekiamo vandens temperatūra                     | Žemiausia:<br>Aukščiausia:   | 10 °C<br>30 °C                            |
| Chloro kiekis                                    | Aukščiausias:                | 50 mg litre                               |
| pH vertė   | Žemiausia:<br>Aukščiausia:   | 6,5<br>7                                  |
| Karbonatinis kietumas (vokiškais laipsniais)     | Žemiausias:<br>Aukščiausias: | 4 °dKH<br>6 °dKH                          |
| Karbonatinis kietumas (prancūziškais laipsniais) | Žemiausias:<br>Aukščiausias: | 8 °fKH<br>12 °fKH                         |
| Bendras kietumas                                 |                              | > karbonatinis kietumas                   |
|  |                              |   |

#### 2.5 Aplinkos sąlygos

| Aplinkos temperatūra | Žemiausia:   | +10 °C |
|----------------------|--------------|--------|
|                      | Aukščiausia: | +40 °C |

1.5 - lt 04.2023 Santykinis oro drėgnis

Aukščiausias: 80 %rF

### 2.6 Specifikacijos lentelė



Jei priekinėje specifikacijos lentelėje neįmanoma perskaityti duomenų, antroji specifikacijos lentelė yra kitoje pusėje, už apatinės dengiamosios plokštės.

| Tipas                     | Modelis               |
|---------------------------|-----------------------|
| "Schaerer SOUL 10" (SOUL) | Modelių variantų nėra |
| "Schaerer SOUL 12" (SOUL) | Modelių variantų nėra |



Iliust.: Specifikacijos lentelė

Aparato priekinėje dalyje, už dešiniojo gaubtelio yra specifikacijos lentelė:

- Norėdami paprasčiau prieiti, iš kavos aparato ištraukite tirščių stalčių.
- Atlenkite dešinėje, šalia tirščių stalčiaus esantį gaubtelį.
- Jei atsirado triktis arba prireikė pasinaudoti garantija, būtina pateikti specifikacijos lentelėje nurodytus duomenis, žr. sąrašą.

Rekomenduojami duomenys.

- Aparato tipas > (SCS > SOUL)
- Vardinė galia > pvz., 2900–3400 W
- Vardinė įtampa > pvz., 220–240 V
- Vietinis saugiklis > pvz., 16 A
- Serijos numeris > [JJKW XXXXXX] > pvz., 2001 XXXXXX

### 2.7 EB atitikties deklaracija

### 2.7.1 Gamintojo adresas

| Gamintojas             | Už dokumentaciją atsakingas asmuo     |
|------------------------|---------------------------------------|
| Schaerer AG            | Schaerer AG                           |
| Pašto dėžutė 336       | Gaminių priežiūros ir valdymo sistema |
| Niedermattstrasse 3    | Pašto dėžutė 336                      |
| CH-4528 Zuchwil        | Niedermattstrasse 3                   |
| Tel. +41 32 681 62 00  | CH-4528 Zuchwil                       |
| Faks. +41 32 681 64 04 |                                       |
| infodschaerer.com      |                                       |
| www.schaerer.com       |                                       |

#### 2.7.2 Taikomos normos

Anksčiau paminėtas gamintojas deklaruoja, kad šis įrenginys atitinka visus galiojančius minėtų direktyvų nuostatus. Jei aparatai keičiami negavus mūsų sutikimo, ši deklaracija netenka savo galios. Taikomi toliau pateikti darnieji standartai. Įmonėje veikia pagal ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 ir ISO 45001:2018 standartus įmonės "DNV GL - Business Assurance" sertifikuota kokybės vadybos sistema, kad šie reikalavimai būtų tinkamai įgyvendinti. Visa atsakomybė už šios atitikties deklaracijos parengimą tenka gamintojui. Pirmiau aprašytas objektas, kuriam parengta ši atitikties deklaracija, atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.

| Apie atitiktį CE ženklui  |   |  |
|---|---|--|
| MD direktyva 2006/42/EB<br>EN 60335-1:2020-08 +A11 +AC<br>EN 60335-2-75:2010-11 +A1 +A11 +A12 +A2<br>EN 62233:2008                                | <ul> <li>EMS direktyva 2014/30/ES</li> <li>EN 55014-1:2018-08 +A1 +A2</li> <li>EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC</li> <li>EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC</li> <li>EN 61000-3-11:2021-03</li> </ul> |  |
| RoHS direktyva 2011/65/ES<br>► EN IEC 63000:2019-05   | <ul> <li>RED direktyva 2014/53/ES</li> <li>EN 301 489-1 V2.1.1:2017</li> <li>EN 301 489-7 V1.3.1:2005</li> <li>EN 301 489-24 V1.5.1:2010</li> </ul>   |  |
| Apie Europos direktyvų ir reglamentų laikymąsi  |   |  |
| EEļA direktyva 2012/19/ES   | POT reglamentas 2019/1021   |  |
| Apie ES cheminių medžiagų direktyvą   |   |  |
| REACH reglamentas 1907/2006/EB  |   |  |
| Tarptautinė sertifikavimo įstaiga   |   |  |
| Sauga   | EMS   |  |
| <ul> <li>IEC 60335-1:2020-08</li> <li>IEC 60335-2-75</li> <li>BS EN 62233:2008</li> </ul>   | <ul> <li>CISPR 14-1</li> <li>CISPR 14-2</li> <li>IEC 61000-3-2</li> <li>IEC 61000-3-11</li> </ul>   |  |
| SJ Schema > Tarptautinė abipusio bandymų ataskaitų ir sertifikatų pripažinimo sistema<br>CE Europos bendrijos derinamųjų teisės aktų reikalavimai |   |  |

- CISPR Tarptautinis specialusis radijo trukdžių komitetas
- EB/ES Europos bendrija yra Europos Sąjungos dalis, susidedanti iš EB / BUSP / PTBBB
- EMS Elektromagnetinis suderinamumas
- IEC Tarptautinė elektroninės įrangos ir komponentų atitikties įvertinimo sistema
- MD Mašinų direktyva (Europos Parlamentas ir Taryba)
- POT Reglamentas (ES) del patvariujų organinių teršalų
- REACH ES direktyva dėl cheminių medžiagų registravimo, vertinimo, leidimo suteikimo ir cheminių medžiagų ribojimo
- RED Europos patvirtinimo direktyva radijo įrangai ir imtuvams (radijo ryšiui)
- RoHS Pavojingų medžiagų apribojimai
- EEIA Waste of Electrical and Electronic Equipment > Elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų vengimas ir mažinimas

#### Gaminio aprašymas 3

#### 3.1 Kavos aparato apžvalga



Iliust.: Kavos aparato apžvalga

- 1 Jutiklinio ekrano valdymo pultas 10"/12"
- 2 Aparato mygtukas ĮJ. / IŠJ.
- 3 USB jungtis
- Gėrimų išleidimo antgalis 4
- 5 Karšto vandens išleidimas (parinktis)
- Garų išleidimo antgalis (parinktis) 6
- 7 Aparato nuvarvėjimo indas
- 8 Kavos pupelių indas viduryje (standartas)
- 9 Kavos pupelių indas dešinėje (parinktis)
- Miltelių indas kairėje (parinktis) 10
- Valdymo pulto užraktas 11
- 12 Kavos pupelių / miltelių indo atrakinimas svirtimi

## 3.2 Vartotojo sąsajos apžvalga





- 1 Trys galimos vartotojo sąsajos vienai gėrimo parinkčiai
- 2 Vartotojo sąsaja pažengusiems
- 3 Vartotojo sąsaja su pasirinkimu naudojant gėrimų grupes
- 4 Gėrimų parinkčių pasirinkimas
- 5 Klaidos pranešimas arba komandos atlikti veiksmus
- 6 Gėrimų laukelis su simboliu arba tik su tekstu
- 7 Techninės priežiūros meniu prieiga
- 8 Naršymas gėrimų parinktyje
- 9 Laukelis [X] atgal / nutraukimas
- 10 Gėrimo išleidimas karšto vandens ir (arba) garų išorėje

- 3.3 Valdymo lementai
- 3.3.1 Apžvalga

Kavos aparato išorė



Iliust.: Išoriniai valdymo elementai

- A (Maltos kavos / valymo tabletės) pripildymo ranka anga
- B Jutiklinis ekranas (lietimui jautrus 10" arba 12" ekranas)
- C Valdymo pultą galima pastumti į viršų
- D Rankinio gėrimų išleidimo antgalis (rankinis perstūmimas į viršų / į apačią) arba pasirinktinai su automatiškai reguliuojamo aukščio gėrimų išleidimo antgaliu (AHA)
- E Tirščių indas
- F Užfiksuotas nuvarvėjimo indas su nuvarvėjimo grotelėmis
- G Pagalbinis puodelių padėjimo dėklas (vienas arba du puodeliai)
- H Užraktas (valdymo pultas)

#### Kavos aparato valdymo elementai



Iliust.: Vidiniai valdymo elementai

- A Kavos pupelių ir miltelių indo centrinio užrakto rankenėlė
- B USB jungtis
- C Kavos aparato įjungimo mygtukas (norėdami išjungti, paspauskite ir palaikykite paspaudę 4 sek.)
- D Viduriniojo malūnėlio malimo laipsnio nustatymas rankiniu būdu (standartinė įranga)
- E Pasirinktinai įsigyjamo dešiniojo malūnėlio malimo laipsnio nustatymas rankiniu būdu



Jeigu aparate įrengtas pasirenkamas automatinis malimo laipsnio nustatymas, nustatymo įtaisų [D] ir [E], žr. paveikslėlį toliau, nėra. Kavos aparatas reguliuoja malimo laipsnį automatiškai, pagal orientacinio gėrimo užvirinimo laiką. Orientacinį kavos gėrimą nustato techninės priežiūros tarnybos technikas.



Taip pat žr. skyrių "Valdymo pulto atidarymas".

### 3.3.2 Kavos pupelių indas su integruota pripildymo ranka anga



Kavos pupelių ir miltelių indo dangtį galite įsigyti su pasirenkamuoju užraktu.

Standartiškai naudojamas vidurinysis kavos pupelių indas su integruota pripildymo ranka anga. Pripildymo ranka angoje yra tarpas valymo tabletei "Coffee pure" įmesti.

04.2023



Iliust.: Kavos pupelių indas su integruota pripildymo ranka anga

- A Vidurinysis kavos pupelių indas (1200 g) Viduriniojo kavos pupelių indo funkcijos:
- Valymo tabletės ("Coffee pure tab") įmetimas
- 2 Maltos kavos pripildymo ranka anga (pvz., kava be kofeino)

### 3.3.3 Kavos pupelių ir miltelių indas

Kavos pupelių ir miltelių indą galima išimti iš kavos aparato. Centrinis užraktas kartu atrakina kavos pupelių ir miltelių indus.

2

- 1. Atidarykite valdymo pultą.
- 2. Centrinio užrakto [1] žalią rankenėlę [A] iš aparato palenkite į priekį [2].
- 3. Centrinį užraktą [2] palenkite žemyn [3] į aparatą.
  - ✓ Kavos pupelių ir miltelių indai dabar yra atrakinti, padėtis [B].





Iliust.: Kavos pupelių indo ir miltelių indų (parinktis) atrakinimas

1.5 - lt



Taip pat žr. skyrių "Valdymo pulto atidarymas".

### 3.3.4 Plaktuvo indas miltelių arba sausų pieno miltelių sistemai (parinktis)

Aparate gali būti pasirinktinai įrengta šokolado arba pieno miltelių sistema.



Montuojant plaktuvo indą reikia atkreipti dėmesį, kad [A] ventiliacijos, [B] vandens tiekimo, [C] plaktuvo indo ir [D] šokolado / pieno miltelių jungtys būtų tinkamai pritvirtintos ir iki galo įstumtos.

Vykstant valymo programai, gavus komanda plaktuvo indas išimamas iš aparato!

Už rankenėlės ištraukite plaktuvo indą iš aparato.



Iliust.: Plaktuvo indo išmontavimas



Taip pat žr. skyrių "Valymas".

### 3.3.5 Išorinis karšto vandens ir garų išleidimas



Išorinio karšto vandens [A] arba garų [B] išleidimas pagal kliento pasirinkimą gali būti įrengtas kairėje arba dešinėje pusėje.



Iliust.: Išorinis karšto vandens išleidimo antgalis ir garų išleidimo antgalis (didelio garų kiekio režimas)

- A Išorinio karšto vandens mygtukas (iš anksto sukonfigūruotas išleidimo kiekis, ml)
- B Karšto vandens išleidimas
- C Garų mygtukas (iš anksto sukonfigūruota išleidimo trukmė, sek.)
- D Garų išleidimo antgalis (standartinis didelio garų kiekio režimas)

### 3.3.6 Papildomas kavos pupelių ir miltelių indas (parinktis)



Kavos pupelių ir miltelių indo dangtį galite įsigyti su pasirenkamuoju užraktu.

Aparate gali būti pasirinktinai įrengtas papildomas kavos pupelių indas dešinėje ir (arba) miltelių indas kairėje.



Iliust.: Kavos pupelių ir miltelių indas

- A Papildomas, pvz., espreso kavos pupelių indas dešinėje (1200 g)
- B Miltelių indas kairėje (šokolado arba pieno milteliams) (2000 g / 2750 ml)
- C "Twin" miltelių indas

### 3.3.7 "Cup & Cool" / puodelių šildytuvas

Aparate pasirinktinai gali būti įrengta pieno tiekimo sistema "Best Foam™" ir ją galima naudoti kartu su papildomu prietaisu "Cup & Cool" arba puodelių šildytuvu.



Iliust.: "Cup & Cool" papildomo prietaiso valdymo elementai

- A Šaldymo įrenginio svirtinis jį. / išj. jungiklis
- B Puodelių šildytuvo svirtinis jj. / išj. jungiklis
- C Termostato nustatymas



Žr. ir išsamesnius šio papildomo prietaiso duomenis, pateikiamus atskirame aprašyme "SCSoul papildomi prietaisai".

### 3.3.8 "Flavour Point" (sirupo modulis)

Aparate pasirinktinai gali būti įrengtas sirupo modulis "Flavour Point" ir todėl galimi 4 gėrimų aromatai:



lliust.: Jj. / išj. mygtukas, žarnų ir adapterių jungtys

### 3.3.9 Šaldymo įrenginys

Aparate pasirinktinai gali būti įrengta pieno tiekimo sistema "Best Foam™" ir ją galima naudoti kartu su papildomu arba apačioje statomu šaldymo įrenginiu.



Iliust.: Papildomo šaldymo įrenginio termostatas / valdymo elementai

- A Šaldymo įrenginio svirtinis jį. / išj. jungiklis
- B Šaldymo įrenginio valdymo elementai

### 3.3.10 Šaldymo įrenginys po stalviršiu

Aparate pasirinktinai gali būti įrengta pieno tiekimo sistema "Best Foam™" ir ją galima naudoti kartu su žemesniu po stalviršiu statomu šaldymo įrenginiu.

- A ļj. / išj. mygtukas
- B Jungtis 4 adapteriams sirupo buteliams arba 4 valymo komplekto žarnoms.



lliust.: Įj. / išj. jungiklis, po stalviršiu statomo šaldymo įrenginio termostatas

- A Šaldymo įrenginio svirtinis įj. / išj. jungiklis (už priekinių durelių)
- B Šaldymo įrenginio termostatas (kita pusė)



Žr. ir išsamesnius šio papildomo prietaiso duomenis, pateikiamus atskirame aprašyme "SCSoul papildomi prietaisai".

### 3.3.11 Apačioje statomas šaldymo įrenginys

Aparate pasirinktinai gali būti įrengta pieno tiekimo sistema "Best Foam™" ir ją galima naudoti kartu su apačioje statomu šaldymo įrenginiu.



Iliust.: Jj. / išj. jungiklis, apačioje statomo šaldymo įrenginio termostatas

- A Šaldymo įrenginio svirtinis įj. / išį. jungiklis (už priekinių durelių)
- B Šaldymo įrenginio termostatas (kita pusė)



Žr. ir išsamesnius šio papildomo prietaiso duomenis, pateikiamus atskirame aprašyme "SCSoul papildomi prietaisai".

### 3.4 Jungtys ir sąsajos



Norėdami lengviau pasiekti, kavos aparato galinę pusę padėkite taip, kad ji būtų maždaug 5 cm virš atraminės plokštės.

Visos aparato jungtys pristatymo metu yra parengtos naudoti. Prie sifono paruoškite žemiau nurodytas jungtis.



Iliust.: Kavos aparato su papildomu šaldymo įrenginiu jungtys

- Kištukinės jungties lizdas (230 V AC arba 400 V AC) arba stacionari jungtis su pagrindiniu jungikliu
  - > Specifikacijos lentelėje pateikta informacija apie reikalingą maks. saugiklį.
  - ▶ Specifikacijos lentelėje pateikta informacija apie reikalingą min. laido skerspjūvį.
- B Kavos aparato ir papildomų prietaisų ryšio sąsaja (parinktis)
- C Stacionarus 3/8" vandentiekio įvadas arba išorinio geriamojo vandens bakelio jungtis (parinktis)
- D Sifonas arba išorinis kanalizacijos bakelis kanalizacijos nuotako žarnai ø 20 mm
- E Pasirinktinis tinklo laido kištukinis lizdas su konkrečiai šaliai pritaikytu tinklo kištuku 230 V (papildomas prietaisas)



А

Taip pat žr. skyrių "Vietinė tinklo jungtis".

### 3.5 Parinktys

Iliust.: "Schaerer Coffee SOUL 10"

#### "Schaerer Coffee SOUL 10"

Standartiniame "Schaerer Coffee SOUL 10" modelyje yra dekoratyviniai elementai pagal konfigūraciją, o taip pat – 10" jutiklinis ekranas.

Įvairias konfigūravimo galimybes galima įgyvendinti užsakant.



Iliust.: "Schaerer Coffee SOUL 12"



Iliust.: Aplinkos šviesa su funkcija



lliust.: Automatiškai reguliuojamo aukščio gėrimų išleidimo antgalis



Iliust.: Garų išleidimo antgalis

#### "Schaerer Coffee SOUL 12"

Standartiniame "Schaerer Coffee SOUL 12" modelyje yra chromuoti priekinės dalies elementai, vario spalvos dekoratyviniai elementai, o taip pat – 12" jutiklinis ekranas.

Įvairias konfigūravimo galimybes galima įgyvendinti užsakant.



Parinktys, kurios dar negalimos (parengta 2020 pabaigoje)

Aplinkos šviesa ekrano [A] dešinėje ir visame kairiame aparato šone [B] gali būti pasirinktos spalvos ir tuo pačiu informuoja apie aparato režimo būseną.

#### Automatiškai reguliuojamo aukščio gėrimų išleidimo antgalis (AHA)

"AHA" įranga automatiškai pritaiko optimalų gėrimų išleidimo antgalio aukštį pagal anksčiau pasirinktą gėrimą. Parinkties "AHA" negalima įrengti papildomai.

### Garų išleidimo antgalis (gėrimų išleidimo antgalio dešinėje arba kairėje) Naudojant išorinį garų išleidimo antgalį su didelio garų kiekio režimu galima atskirai rankiniu būdu įjungti pieno šildymą ir pieno putojimą, lyg gėrimą būtų paruošęs kavos virėjas. Parinkties "Garų išleidimo antgalis" negalima įrengti papildomai.

- Didelio garų kiekio režimas
- Automatinis garų režimas (parinktys, kurios dar negalimos (parengta 2020 pabaigoje))
- Labai didelio garų kiekio režimas (parinktys, kurios dar negalimos (parengta 2020 pabaigoje))



Iliust.: Išorinis karštas vanduo



Iliust.: Papildomas vanduo



Iliust.: Uždaromas kavos pupelių indas



lliust.: Antrasis malūnėlis 1200 g

#### Išorinis karštas vanduo (gėrimų išleidimo antgalio dešinėje arba kairėje)

Per gėrimų išleidimo antgalio kairėje pusėje esantį išorinį karšto vandens išleidimo antgalį galima atskirai išleisti vandenį. Parinkties "Išorinis karštas vanduo" negalima įrengti papildomai.

#### Papildomas vanduo ruošiant "Amerikietišką kavą"

Kavos išleidimui į puodelį per atskirą karšto vandens išleidimo antgalį gali būti papildomai įleidžiama karšto vandens. Gėrimo konfigūracijoje galima nustatyti kavos ir karšto vandens seką.

Ypač tinka ruošiant "Amerikietišką kavą".

Parinkties "Papildomas vanduo" negalima įrengti papildomai.

#### Uždaromas kavos pupelių indas

Uždaromą kavos pupelių indą galima konfigūruoti arba užsisakyti papildomai.

#### Antrasis malūnėlis 1200 g

ļ antrąjį malūnėlį, kuris yra viduriniojo standartinio malūnėlio dešinėje pusėje, galima pilti espreso kavos pupeles arba kavos pupeles be kofeino.

Parinkties "Antrasis malūnėlis" negalima įrengti papildomai.

Kavos pupelių indų variantai:

- standartinis kavos pupelių indas 1200 g
- didesnis kavos pupelių indas 2000 g
- ▶ trumpesnis kavos pupelių indas 1000 g



Iliust.: Miltelių sistema 2000 g



Iliust.: Miltelių sistema "Twin"



Iliust.: Dekoratyviniai elementai



lliust.: Išorinis kanalizacijos / geriamojo vandens bakelis

#### Miltelių sistema 2000 g (šokoladas arba pieno milteliai)

ļ viduriniojo standartinio malūnėlio kairėje pusėje esančią miltelių sistemą prireikus galima supilti šokolado ir (arba) pieno miltelius.

Parinkties "Miltelių sistema" negalima įrengti papildomai.

#### Miltelių sistema "Twin"

Jeigu įrengta miltelių sistema "Twin", viename inde galima laikyti dviejų rūšių miltelius.

Dviguboms šokolado arba dviguboms pieno miltelių porcijoms skirtas miltelių indas padalytas į du skyrelius, skirtus skirtingoms miltelių rūšims.

Parinkties "Miltelių sistema Twin" negalima įrengti papildomai.

#### Dekoratyviniai elementai

Naudodami dekoratyvinius elementus aparatą galite pritaikyti prie aplinkos. Galite pasirinkti įvairias spalvas, be to ir vario spalvą, žr. paveikslėlį kairėje. Parinkties "Dekoratyviniai elementai" negalima įrengti.

#### Kontroliuojamas išorinis kanalizacijos / geriamojo vandens bakelis

Norint kavos aparatą perkelti iš vienos vietos į kitą, reikia įrengti pasirenkamą išorinį kanalizacijos / geriamojo vandens bakelį.

Lygis abiejuose bakeliuose yra kontroliuojamas ir juos galima įrengti naudojant naujesnę nei "v2.0" programinės įrangos versiją.



#### UC tirščių latakas

Tirščių inde ir kavos aparato dugne yra anga, kuri yra ir stalviršyje. Kavos tirščiai sukrinta į didelį indą po stalviršiu.

ļ po stalviršiu statomą tirščių lataką telpa daugiau kavos tirščių porcijų. Parinktį "UC tirščių latakas" galima įrengti vėliau.

Iliust.: UC tirščių latakas



UC tirščių latako įrengimo dalys

Po stalviršiu surinkimo indo nėra.

Iliust.: UC tirščių latako įrengimo dalys



### Aparato kojelės

Aparato kojelės padidina atstumą iki statymo paviršiaus 40/70/100 mm. Apskritai aparato kojelės naudojant su UC papildomais prietaisais yra privalomos.

Parinktį "Aparato kojelės" galima įrengti vėliau.

lliust.: Aparato kojelės



Iliust.: 40/70/100 mm kojelė (pristatoma be varžto [A])



Iliust.: "Schaerer Coffee Link"



lliust.: "Best Foam™" (šviežio pieno sistema)



Iliust.: Karštas ir šaltas (šalti gėrimai)

### "Schaerer Coffee Link" (duomenų mainai)

Skaitmeninis sprendimas "Schaerer Coffee Link" tiekia išsamią informaciją apie kokybės užtikrinimą ir pavienių veiklos procesų stebėjimą ir optimizavima.

Per internetinį "Schaerer" portalą "Coffee Link" galima nuskaityti įvairius duomenis iš kavos aparato.

Parinktj "Schaerer Coffee Link" galima jrengti vėliau.

#### "Best Foam™" (šviežio pieno sistema)

Naudojant funkciją "Best Foam™" automatiškai įjungiamas integruotas pieno pašildymas ir putojimas, todėl atrodo, lyg gėrimą būtų paruošęs kavos virėjas.

Gali būti pilstomas šaltas pienas ir šalta pieno puta.

Naudojant funkciją "Best Foam™" būtina turėti šaldymo įrenginį.

Parinkties "Best Foam™" negalima įrengti papildomai.

### Karštas ir šaltas (šalti gėrimai)

Naudojantis funkcija "Karštas ir šaltas", galima pamainomis ruošti karštus ir šaltus gėrimus.

Parinkties "Karštas ir šaltas" negalima įrengti papildomai.



#### Iliust.: Užvirinimo greitinimo įtaisas



lliust.: Mokėjimo sistemos



Iliust.: Kanalizacijos nuotako žarnos laikiklis



Iliust.: Pagalbinis puodelio padėjimo dėklas

#### Užvirinimo greitinimo įtaisas

Naudojant užvirinimo greitinimo įtaisą didesnis gėrimų kiekis (pvz., amerikietiška kava) išleidžiamas greičiau, o gėrimo kokybė būna geresnė.

Už užplikymo bloko į kavos išleidimo antgalį paduodama papildomai karšto vandens.

Parinktį "Užvirinimo greitinimo įtaisas" galima įrengti vėliau.

#### Mokėjimo sistemos

Galima prijungti rinkoje įsigyjamas mokėjimo sistemas, atitinkančias MDB standartą.

Galimos sąsajos:

- ▶ "MDB-S"
- ▶ "DIVA 2"
- ▶ "DIVA2 Max"

Prijungimas prie pilstymo įrangos ir kasų sistemų:

- per elektroninį protokolą
- per CSI protokolą

Monetų ir žetonų tikrintuvą arba monetų keistuvą galima statyti kavos aparato kairėje arba dešinėje pusėje.

Parinktį "Mokėjimo sistemos" galima įrengti vėliau.

#### Kanalizacijos nuotako žarnos laikiklis

Optimizuoja ištekėjimą ir užkerta kelią atgaliniam nešvaraus vandens srautui.

Laikiklis užmaunamas ant kanalizacijos nuotako.

Kanalizacijos žarnos galą galima pritvirtinti prie laikiklio, kad nešvarus vanduo ištekėtų tinkamai.

Parinktį "Žarnos laikiklis" galima įrengti vėliau.

# Pagalbinis puodelio padėjimo dėklas (pagalbinis 1 arba 2 puodelių / indelių padėjimo dėklas)

Pagalbinis puodelių padėjimo dėklas įstatymui į puodeliams skirtas groteles.

Kaip standartinė komplektacija pristatomas pagalbinis dviejų puodelių padėjimo dėklas.

Parinktį "Pagalbinis puodelių padėjimo dėklas" galima įrengti vėliau.
# 3.6 Papildomi prietaisai

3.6.1 "Flavour Point"



#### Sirupo gėrimų aromatai

Papildomame prietaise "Flavour Point UC" galimas keturių skirtingų aromatų sirupas.

Šis įtaisas įrengiamas po stalviršiu, tiesiai po kavos aparatu.

Konfigūruojant ingredientus, galima pasirinkti keturias ingredientų versijas iš 18 skirtingų skonių kategorijų.

Konfigūruojant gėrimą, galimas, pvz., karamelės ar vanilės aromatas.

Parinkties "Flavour Point" negalima įrengti papildomai.

lliust.: "Flavour Point" (sirupo gėrimų aromatai)

## 3.6.2 Papildomas šaldymo įrenginys dešinėje / kairėje



Kavos aparate pieno sistemos jungtis standartiškai būna dešinėje pusėje.

Papildomo šaldymo įrenginio nereikia papildomai reguliuoti. Šaldymo įrenginyje yra vienas 10 l pieno indelis ir išimamas nuvarvėjimo indas su nuvarvėjimo grotelėmis.

Jeigu papildomas šaldymo įrenginys yra įrengtas kairėje, kavos aparate pieno žarnelės kreiptuvo papildomai reguliuoti nereikia.

Papildomas šaldymo įrenginys yra parinktis, kuri dar negalima (parengta 2020 pabaigoje).

Norint statyti kitaip nei aparato dešinėje pusėje, reikalingas pertvarkymas. Pertvarkymo aprašymas ir reikiamų konstrukcinių dalių pridėta prie papildomo šaldymo įrenginio.

lliust.: Papildomas šaldymo įrenginys dešinėje / kairėje

# 3.6.3 Papildomas šaldymo įrenginys, skirtas "Centre Milk" (CM)



lliust.: Papildomas šaldymo įrenginys, skirtas "Centre Milk" (CM)

#### Papildomas šaldymo įrenginys, naudojamas kaip stalviršis (UC)

Papildomą šaldymo įrenginį galima statyti ir tarp dviejų aparatų, taip palaikoma "Centre Milk" funkcija.

Papildomas šaldymo įrenginys su "Centre Milk" įranga gali tiekti pieną iš karto 2 aparatams.

Papildomą šaldymo įrenginį galima statyti ir po stalviršiu (UC).

"Centre Milk" (CM) įrangai skirtas papildomas šaldymo įrenginys yra parinktis, kuri dar negalima (parengta 2020 pabaigoje).

Norint statyti kitaip nei aparato dešinėje pusėje, reikalingas pertvarkymas. Pertvarkymo aprašymas ir reikiamų konstrukcinių dalių pridėta prie papildomo šaldymo įrenginio.

# 3.6.4 Šaldymo įrenginys po stalviršiu (UC)



Iliust.: Šaldymo įrenginys po stalviršiu (UC)

# 3.6.5 Puodelių šildytuvas



Po stalviršiu statomas šaldymo įrenginys talpinamas po aparatu.

Šaldymo įrenginyje yra 9,5 l pieno indelis.

Po stalviršiu statomas šaldymo įrenginys su "Centre Milk" įranga gali tiekti pieną 2 aparatams.

Norint naudoti po stalviršiu statomą šaldymo įrenginį, reikalingas pertvarkymas. Pertvarkymo aprašymas ir reikiamų konstrukcinių dalių pridėta prie papildomo šaldymo įrenginio.

#### Puodelių šildytuvas siauras / platus; kairėje / dešinėje

Papildomas prietaisas "Puodelių šildytuvas" statomas kavos aparato kairėje arba dešinėje pusėje.

Puodelių šildytuve (siaurame) telpa apie 60–264 kavos puodelių. Plačios konstrukcijos atveju telpa 88–320 kavos puodelių.

Iliust.: Puodelių šildytuvas

### 3.6.6 "Cup & Cool"



Iliust.: "Cup & Cool" (siauras) (kairėje)

### "Cup & Cool" (siauras / kairėje)

Papildomas prietaisas "Cup & Cool" (siauras) statomas kavos aparato kairėje pusėje.

Šaldymo įrenginyje yra 4 l pieno indelis, 45–198 kavos puodeliams skirta vieta.

Norint naudoti siaurą "Cup & Cool" įrenginį kairėje, reikalingas pertvarkymas. Pertvarkymo aprašymas ir reikiamų konstrukcinių dalių pridėta prie papildomo prietaiso.



lliust.: "Cup & Cool" (platus) (kairėje)

# "Cup & Cool" (platus / kairėje)

Papildomas prietaisas "Cup & Cool" (platus) statomas kavos aparato kairėje pusėje.

### Šaldymo įrenginyje yra 9,5 l pieno indelis, 44–160 kavos puodelių skirta vieta.

Norint naudoti platų "Cup & Cool" įrenginį kairėje, reikalingas pertvarkymas. Pertvarkymo ir reikiamų konstrukcinių dalių aprašymas pridėtas prie papildomo prietaiso.

#### "Cup & Cool CM" (platus / dešinėje)

Papildomą prietaisą "Cup & Cool CM" (platų) galima statyti kavos aparato dešinėje pusėje. Šaldymo įrenginyje yra 9,5 l pieno indelis, 44–160 kavos puodelių skirta vieta.

Norint naudoti platų "Cup & Cool" įrenginį dešinėje, reikalingas pertvarkymas. Pertvarkymo ir reikiamų konstrukcinių dalių aprašymas pridėtas prie papildomo prietaiso.

lliust.: "Cup & Cool CM" (platus) (dešinėje)



Iliust.: "Cup & Cool" (platus), skirtas "Centre Milk"

#### "Cup & Cool" (platus), skirtas "Centre Milk"

Papildomą prietaisą "Cup & Cool CM" galima statyti ir tarp dviejų aparatų, taip palaikoma "Centre Milk" funkcija.

Šaldymo įrenginyje yra 9,5 l pieno indelis, 44–160 puodelių skirta vieta.

Norint naudoti "Cup & Cool CM", reikalingas pertvarkymas. Pertvarkymo ir reikiamų konstrukcinių dalių aprašymas pridėtas prie papildomo prietaiso.

# 3.6.7 Apačioje statomas šaldymo įrenginys



Apačioje statomas šaldymo įrenginys gali būti statomas tiesiai po kavos aparatu.

Kavos aparate pieno sistemos jungtis standartiškai būna dešinėje pusėje.

Norint naudoti apačioje statomą šaldymo įrenginį, reikalingas pertvarkymas. Pertvarkymo ir reikiamų konstrukcinių dalių aprašymas pridėtas prie apačioje statomo šaldymo įrenginio. Šaldymo įrenginyje yra 9,5 l pieno indelis.

lliust.: Apačioje statomas šaldymo jrenginys

# 3.7 Pristatomas komplektas ir priedai

| Vienetų skai-<br>čius                               | Pavadinimas   | Prekės numeris |  |  |
|---|---|----------------|--|--|
| Dokumentacija                                       |   |                |  |  |
| 1   | Eksploatavimo instrukcija (EI)  | **             |  |  |
| 1*  | Papildomų prietaisų papildoma instrukcija (puodelių šildytuvas + "Cup<br>& Cool") | **             |  |  |
| 1*  | Papildomo šaldymo įrenginio eksploatavimo instrukcija                             | **             |  |  |
| Valymui / techninei priežiūrai tiekiamas komplektas |   |                |  |  |
| 1*  | Tiekiama "Milkpure Powder" ir "Coffeepure tabs" komplektacija                     | 075350         |  |  |
| 1*  | "Coffee pure tabs" (jranga be pieno)  | 065221         |  |  |
| 1   | Šepetėlis 75–40 (užvirinimo kamera)   | 067409         |  |  |
| 1   | Valymo šepetėlis (gėrimų išleidimo antgalis)                                      | 062951         |  |  |
| Pristatomas kavos aparato komplektas                |   |                |  |  |
| 1*  | Nuvarvėjimo indas trumpas, SOUL kompl.  | 060387         |  |  |
| Bendras pristatomas komplektas                      |   |                |  |  |
| 1   | Dozavimo šaukštelis   | 067111         |  |  |
| Miltelių sistema*                                   |   |                |  |  |
|   | Miltelių indo išleidimo užsklanda   | 079940         |  |  |
| Kalkių šalinimo priedai***                          |   |                |  |  |
| 1   | Kalkių šalinimo kasetė  | 079293         |  |  |
|   |   |                |  |  |

\* Pasirinktinai, pagal aparato modelj

\*\* Nuo kalbos priklausantis prekės numeris

04.2023

\*\*\* Pristatomame komplekte nėra

# 4 Įrengimas ir eksploatavimo pradžia

# 4.1 Transportavimo sąlygos

# ATSARGIAI

# Pavojus susižaloti transportavimo metu!

Netinkamai transportuojant kavos aparatą galima susižaloti. Laikykitės bendrųjų sveikatos ir saugos reikalavimų, numatytų vietinėse taisyklėse.

A

# PASTABA

### Materialinės žalos pavojus netinkamai transportuojant!

- Netinkamai transportuojant kavos aparatą iš vienos vietos į kitą, jis gali būti sugadintas. Būtina laikytis šių punktų:
- Kavos aparatą transportuokite vežimėliu su ratukais. Kavos aparatą pritvirtinkite ant vežimėlio su ratukais ir traukite jį.
- Jei norėsite perkelti į kitą vietą, būtinai atjunkite geriamojo vandens ir elektros srovės tiekimo sistemas bei kanalizacijos nuotaką.
- Prieš nešdami į kitą vietą, patikrinkite, ar ant grindų nėra kliūčių, ar jos lygios.

# 4.2 ļpakavimas / išpakavimas



# ATSARGIAI

Pjautiniai ir akių sužalojimai dėl pakuotės medžiagų!

Aštriabriaunės pakuotės medžiagos gali sužeisti. Perpjaunant suveržimo juostas galima susižeisti akis.

▶ Išpakuodami kavos aparatą mūvėkite pirštines ir užsidėkite apsauginius akinius.

# 4.2.1 Kavos aparato išpakavimas

- 1. Išpakuokite kavos aparatą.
- 2. Iš priedų dėžės išimkite kartu pristatomus priedus.
- 3. Patikrinkite, ar pakuotėje neliko kartu pristatomų priedų.
- 4. Patikrinkite, ar viską gavote.

Taip pat žr. skyrių "Pristatomas komplektas ir priedai".

5. Išsaugokite originalią pakuotę, kad prireikus galėtumėte joje parsiųsti atgal.

# 4.2.2 Priedų išpakavimas

Šie priedai yra pristatomame komplekte:

- naudojimo instrukcija ir atitikties deklaracijos lapas,
- valymo priemonė (pagal aparato įrangą),
- maltos kavos šaukštelis (pripildymui ranka),
- šepetėlis tirščių indo vidaus valymui,
- mažas valymo šepetėlis.

# 4.3 Pastatymas

#### Pastatymo sąlygos

Kavos aparato statymo vietai taikomos nurodytos sąlygos.

- Įsitikinkite, kad statymo paviršius yra tvirtas, horizontalus ir lygus, kad negalėtų deformuotis dėl kavos aparato svorio.
- Nestatykite ant karštų paviršių arba netoli šilumos šaltinių.
- Kavos aparatą pastatykite taip, kad jį bet kada galėtų apžiūrėti išmokytas asmuo.
- Reikalingas tiekimo jungtis link kavos aparato statymo vietos pagal kliento įrengimo planus nutieskite taip, kad iki jo liktų 1 m.
- Laikykitės vietoje galiojančių, virtuvės technikai taikomų reikalavimų.

Palikite laisvos vietos, kad būtų galima atlikti techninės priežiūros ir valdymo darbus:

- palikite pakankamai laisvos vietos iš viršaus, kad galėtumėte supilti kavos pupeles ar miltelius (rekomenduojama 20 cm).
- Palikite mažiausiai 5 cm tarpą nuo kavos aparato galinės pusės iki sienos (orui cirkuliuoti).

#### Klimato sąlygos

Kavos aparato statymo vietai taikomos nurodytos klimato sąlygos.

- Aplinkos temperatūra nuo +10 °C iki +40 °C
- Santykinis oro drėgnumas maks. 80 % rF
- Kavos aparatą galima naudoti tik viduje. Nenaudokite lauke, jo niekada negali veikti oro sąlygos (lietus, sniegas, šaltis).

# 4.4 Kavos aparato įrengimas

Kavos aparatą reikia įrengti pagal galiojančias nacionalines ir vietos elektros ir sanitarines nuostatas. Taip pat būtina pasirūpinti tinkama atgalinio srauto apsauga.



Prieš pradėdami įrengimo darbus, atidžiai perskaitykite skyrių "Pastatymas" ir "Vietinis prijungimas prie tinklo"!

ļrengiant reikalingos jungtys.

- Kištukinės jungties lizdas (230 V AC arba 400 V AC) arba stacionari jungtis su pagrindiniu jungikliu
  - Specifikacijos lentelėje pateikta informacija apie reikalingą maks. saugiklį.
  - Specifikacijos lentelėje pateikta informacija apie reikalingą min. laido skerspjūvį.
- Stacionarus 3/8" colių vandentiekio įvadas arba išorinio geriamojo vandens bakelio jungtis
- Sifonas arba išorinis kanalizacijos bakelis Ø20 mm kanalizacijos vandens žarnelei
- Pasirinktinė sąsaja kavos aparato ir papildomų įrenginių ryšiui



Visos aparato jungtys pristatymo metu yra parengtos naudoti.

## 4.4.1 Elektros srovės prijungimas

Elektros tiekimą reikia prijungti pagal šalyje galiojančius nuostatus. Statymo vietoje prijungimo prie tinklo įtampa turi atitikti įtampą, nurodytą specifikacijos lentelėje. Maitinimo lizdas ir maitinimo jungiklis turi būti lengvai pasiekiami operatoriui montavimo vietoje.

#### Elektros smūgis



# PAVOJUS

#### Pavojus gyvybei dėl elektros smūgio!

Prijungiant kavos aparatą kyla pavojus gyvybei dėl elektros smūgio!

- ▶ Jsitikinkite, kad fazė apsaugota saugikliu su specifikacijos lentelėje amperais nurodyta verte.
- ▶ Jsitikinkite, kad visi prietaiso poliai atjungti nuo elektros tinklo.
- Jsitikinkite, kad vietinė elektros instaliacija atitinka standartą IEC 364 (DIN VDE 0100). Norint užtikrinti didesnę saugą, prieš aparatą reikia įmontuoti nuotėkio srovės apsauginį išjungiklį, kuris suveikia esant 30 mA vardinei nuotėkio srovei (EN 61008). (B tipo nuotėkio srovės apsauginiai išjungikliai suveikia net ir esant nuolatinei nuotėkio srovei. Taip užtikrinama aukšti saugumo kriterijai.)
- Niekuomet nepradėkite eksploatuoti aparato, jeigu pažeistas prijungimo kabelis. Jei prijungimo kabelis arba kištukas pažeisti, juos nedelsiant turi pakeisti kvalifikuotas techninės priežiūros tarnybos technikas.
- "Schaerer AG" nerekomenduoja naudoti kabelio ilgintuvo! Jei vis dėlto naudojate ilgintuvą (mažiausias skerspjūvio plotas: 1,5 mm²), atkreipkite dėmesį į kabelio gamintojo duomenis (žr. eksploatavimo instrukciją) ir laikykitės galiojančių taisyklių.
- Prijungimo kabelį pritvirtinkite taip, kad niekas negalėtų už jo užkliūti. Netieskite kabelio per kampus ir aštrias briaunas, neužspauskite jo ir nepalikite laisvai kabėti patalpoje. Kabelio taip pat nedėkite ant karštų daiktų ir saugokite nuo alyvų ir agresyvių valymo priemonių.
- Niekada nekelkite ir netraukite aparato už prijungimo kabelio. Niekuomet netraukite kištuko iš elektros lizdo už prijungimo kabelio. Niekuomet nelieskite kabelio ar kištuko drėgnomis rankomis! Jokiu būdu nekiškite drėgno kištuko į elektros lizdą!

#### Prijungimo kabelis



### PAVOJUS

Pavojus gyvybei dėl sugadinto arba neoriginalaus prijungimo kabelio!

Jei prijungimo kabelis yra sugadintas arba naudojamas neoriginalus, galimas elektros smūgis ir kilti gaisras.

- Naudokite tik originalų prijungimo kabelį. Šalyje naudojamą prijungimo kabelį galima įsigyti iš techninės priežiūros tarnybos partnerio.
- Prijungimo kabelį su jungtimis abiejuose galuose galima pakeisti savarankiškai.
- Fiksuotai prijungtą prijungimo kabelį turi pakeisti techninės priežiūros tarnybos technikas.
- ► Kavos aparatą prijunkite prie tinklo.



Taip pat žr. skyrių "Techniniai duomenys".

#### 4.4.2 Vandens prijungimas



# ATSARGIAI

#### Sveikatos sutrikimai!

Jei netinkamai naudosite vandenį, galite pakenkti savo sveikatai! Būtina laikytis šiuose punktuose pateiktų nurodymų.

- Vanduo turi būti švarus ir be bakterijų.
- Aparato nejunkite prie osmosinio arba kitokio agresyvaus vandens įvado.
- Karbonatinis vandens kietumas negali viršyti 4–6 °dKH (karbonatinis vandens kietumas vokiškais laipsniais) arba 8–12 °fKH (karbonatinis vandens kietumas prancūziškais laipsniais.
- ▶ Bendrasis vandens kietumas visada turi būti didesnis nei karbonatinis vandens kietumas.
- ▶ Mažiausias karbonatinis vandens kietumas yra 4 °dKH arba 8 °fKH.
- Didžiausias chloro kiekis viename litre 50 mg.
- ▶ PH vertė nuo 6,5 iki 7 (PH neutralus).

Aparatai su geriamojo vandens bakeliu (vidiniu ir išoriniu).

- ▶ | geriamojo vandens bakelį kasdien pripilkite šviežio vandens.
- Prieš pripildami kruopščiai išskalaukite geriamojo vandens bakelį.



### ATSARGIAI

#### Sveikatos sutrikimai!

Jei netinkamai naudosite kavą, galite pakenkti savo sveikatai! Būtina laikytis šiuose punktuose pateiktų nurodymų.

- Prieš atidarydami patikrinkite, ar pakuotė nepažeista.
- Pilkite tik vienai dienai reikalinga kavos pupelių kiekį.
- Pripylę iš karto uždarykite kavos pupelių indo dangtelį.
- ▶ Kavą laikykite sausoje, vėsioje ir tamsioje vietoje.
- Kavos nelaikykite kartu su valymo priemonėmis.
- Iš pradžių suvartokite seniausius produktus ("first in firs out").
- Atidarytas pakuotes visada sandariai uždarykite, kad kava išliktų šviežia ir neužsiterštų.



### PASTABA

Materialinės žalos pavojus dėl prastos vandens kokybės!

Dėl blogos medžiagos arba netinkamų vandens verčių aparatas gali sugesti.

Patikrinkite rekomenduojamą vandens kokybę ir, esant reikalui, optimizuokite.

Būtinai imkitės aprašytų priemonių, kad išvengtumėte šio pavojaus.

- Vandenyje negali būti nešvarumų, o chloro kiekis viename litre negali viršyti 50 mg.
- Aparato nejunkite prie osmosinio arba kitokio agresyvaus vandens įvado.
- Karbonatinis vandens kietumas negali viršyti 4–6 °dKH (karbonatinis vandens kietumas vokiškais laipsniais) arba 8–12 °fKH (karbonatinis vandens kietumas prancūziškais laipsniais), o bendrojo vandens kietumo vertė visada turi būti didesnė nei karbonatinis vandens kietumas.
- Mažiausias karbonatinis vandens kietumas yra 4 °dKH arba 8 °fKH. pH vertė turi būti nuo 6,5 iki 7.
- Visada naudokite naują, kartu su aparatu pristatomą žarnų rinkinį (šviežio vandens / kanalizacijos žarna).

15-lt

Vandens jungtis turi atitikti galiojančius nuostatus ir atitinkamos šalies nuostatus. Jei aparatas prijungiamas prie naujai įrengto vandentiekio vamzdžio, reikia kruopščiai išskalauti vamzdžius ir įleidimo žarną, kad į aparatą nepatektų nešvarumų.

Kavos aparatą reikia prijungti prie įrengto geriamojo vandens vamzdyno su uždaromąją sklende. Sumontuota slėginė žarna ir varžtinė jungtis G 3/8" prijungiamos prie slėgio sumažinimo įtaiso, kuris yra primontuotas prie vandens čiaupo (nustatoma 0,3 MPa (3 bar)).

Kavos aparatui reikia kanalizacijos nuotako. Pristatyta, esant bet kokiai temperatūrai stabili išliekanti kanalizacijos žarna prijungiama prie sifono. Kanalizacijos žarna turi būti nukreipta žemyn link jungties, kad joje nesikauptų skystis.

Aparatai su išoriniu geriamojo vandens arba kanalizacijos bakeliu prijungiami tiesiogiai. Yra atitinkamas lygio kontrolės įtaisas.



"Papildomoje instrukcijoje dėl vandens kokybės Nr. 022960" pateikta informacija apie vandens verčių užfiksavimą ir filtravimo technikos naudojimą. Papildomos instrukcijos galite teirautis "Schaerer AG" arba ją parsisiųsti tiesiogiai iš interneto svetainėje (http://www.schaerer.com/member) esančio "MediaPool".

#### Išorinis geriamojo vandens ir kanalizacijos bakelis (parinktis)

Kavos aparatą "Soul" pasirinktinai galima naudoti ir su kontroliuojamais išoriniais geriamojo vandens ir kanalizacijos bakeliais.



Pertvarkymo instrukcijoje ""SCSoul" kontroliuojami geriamojo vandens ir kanalizacijos bakeliai" yra pateikta informacija, kaip įrengti išorinių geriamojo vandens ir kanalizacijos bakelių jungtis. Pertvarkymo instrukcijos galite teirautis "Schaerer AG" arba ją parsisiųsti tiesiogiai iš interneto svetainėje (http://www.schaerer.com/member) esančio "MediaPool".



# 4.5 Papildomų prietaisų prijungimas



Visiems papildomiems prietaisams su integruotu šaldymo įrenginiu arba gabenančiais siurbliais, reikalinga ryšio (CAN magistralė) su kavos aparatu jungtis. Jungtys visuomet būna serijinės.

# 4.5.1 Papildomų prietaisų prijungimas prie elektros srovės

1.5 - lt

Visiems papildomiems prietaisams reikalinga tinklo jungtis (kištukinis lizdas) 230 V AC. Prie 230 V AC tinklo jungiama per sukomplektuotą ir patikrintą prijungimo laidą, tiekiamą kartu su papildomais prietaisais.

# 4.5.2 Ryšio jungties (CAN magistralė) parengimas



Visiems papildomiems prietaisams su integruotu šaldymo įrenginiu arba gabenančiais siurbliais, reikalinga ryšio (CAN magistralė) su kavos aparatu jungtis. Jungtys visuomet būna serijinės.

Galimi tokie pasirinktiniai variantai:

- ▶ visiems papildomiems prietaisams reikalinga tinklo jungtis (kištukinis lizdas) 230 V AC.
- Valdymo kabelio su 6-ių polių DIN kištuku CAN jungtis



Iliust.: Kavos aparato ir papildomų prietaisų CAN magistralės jungčių apžvalga

- A Kavos aparatas j...[B] arba [C], arba [D], ir j [E]
- B "Cup & Cool" (siauras / platus)
- C "Cup & Cool" (siauras / platus), skirtas "Centre Milk"
- D Apačioje statomas šaldymo įrenginys
- E "Flavour Point" ("Sirup UC")



Prie 230 V AC tinklo jungiama sukomplektuotu ir patikrintu prijungimo laidu.

#### 4.5.3 Nuvarvėjimo indo montavimas



1. Atidarykite du priekinius atvartus [A] ir [B].

✓ Matomos montavimo angos [D].

- 2. Per aparatą nukreipkite kanalizacijos žarną į nuvarvėjimo indo galą.
- 3. Įstatykite ir prie aparato prispauskite nuvarvėjimo indą [G]. Jei reikia, tuo pačiu metu šiek tiek pakelkite indą [E].
- 4. Pritvirtinkite nuvarvėjimo indą dviem varžtais [D].

Iliust.: Nuvarvėjimo indo montavimas

#### 4.5.4 Pieno tiekimo sistemos prijungimas

## Lankstusis vožtuvas



Norint perkelti į kitą vietą, kavos aparate esanti pasirenkama pieno žarnelė ištraukiama iš lanksčiojo vožtuvo. Prieš pradedant naudoti kavos aparatą, pieno žarnelę reikia vėl teisingai į dėti į lankstųjį vožtuvą, žr. paveikslėlį žemiau.

1. Pakelkite valdymo pultą.



Žr. skyrių "Valdymo pulto atidarymas".

- 2. Juodą dangtelį dešinėje nutraukite į priekį be įrankio. ✓ Pieno siurblys ir lankstusis vožtuvas [A] yra prieinami.
- 3. Pieno žarnelę [B] istatykite i lankstuji vožtuva [A] kaip parodyta. INFORMACIJA. Parinktyje "Twin Milk" yra įmontuoti 2 lankstieji vožtuvai.

#### Pieno žarnelės kreiptuvas į kairę (parinktis)



Pieno žarnelė kavos aparatuose su papildomu šaldymo įrenginiu visada nukreipta į dešinę.

Jei papildomas šaldymo įrenginys turi būtis kairėje aparato pusėje, būtina nukreipti pieno žarnelę į kairę aparato pusę.

#### Pridedami priedai

Plastikinis žarnelės kreiptuvas [A] (079880) yra įtrauktas į komplektą ir turi



Iliust.: Priedų komplektas



Iliust.: Lanksčiojo vožtuvo dangtelio nuėmimas

### Šoninių skydelių angų keitimas

Salyga.

- Šoninės apdailos juostos nuimtos.
- Lanksčiojo vožtuvo dangtelis nuimtas.

PASTABA Aparatuose su "Twin Milk" įranga yra dvi pieno žarnelės.

- 1. Pastumkite dešinijį ir kairijį šoninius skydelius [A] aukštyn ir ištraukite iš fiksavimo įtaisų [1] ir [2].
  - ✓ Dešinysis ir kairysis šoniniai skydeliai yra išardyti.
- 1. Iš dešiniojo šoninio skydelio išimkite pieno žarneles.

būti pasiekiamas pertvarkant. Reikalingi komponentai ir įrankiai:

Pasirengimas pertvarkymui.

•

•

.

•

plastikinis žarnelės kreiptuvas 079880

Nuimkite apdailą viršuje, kairėje ir dešinėje. Valdymo pultą pakelkite į viršutinę padėtį.

Nuimkite lanksčiojo vožtuvo dangtelį [B] (galima be įrankio). 1. Nuimkite lanksčiojo vožtuvo dangtelį [B], esantį už valdymo pulto,

"Phillips" tipo atsuktuvas PH1

Nuimkite pupelių ir miltelių indą.

spustelėdami (1, 2 ir 3 padėtyse). 2. Pakelkite dangtelj [D] ir taip pat nuimkite. ✓ Aparatas paruoštas pertvarkyti [C].

- 2. Nuimkite užtraukiamą dangtį [B] nuo kairiojo skydelio ir įdėkite jį į dešinįjį skydelį.
  - Dabar abu šoniniai skydeliai paruošti surinkti iš naujo.
- 1. Iš kreiptuvų [C] išimkite pieno žarneles.
- 2. Nukreipkite pieno žarneles j galą.
  - ✓ Pieno žarneles galima nukreipti į galą.



Pieno žarnelės nukreipimas į kairę pusę

Sąlyga.

- Pieno žarnelė yra be kreiptuvo [C].
- Šoninių skydelių angos yra pakeistos.

PASTABA Aparatuose su "Twin Milk" įranga yra dvi pieno žarnelės.

- 1. Nukreipkite pieno žarneles į galą, kaip parodyta [A] paveikslėliuose.
- 2. Pieno žarneles už gėrimų išleidimo antgalio nukreipkite į kairę pusę.
- 1. Prakiškite pieno žarnelę pro lakštinio metalo angą [B].
  - ✓ Išveskite pieno žarneles iš aparato kairėje pusėje.





Apdailą sumontuokite dešinėje, o žarnelės kreiptuvą – kairėje

Sąlyga.

- Pieno žarnelės kairėje pusėje paruoštos naudoti.
- Žarnelės kreiptuvas 079880 yra paruoštas.

PASTABA Aparatuose su "Twin Milk" įranga yra dvi pieno žarnelės.

- Vėl uždėkite dešinės pusės šoninį skydelį [A]. Stebėkite fiksatorius [1] ir [2].
- Vėl uždėkite dešinės pusės šoninę apdailą [B].
- Pritvirtinkite pieno žarnelės kreiptuvą 079880 prie šoninio skydelio [C].
  - ✓ Pieno žarnelės kreiptuvo padėtis nustatyta.



#### Pieno žarnelės nukreipimas į kairėn

Sąlyga.

• Žarnelės kreiptuvo 079880 padėtis nustatyta.

PASTABA Aparatuose su "Twin Milk" įranga yra dvi pieno žarnelės.

- 1. Pieno žarnelę [A] įstatykite į žarnelės kreiptuvą gale.
- 2. Pieno žarnelę [B] įstatykite į žarnelės kreiptuvą viršuje.
  - ✓ Pieno žarnelės išvestos iš aparato kairėje pusėje.
- Išveskite pieno žarneles per kairjij šoninj skydelj [C].
- Vėl uždėkite kairjjį šoninį skydelį [D]. Stebėkite fiksatorius [1] ir [2].
- 1. Uždėkite šoninę apdailą [E].
- 2. Uždėkite dangtelį [F].
- Pritvirtinkite apdailą viršuje ir vėl įstatykite indą.
  - ✓ Pieno žarnelių kreiptuvo montavimas į kairę baigtas.



#### 4.5.5

"Flavour Point" keturgubo UC (sirupo modulio) prijungimas (parinktis)



Papildomo prietaiso "Keturgubas UC Flavour Point" negalima įrengti papildomai. Norint tinkamai įvesti žarnelę, prie kavos aparato būtina pritvirtinti aparato kojeles (min. 40 mm).

### "Flavour Point" žarnelių jungtys



Iliust.: "Flavour Point" SOUL žarnelių jungtis

#### Sąlyga.

- Kavos aparatas gamykloje buvo paruoštas parinkčiai "Flavour Point".
- Reikalingos žarnelių jungtys įrengtos dešinėje aparato pusėje.
- 1. Išimkite iš aparato pupelių ir miltelių indus.
- 2. Atsukite keturis aparato dangčio varžtus.
- 3. Dangtį šiek tiek kilstelėkite dešinėje pusėje.
- 4. Siaurą apdailos juostelę dešinėje pastumkite į viršų ir atlaisvinkite.
  - ✓ Iš aparato kyšančios kištukinės jungtys dabar prieinamos dešinėje aparato pusėje [B].
- 5. "Flavour Point" jungiamąsias žarnas [A] prijunkite prie paruoštų kištukinių jungčių.
- 6. Vėl uždėkite dešinės pusės šoninę apdailą ir aparato dangtį.
- 7. Jdėkite pupelių ir miltelių indus.
  - ✓ "Flavour Point" ir kavos aparato jungtys sumontuotos.

#### Sirupo rūšių pavadinimai



lliust.: Sirupo buteliuko su sirupo siurbliu žarnelių jungčių pavadinimai

#### Sąlyga.

- Pavadinimų juostelės yra lipnios.
- Pavadinimų juosteles padalinkite į 4 laukus (4 siurbliams) po apytiksliai 5 cm.
- 2. Atitinkamai užrašykite sirupo siurblio sirupo rūšis, žr. paveikslėlį žemiau.

15-lt

- $\checkmark~$  Pažymėta sirupo butelio siurblio žarnelės jungtis.
- ✓ Išvalius aiškiai matomas priskyrimas sirupo rūšims.

# 4.6

# Eksploatavimo pradžia pagal ekrane rodomus nurodymus



Eksploatavimo pradžios programa įsijungia automatiškai pirmą kartą įjungus aparatą. Tuomet paaiškinami visi įdiegimo punktai. Techninės priežiūros technikas gali bet kada rankiniu būdu paleisti eksploatavimo pradžios programą.



Taip pat žr. skyrių "Jjungimas", kuriame aprašytas kavos aparato jjungimo aprašymas.

# 5 Valdymas

# 5.1 Operatoriaus režimai

Kavos aparato vartotojo sąsają techninės priežiūros tarnybos technikas gali nustatyti šiuos režimuose:

- svečio režimas
- darbuotojų režimas
- pagrindinio naudotojo režimas

#### Svečio režimas



Kai kavos aparatą valdo svečias, neturintis žinių, pateikiama iš anksto sukonfigūruota vartotojo sąsaja "Svečio režimas". Techninės priežiūros tarnybos technikas gali papildomai atlikti individualius nustatymus.



lliust.: Standartinė vartotojo sąsaja "Svečio režimas"



Iliust.: Vartotojo sąsaja "Svečio režimas" su pasirinkimu naudojant gėrimų grupes

Gėrimai pasirenkami savitarnoje nuosekliais etapais.

Sąlyga.

Aktyvintas veikimo režimas > "Svečio režimas".

Prieinamas maks. toks grupių ir gėrimų skaičius:

- 10 registrų (grupių)
- 24 gėrimai registre (grupėje)
- yra maks. 240 gerimu

Galimos funkcijos "Svečio režime":

[A] maksimalus 240 gėrimų laukelių rodymas (10 grupių po maks. 24 gėrimus)

[B] horizontalus naršymas (rodyklė)

[C] techninės priežiūros meniu prieiga

[D] pasirinkimas naudojant gėrimų grupes

Galimi žingsniai iki gėrimų išleidimo.

- Norimo gėrimų laukelio pasirinkimas
- Puodelio / indelio dydžio pasirinkimas
- Kavos skrudinimo laipsnio pasirinkimas (parinktis)
- Pasirinkimo patvirtinimas
- Mokėjimas (su mokėjimo sistema, parinktis)
- Komanda padėti indelį / puodelį
- Išleidimo įjungimas
- Maltos kavos įbėrimas (su atskira pripildymo ranka anga)
- Pripildymo ranka angos patvirtinimas
- Išleidžiamas gėrimas
- Gėrimo išleidimo progreso rodmuo
- Rodmuo "Gėrimas paruoštas"

**PASTABA** Techninės priežiūros tarnybos technikas standartinę konfigūraciją gali papildyti toliau išvardytomis papildomomis funkcijomis arba jų sumažinti.

- Ekrano užsklanda [JJ.]
- Laukelio [C] [Techninės priežiūros meniu] rodymas [J.]
- Grupės pasirinkimas [D] (maks. 10 grupių su horizontaliu naršymu [B]) [IŠJ.]
- Nuoseklus gėrimų modifikavimas [J. fiksuotas]
- Komanda padėti puodelį / indelį [JJ.]
- Informacija "Rodyti progresą" [J. fiksuotas]
- Informacija "Gėrimas paruoštas" [JJ.]



Taip pat žr. skyrių "Gėrimų parinktis".

#### Darbuotojų režimas



Kai kavos aparatą valdo žinių turintis profesionalas (darbuotojas), pateikiama iš anksto sukonfigūruota vartotojo sąsaja "Darbuotojų režimas". Techninės priežiūros tarnybos technikas gali papildomai atlikti individualius nustatymus.



lliust.: Standartinė vartotojo sąsaja "Darbuotojų režimas".



lliust.: Gėrimų parinkčių pasirinkimas "Darbuotojų režime".

Gėrimų parinktį individualiai pasirenka darbuotojai.

Prieinamas maks. toks grupių ir gėrimų skaičius:

- 10 registrų (grupių)
- 24 gėrimai registre (grupėje)
- yra maks. 240 gėrimų

#### Sąlyga.

Aktyvus veikimo režimas > "Darbuotojų režimas".

Galimos funkcijos "Darbuotojų režime":

[A] maksimalus 24 gėrimų laukelių grupėje rodymas (10 galimų grupių)

[B] horizontalaus braukimo ir slinkimo funkcija (pirštu)

- [C] gérimo filtras (DECAF, dvigubos gérimo porcijos)
- [D] matomas techninės priežiūros meniu laukelis
- [E] išankstinė parinktis "Kavos virėjas" (kavos stiprumas) [IŠJ.]
- [F] maks. papildomi 3 atskiri gėrimai (kairėje)
- [G] maks. papildomi 2 atskiri gerimai (dešinėje)

[H] gėrimų parinkčių pasirinkimo langelis

Galimi žingsniai iki gėrimų išleidimo.

- Išankstinis pasirinkimas (pvz., DECAF arba dvigubos gėrimo porcijos)
- Išankstinis kavos stiprumo parinkimas ("Kavos virėjas")
- Norimo gėrimų laukelio pasirinkimas
- Gėrimų parinkčių nustatymas
- Mokėjimas (su mokėjimo sistema, parinktis)
- Išleidimo įjungimas
- Maltos kavos įbėrimas (su atskira pripildymo ranka anga)
- Pripildymo ranka angos patvirtinimas
- Išleidžiamas gėrimas
- Gėrimo išleidimo progreso rodmuo

PASTABA Techninės priežiūros tarnybos technikas standartinę konfigūraciją gali papildyti toliau išvardytomis papildomomis funkcijomis arba jų sumažinti.

- Laukelis [C] skirtas dvigubam gėrimo išpilstymui [JJ.]
- Laukelis [C] kavai be kofeino (DECAF) [J.]
- Laukelis [E] kavos stiprumui nustatyti ("Kavos virėjas") [IŠJ.]
- Galima gėrimus pasirinkti iš anksto (daugkartinis išleidimas) [JJ.]
- Rodyti iš anksto parinktų gėrimų skaičių [IŠJ.]
- Laukelio techninės priežiūros meniu rodymas [J.]
- Rodyti informaciją "Padėti puodelį" [IŠJ.]
- Rodyti informaciją "Progresas" [IŠJ.]
- Informacija "Gėrimas paruoštas" [IŠJ.]

#### Pagrindinio naudotojo režimas



Taip pat žr. skyrių "Gėrimų parinktis".



Kai kavos aparatą valdo patyręs operatorius (biuro sritis), pateikiama iš anksto sukonfigūruota vartotojo sąsaja "Pagrindinio naudotojo režimas". Techninės priežiūros tarnybos technikas gali papildomai atlikti individualius nustatymus.



Iliust.: Vartotojo sąsaja "Pagrindinio

naudotojo režimas".

Gėrimai pasirenkami nuosekliais etapais.

Sąlyga.

Aktyvintas veikimo režimas > "Pagrindinio naudotojo režimas".

Prieinamas maks. toks grupių ir gėrimų skaičius:

- 10 registrų (grupių)
- 24 gėrimai registre (grupėje)
- yra maks. 240 gėrimų

Galimos funkcijos "Pagrindinio naudotojo režime":

[A] maksimalus 240 gėrimų laukelių rodymas (10 grupių po maks. 24 gėrimus)

[B] horizontalus naršymas (rodyklė)

[C] matomas techninės priežiūros meniu laukelis

[D] maks. papildomi 3 atskiri gėrimai (kairėje)

[E] gėrimų parinkčių pasirinkimo langelis

[F] pasirinkimas naudojant gėrimų grupes

Galimi žingsniai iki gėrimų išleidimo.

- Norimo gėrimų laukelio pasirinkimas
- Puodelio / indelio dydžio pasirinkimas
- Kavos skrudinimo laipsnio pasirinkimas (parinktis)
- Pasirinkimo patvirtinimas
- Mokėjimas (su mokėjimo sistema, parinktis)
- Komanda padėti indelį / puodelį
- Išleidimo įjungimas
- Maltos kavos įbėrimas (su atskira pripildymo ranka anga)
- Pripildymo ranka angos patvirtinimas
- Išleidžiamas gėrimas

**PASTABA** Techninės priežiūros tarnybos technikas standartinę konfigūraciją gali papildyti toliau išvardytomis papildomomis funkcijomis arba jų sumažinti.

 WHAT WOULD YOU
 B

 LIKE TODAY?
 B

 Coffee
 Tea /Steam

 Image: Confee
 Tea /Steam

lliust.: Gėrimų parinkčių pasirinkimas "Pagrindinio naudotojo režime".

START

schaerer

lliust.: Vartotojo sąsaja "Pagrindinio naudotojo režimas" su pasirinkimu naudojant gėrimų grupes

- Laukelis [E] kavos stiprumui nustatyti ("Kavos virėjas") [J.]
- Ekrano užsklanda [JJ.]
- Laukelio [C] techninės priežiūros meniu rodymas [JJ.]
- Grupės pasirinkimas [F] (maks. 10 grupių su horizontaliu naršymu [B]) [IŠJ.]
- Komanda padėti puodelį [JJ.]
- Informacija "Gėrimas paruoštas" [IŠJ.]



Taip pat žr. skyrių "Gėrimų parinktis".

# 5.2 Vartotojo sąsaja

### Registras



Konfigūruotos meniu kortelės pateikiamos horizontaliame "Darbuotojų režimo" registre.

Sąlyga.

Aktyvintas veikimo režimas > "Darbuotojų režimas".

Prieinamas toks registrų ir gėrimų skaičius:

- 10 registry (grupiy)
- 24 gėrimai registre (grupėje)
- yra maks. 240 gėrimų

Meniu korteles ir registrus gali pavadinti ir priskirti techninės priežiūros tarnybos technikas.

# Naršyti (slinkti)



Iliust.: Svečio režimas

#### Naršyti visuose registruose (meniu kortelės)

#### Versija. Svečio režimas / pagrindinio naudotojo režimas

Sąlyga.

• Aktyvintas veikimo režimas > "Darbuotojų režimas".

Visų gėrimų peržiūra naudojant:

- laukelį [rodyklė <] versti į kairę
- laukelį [rodyklė >] versti į dešinę
- Punktų skaičius nurodo prieinamų meniu kortelių kiekį.

# Braukimas



lliust.: Darbuotojų / pagrindinio naudotojo režimas

#### Versija. Darbuotojų režimas

Sąlyga.

 Aktyvintas "Darbuotojų režimo" / "Pagrindinio naudotojo režimo" veikimo režimas.

Visų gėrimų peržiūra naudojant:

- tiesioginį registro (meniu kortelė) pasirinkimą paspaudžiant;
- registro paspaudimą ir braukiant į kairę arba į dešinę.
- Registrų (meniu kortelių) skaičius tiesiogiai nenustatomas.

1.5 - lt

58

Meniu korteles ir registrus gali pavadinti ir priskirti techninės priežiūros tarnybos technikas.

#### Gėrimų pasirinkimas iš grupių



Iliust.: Grupės pasirinkimas svečio / pagrindinio naudotojo režime

#### Gėrimų laukelio dydžiai

## Versija. Svečio režimas / FrequentUser Mode

Sąlyga.

- Veikimo režime aktyvinta funkcija "Rodyti grupių pasirinkimą".
- 1. Vienos grupės pasirinkimas
  - 🗸 Rodoma grupė (meniu kortelė) su gėrimais.

Meniu korteles ir registrus gali pavadinti ir priskirti techninės priežiūros tarnybos technikas.



Gėrimų laukelio dydis nustatytas meniu kortelės konfigūracijoje.

Esami gėrimų laukelio dydžiai:

- mažas
- vidutinis
- didelis
- labai didelis
- dinaminis

Meniu kortelę konfigūruoja techninės priežiūros tarnybos technikas.

lliust.: "Mažas" ir "Labai didelis" gėrimų laukeliai

## Simbolis / gėrimų laukelis



ļvairus gėrimų laukelio vaizdavimas.

▶ Gėrimų laukelio vaizdas nustatomas veikimo režime.

Techninės priežiūros tarnybos technikas gali nustatyti tokius gėrimų simbolius:

[A] numatytasis (stiklinė)

[B] indelis (indelis)

Kiekvienam gėrimų laukeliui galima individualiai priskirti po gėrimą. Gėrimų laukelis paleidžia atitinkamą gėrimo išleidimą arba išankstinį kitų ingredientų ir gėrimų parinkčių pasirinkimą.

Gėrimų laukelius gali pavadinti ir priskirti techninės priežiūros tarnybos technikas.

#### Nuoseklus gėrimų modifikavimas



lliust.: Nuoseklusis pasirinkimas "Svečio režime" Gėrimus galima nuosekliai pasirinkti galimą išankstinę gėrimų parinkčių pasiūlą rodant paeiliui ir atskirame langelyje.

Jei funkcijos "Nuoseklus gėrimo modifikavimas" nėra, gėrimų parinktys pasirenkamos tiesiog iš langelio.

Galimos gėrimų parinktys:

- gėrimo rūšis (kava, espreso kava, kapučinas)
- gérimo puodelio dydis (S, M, L)

- kavos rūšis (2–3 malūnėliai)
- pieno rūšis ("Twin Milk")
- šokoladas (su miltelių sistema)
- aromatas (su "Flavour Point" sirupo sistema)

"Nuoseklus gėrimo modifikavimas" aktyvus tik "Svečio režime" ir jo išaktyvinti negalima.

#### Gėrimo ingredientų progreso rodymas



Iliust.: Gėrimo pasirinkimas



Iliust.: Gėrimo puodelio dydžio pasirinkimas



Iliust.: Kavos rūšies pasirinkimas

#### Gėrimų ingredientų apžvalga



lliust.: Esami gėrimų ingredientai

Informuoja apie jau pasirinktus gėrimo ingredientus ir kokius dar reikėtų pasirinkti.

Sąlyga.

- Gėrimas sukonfigūruotas išleidimui su skirtingais ingredientais.
- Šis rodmens "Gėrimo pasirinkimo progresas" būdas galimas "Svečio režime".
- 1. Pasirinkite gėrimą.
- 2. Pasirinkite ingredientus.
  - ✓ Kiekvienas pasirinktas ingredientas rodomas simboliu.
  - ✓ Apie kiekvieną dar pasirinktiną ingredientą informuojama tuščiu laukeliu [+].

Rodmuo "Gėrimų pasirinkimo progresas" negali būti išaktyvintas.

Informuoja apie pasirinktus arba esamus gėrimų ingredientus. Salyga.

- Gėrimas sukonfigūruotas išleidimui su skirtingais ingredientais.
- Šis rodmens "Gėrimo pasirinkimo progresas" būdas galimas "Pagrindinio naudotojo režime".
- 1. Pasirinkite gėrimą.
- 2. Pasirinkite ingredientus.
  - ✓ Esami ingredientai rodomi simboliu.
- Priderinkite ingredientą, pavyzdžiui, gėrimo puodelio dydžiui.
   ✓ Naujai pasirinktas gėrimo puodelio dydis rodomas apžvalgoje.

Rodmuo "Gėrimų pasirinkimo progresas" negali būti išaktyvintas.

# Išleidimo įjungimas (patvirtinti pasirinkimą)



Iliust.: JJUNGIMAS be mokėjimo sistemos

Laukelis [JJUNGIMAS]/[mokėjimas] pradeda gėrimo išleidimą.

Laukelis [JJUNGIMAS] rodomas iš anksto pasirenkant gėrimus, jis pradeda gėrimo išleidimą.

Jei mokėjimo sistema aktyvinta, parodoma mokėjimo komanda.

Versija. Be mokėjimo sistemos

Laukelis [JUNGIMAS] patvirtina paspaustas parinktis ir tada pradeda gėrimo išleidimą.



#### Versija. Su mokėjimo sistema

Laukelis [Mokėti] patvirtina paspaustas pasirinkimo parinktis ir tada pradeda mokėjimo procesą.

Kai mokėjimas baigiamas, gėrimas išleidžiamas pasirinkus laukelį [JUN-GIMAS].

Iliust.: JJUNGIMAS su mokėjimo sistema

#### Sustabdymas



Laukelis [Sustabdymas] nutraukia gėrimo išleidimą.

Laukelis [Sustabdymas] rodomas išleidžiant gėrimą. Jį paspaudus bus panaikintas gėrimo išleidimas ir iš anksto parinkti gėrimai.

Iliust.: Sustabdymas

#### Nutraukimas



Paspaudus laukelį [X], vėl atveriama gėrimų pasirinkimo vartotojo sąsaja.

Laukelis [Nutraukimas] rodomas gėrimų parinkčių pasirinkimo metu. Gali būti nutrauktas aktualus pasirinkimas, taip pat ir iš anksto pasirinktos gėrimų parinktys.

Iliust.: Nutraukimas

#### Atgal / toliau



Paspaudus laukelius [>] / [<] perjungiamas tolesnis arba vėl atveriamas ankstesnis puslapis.

Iliust.: Atgal / toliau

Progresas



lliust.: Progresas (svečio režimas)



Progreso rodmuo (žalia juosta) informuoja apie likusią išleidimo trukmę išleidžiant gėrimą.

Versija. Svečio režimas / pagrindinio naudotojo režimas

Dinaminė žalia juosta juda puslankyje iš kairės į dešinę skaitmeniniame manometre.

Skaitmeninis manometras informuoja apie aktualų vandens slėgį plikant kavą.

#### Versija. Darbuotojų režimas

Dinaminė žalia juosta juda horizontaliai iš kairės į dešinę.

Iliust.: Progresas (darbuotojų režimas)

#### Išankstinis dvigubos gėrimo porcijos parinkimas



Iliust.: Išankstinis dvigubos gėrimo porcijos parinkimas Sąlyga.

- Funkcija "matomas dvigubas mygtukas" aktyvinta veikimo režime "Darbuotojų režimas".
- Buvo konfigūruoti gėrimai su dvigubu išleidimu.

Aktyvina dvigubos gėrimo porcijos išleidimą

- Aktyvinkite laukelį [Dvigubos gėrimo porcijos išleidimas].
  - ✓ Vartotojo sąsajoje parodomi visi galimi gėrimai, kuriems sukonfigūruotas dvigubos gėrimo porcijos išleidimas.

[Dvigubos gėrimo porcijos] išankstinį parinkimą gėrimų konfigūravimo sistemoje nustatyti ir veikimo režime "Darbuotojų režimas" aktyvinti gali techninės priežiūros tarnybos technikas.

#### lšankstinis kavos be kofeino parinkimas

Iliust.: Išankstinis kavos be kofeino



parinkimas

Sąlyga.

- Funkcija "matomas DECAF mygtukas" aktyvinta veikimo režime "Darbuotojų režimas".
- Norint ruošti gėrimus be kofeino, į vieną iš dviejų malūnėlių turi būti įpilta kavos pupelių be kofeino.
- Alternatyva | aparatą maltos kavos be kofeino beriama per pripildymo ranka angą.

[Kavos be kofeino] išankstinį parinkimą gėrimų konfigūravimo sistemoje nustatyti ir veikimo režime aktyvinti gali techninės priežiūros tarnybos technikas.

Versija. Su antruoju malūnėliu

- Paspauskite laukelį [Be kofeino].
  - ✓ Galima rinktis vieną iš gėrimų, kurie ruošiami naudojant kavos pupeles be kofeino.

Versija. Su malta kava ir pripildymo ranka anga

- Paspauskite laukelį [Be kofeino].
  - ✓ Galima rinktis vieną iš gėrimų, kuriems buvo sukonfigūruota "DECAF".

1.5 - lt

✓ Išleidžiant gėrimą rodoma komanda įpilti maltos kavos be kofeino.

Išankstinis kavos virėjo parinkimas



Sąlyga.

- Funkcija "Kavos virėjas" parengta aktyvinti veikimo režime "Darbuotojų režimas".
- Gėrimas buvo sukonfigūruotas parinkčiai "Kavos virėjas".

Kavos virėjo laukelyje galima vieną kartą nustatyti ruošiamo gėrimo stiprumą. Kai gėrimas išleidžiamas, kavos virėjo laukelyje vėl atsiranda standartinis nustatymas "vidutinis".

[Kavos virėjo] išankstinį parinkimą "Darbuotojų režime" gali aktyvinti techninės priežiūros tarnybos technikas.

Iliust.: Išankstinis kavos virėjo parinkimas

#### Puodelio dydis S / M / L



Iliust.: Porcijos dydžio pasirinkimas

#### Norimo puodelio / indelio dydžio pasirinkimas.

Sąlyga.

• Gėrimas sukonfigūruotas išleidimui skirtingų dydžių puodeliams.

Jei vienam gėrimui priskirti keli puodelių dydžiai, prieš išleidžiant gėrimą galima iš jų pasirinkti.

[Puodelio dydžio] išankstinį parinkimą gėrimų konfigūravimo sistemoje nustatyti bet kuriame veikimo režime gali techninės priežiūros tarnybos technikas.

#### Gėrimo ingredientų pasirinkimas



lliust.: Ingrediento pasirinkimas (svečio režimas)



lliust.: Ingrediento pasirinkimas (darbuotojų režimas)

#### Galimų gėrimo ingredientų pasirinkimas.

Sąlyga.

- Gėrimas sukonfigūruotas išleidimui su skirtingais ingredientais.
- Ingredientai parenkami pagal nustatytą veikimo režimą.

Ingredientų pasirinkimas.

- Svečio režimas > Nuoseklusis pasirinkimas (žingsnis po žingsnio)
- Darbuotojų režimas > Su išankstiniu ingredientų pasirinkimu
- Pagrindinio naudotojo režimas > Visų ingredientų tiesioginis pasirinkimas

Išankstinį [ingredientų] parinkimą gėrimų konfigūravimo sistemoje nustatyti ir aktyvinti gali techninės priežiūros tarnybos technikas.

Maks. galimi šie ingredientai:

- gėrimo rūšis (kava, espreso kava, kapučinas ir t. t.)
- gėrimo puodelio dydis (S, M, L)
- kavos rūšis (jeigu su 2 ar 3 malūnėliais)
- pieno rūšis (jeigu su "Twin Milk")
- šokoladas (su miltelių sistema)
- aromatas (su "Flavour Point" sirupo sistema)



lliust.: Ingrediento pasirinkimas (pagrindinio naudotojo režimas)

#### Gėrimo kainos rodmuo



Iliust.: Gėrimo kainos rodmuo



lliust.: Komanda sumokėti

#### Padėjimas



# Išleidžiant gėrimą rodoma komanda padėti indelį / puodelį.

Komandą "Padėti puodelį" veikimo režime gali aktyvinti techninės priežiūros tarnybos technikas.

Iliust.: Padėjimas

Išankstinė parinktis ir daugkartinis išleidimas

Versija. Su mokėjimo sistema

1. Jjunkite gėrimo išleidimą.

Mokėjimo sistema aktyvinta.

Buvo konfigūruota gėrimo kaina.

✓ Rodoma komanda sumokėti.

Sąlyga.

•



lliust.: Išankstinė parinktis ir daugkartinis išleidimas

Daugkartinis jau pasirinktų gėrimų išleidimas.

Sąlyga.

- Išankstinė parinktis aktyvinta veikimo režime.
- Veikimo režime "Svečio režimas" negalimos jokios išankstinės parinktys.
- 1. Pasirinkite gėrimą.
- 2. Pasirinkite ingredientus.
- 3. Nustatykite daugkartinį išleidimą rodyklių mygtukais [<] 1–9 [>].
  - $\checkmark$  Gėrimo išleidimas kartojamas ne daugiau kaip 9 kartus.
  - ✓ Rodomas visų išleidimų progresas.

Ši funkcija pasiekiama, jei buvo aktyvintas parametras nustatyme "Konfigūracija" – "Veikimo režimas" – "Išankstinės parinkties aktyvinimas jutikliniu ekranu".

#### Gėrimas paruoštas



# Kai išleidimas užbaigtas, apie tai pateikiama informacija ekrane.

Ši informacija rodoma, jei buvo aktyvintas parametras nustatyme "Konfigūracija" – "Veikimo režimas".

Iliust.: Gėrimas paruoštas

#### Techninės priežiūros meniu



Iliust.: Techninės priežiūros meniu "Svečio režime"



lliust.: Techninės priežiūros meniu "Darbuotojų režime" ir "Pagrindinio naudotojo režime"

#### Techninės priežiūros meniu funkcijos



Iliust.: Techninės priežiūros meniu

Techninės priežiūros meniu prieiga.

1.



✓ Atveriamas langas "Techninės priežiūros meniu".

Papildoma informacija pažymėta spalvomis:

- oranžinė žyma [!] laukelio kairėje pusėje viršuje informuoja apie nepašalintą aparato pranešimą;
- raudona žyma laukelio dešinėje pusėje viršuje informuoja apie nepašalintą klaidos pranešimą, kurį gavus reikia imtis veiksmų.

Dėl išsamesnės informacijos žr. skyrių "Techninės priežiūros meniu".

Techninės priežiūros meniu yra tiesiogiai pasirenkamos funkcijos.

- Skalavimas šiltu vandeniu
- Ekrano valymas (išaktyvinus jautrumą lietimui)
- "QuickInfo" aktyvinimas

funkcijos

Laisvosios prekybos režimas (su aktyvia mokėjimo sistema)Ramybės režimo aktyvinimas

Taip pat žr. tolesnį aprašymą "Techninės priežiūros meniu".

### Greitoji informacija

| Quick Info               |                  |
|--------------------------|------------------|
| T: 103.0°C               | IP: 10.210.232.5 |
| SW: 25.1°C               | RS: [_]          |
| WF: 0.0ml/s<br>M1: 5 1°C |                  |
|                          |                  |

Iliust.: Greitoji informacija

"Greitoji informacija", rodoma tik techninės priežiūros meniu, informuoja apie:

- T > karšto vandens kaitintuvo temperatūrą (arbata), [°C]
- S > garų kaitintuvo temperatūrą (Steam boiler), [°C]
- SW > garų išleidimo antgalio temperatūrą (pasirinktinai) (Steam sienelė), [°C]
- WF > vandens srautą (Water-Flow), [ml]
- IP > tinklo adapterio adresą (SOUL=1 adapteris)
- M > likusią atminties vietą, [%]

nustatytą veikimo režimą.

mo nustatymu

režimą "Svečio režimas".

Versija. Paprastasis (svečio režimas)

- RS > informuoja apie gėrimų etaloninį tankį (Rush Hour Mode)
  - Aktyvus, jeigu paruošiama daugiau, nei 30 gėrimų per valandą

Klaidų pranešimai arba komandos atvaizduojamos skirtingai ekrane pagal

Ekrane rodomi pranešimai pasirinkus svečio režimą su paprastojo reži-

Parodoma komanda "Informuokite techninės priežiūros darbuotoją".

- ▶ Jeigu aktyvus, neskalaujamas gėrimų išleidimo antgalis
- ► Aktyvus režimas rodomas > RS[\*]

Taip pat žr. tolesnį aprašymą "Techninės priežiūros meniu".

Kavos aparatas nebėra paruoštas naudoti.

#### Ekrane rodomi pranešimai (paprastasis režimas)



lliust.: Ekrane rodomas pranešimas (paprastasis svečio režimas)

#### Ekrane rodomi pranešimai (specifinis režimas)



lliust.: Ekrane rodomas pranešimas (specifinis svečio režimas)

# Versija. Specifinis nustatymas (darbuotojų režimas / pagrindinio naudotojo režimas)

Specifinio nustatymo ekrane rodomi pranešimai rodomi tik pasirinkus veikimo

Ekrane rodomi pranešimai pasirinkus darbuotojų / pagrindinio naudotojo veikimo režimą su specifinio režimo nustatymu.

- ✓ Komandos atlikti veiksmus arba klaidos rodomos tiesiogiai.
- ✓ Kavos aparato parengimą naudoti galima vėl atstatyti nepriklausomai nuo to.

Specifinio nustatymo ekrane rodomi pranešimai rodomi tik pasirinkus darbuotojų / pagrindinio naudotojo veikimo režimą. Techninės priežiūros tarnybos technikas nustatymą gali pakeisti klaidos pranešimu.

### Nepašalintas klaidos / trikties pranešimas arba komanda atlikti veiksmus



Iliust.: Klaidos / trikties pranešimo mygtukas Klaidų / trikties pranešimai rodomi viršutiniame arba apatiniame vartotojo sąsajos kampe. Jei klaidos / trikties pranešimas yra aktyvus, naudotojas arba techninės priežiūros tarnybos technikas turi atlikti tam tikrus veiksmus.

1. Pasirinkite laukelį [Klaidos / trikties pranešimas].

ATTENTION: No change available! Please pay exact amount.

- ✓ Parodomas techninės priežiūros meniu.
- Gautą klaidos / trikties pranešimą techninės priežiūros meniu atverkite paspaudę laukelį [>].
  - ✓ Parodomas langas "Smart Info" su papildoma informacija.
- Dėl išsamesnio aprašymo žr. skyrių "Trikčių šalinimas".

#### Klaidos / trikties pranešimo arba veiksmo atvėrimas



Techninės priežiūros meniu laukelyje []] atveriamas langas su neatliktu veiksmu arba klaidos / trikties pranešimu.

Iliust.: Klaidų / trikčių pranešimai "Techninės priežiūros meniu"

Patvirtinimas techninės priežiūros meniu

Laukeliu [Patvirtinimas] 🗹 jjungiami atliktini veiksmai arba patvirtinama komanda atlikti rodomus veiksmus.

Toliau ir patvirtinimas techninės priežiūros meniu

Laukelyje Zingsnis po žingsnio vykdoma ekranu valdoma valymo, kalkių šalinimo arba malūnėlio aptarnavimo programa.

# 5.3 Techninės priežiūros meniu

#### 5.3.1 Laukelis [Techninės priežiūros meniu]



Iliust.: Laukelis [Techninės priežiūros meniu]

Naudojant laukelį [Techninės priežiūros meniu] atidaromas techninės priežiūros meniu.

Vartotojo sąsajoje esantis laukelis [Techninės priežiūros meniu] informuoja apie laukiančią informaciją arba klaidų pranešimus:

- be spalvos kodų: techninės priežiūros meniu nėra jokių pranešimų;
- oranžinė: techninės priežiūros meniu yra informacijos;
- raudona: techninės priežiūros meniu yra klaidų pranešimų arba raginimų atlikti veiksmus.

#### 5.3.2 Apžvalga



Techninės priežiūros meniu prieigą techninės priežiūros tarnybos technikas gali apsaugoti PIN kodu. Šis sukonfigūruotas PIN kodas atitinka kavos aparato prižiūrėtojo PIN kodą.

| 11.09.2020 10:22<br>Service technician | D 🕕 🍤                       |
|--|-----------------------------|
| 🙂 Cleaning 7h 🕨                        | Start rinsing               |
| 🙂 Maintenance intervals                | Display cleaning            |
| Ingredient management                  | Switch on Quick Info        |
|  | Switch on free vend<br>mode |
|  | Shut down                   |
|  |                             |
| Milk temperature: 5.1 °C               |                             |

lliust.: "Techninės priežiūros meniu" vaizdas

#### Funkcijos techninės priežiūros meniu

| ö |  |
|---|--|
| * |  |



lliust.: Techninės priežiūros meniu lango rodinys

Funkcijos ir informacija:

- neįvykdytos komandos atlikti veiksmus (valymas / kalkių šalinimas)
- susikaupę klaidų pranešimai
- sudedamųjų dalių valdymas
- gėrimų išleidimo eiga
- tiesioginis funkcijų pasirinkimas
- prisijungimas naudojant profilj
- sistemos duomenys
- Paspauskite vartotojo sąsajos kairėje pusėje apačioje esantį laukelį [Techninės priežiūros meniu].
  - ✓ Atveriamas techninės priežiūros meniu.

Gauti pranešimai:

- [A] Valymo būsena ir laukelis 问 valymo paleidimui
- [B] Techninė priežiūra ir laukelis D techninei priežiūrai atlikti
- [C] Sudedamųjų dalių valdymas
- [D] Susikaupę klaidų pranešimai ir komandos atlikti veiksmus
- [E] Tiesioginė valdymo laukelių parinktis
- 1 [Plovimo jjungimas]
- 2 [Jutiklinio ekrano valymas] (30 sek.)
- 3 [Greitosios informacijos įjungimas / išjungimas]
- 4 [Laisvo pardavimo režimo aktyvinimas] (su aktyvinta mokėjimo sistema)
- 5 [lšjungimas]

[F] [Atgal] – paspaudus vėl atveriama vartotojo sąsaja

- [G] [Informacija] sistemos duomenys su QR kodu ("Quick Response Code")
- [H] [Gėrimų išleidimo eiga] išleistų gėrimų sąrašas
- [I] [Nustatymai] atveriama kavos aparato konfigūracija

[J] [Prisijungimas / atsijungimas] – profilio pasirinkimas ir profilio prijungimas / atjungimas.



Jeigu paleidžiant aparatą nustatoma klaida, tiesiogiai rodomas techninės priežiūros meniu.

# 5.3.3 Profilis [Prisijungimas / atsijungimas]

Prieigos prie funkcijų ir parametrų teisės kiekvienam profiliui pritaikytos atskirai.



Žr. skyrių "Programavimas", pvz., "Valdytojo profilis", kur išsamiai apžvelgti ir aprašyti profiliai.

Versija. Techninės priežiūros meniu prieiga neįvedant PIN kodo



- Paspauskite vartotojo sąsajos kairėje pusėje apačioje esantį laukelį [Techninės priežiūros meniu].
  - ✓ Techninės priežiūros meniu atveriamas kartu su paskutinį kartą aktyvintu vartotojo profiliu arba neaktyvinus vartotojo profilio (neprisijungus).

Iliust.: Nėra registruoto profilio

Versija. Techninės priežiūros meniu prieiga įvedant PIN kodą



# Sąlyga

- Techninės priežiūros meniu prieiga apsaugota priežiūros tarnybos techniko konfigūruotu PIN kodu.
- Paspauskite vartotojo sąsajos kairėje pusėje apačioje esantį laukelį [Techninės priežiūros meniu].
  - ✓ Parodomas skaitmenų blokas PIN kodui įvesti.
- 2. Jveskite sukonfigūruotą PIN kodą ir patvirtinkite.
  - ✓ Techninės priežiūros meniu atveriamas be aktyvaus vartotojo profilio.
  - ✓ Galima rinktis iš visų tiesioginio parinkimo funkcijų, išskyrus "Laisvosios prekybos režimas".
  - ✓ Nustatymuose yra "Informacija" "Versijų rodymas".





Iliust.: Nėra registruoto profilio

Iliust.: Laukelis [Prisijungimas]

Profiles

#### Prieigos langas, profilių apžvalga



Kai techninės priežiūros meniu uždaromas, tuo metu įjungtas profilis neatjungiamas. Įjungtas profilis atjungiamas (Atsijungimas) paspaudus laukelį [Atsijungimas] arba paleidus iš naujo.



- ▶ Techninės priežiūros meniu viršuje paspauskite laukelį [Prisijungimas].
  - ✓ Atveriamas langas su techninės priežiūros tarnybos techniko sukonfigūruotu profiliu.
  - ✓ PIN kodu apsaugoti profiliai pažymėti spynos simboliu.

Techninės priežiūros tarnybos technikas gali aktyvinti toliau nurodytus profilius.

- Valdytojas
- Apskaitininkas
- Apskaitininkas su mažesnėmis teisėmis
- Techninės priežiūros vadovas
- Kokybės vadybininkas
- Kavos aparato prižiūrėtojas

Dok. Nr.: 3370020689

Visi spynos simboliu pažymėti profiliai apsaugoti PIN kodais.

#### Versija. Neapsaugoto profilio aktyvinimas



- Pasirinkite norimą neapsaugotą profilį [A], pvz., valdytojo.
  - ✓ Parodomas techninės priežiūros meniu su aktyviu profiliu "Valdytojas".
  - ✓ Techninės priežiūros meniu esančios funkcijos atitinka pasirinktą profilį.

Laukelis (pvz., profilis "Operatorius") apsaugotas PIN kodu ir žymimas

2. Įveskite sukonfigūruotą PIN kodą ir patvirtinkite paspausdami [OK] [C].

✓ Parodomas techninės priežiūros meniu su pasirinktu profiliu.

Iliust.: Profilis be PIN kodo



Žr. skyrių "Profiliai ir teisės", kur pateikta išsami informacija apie atskirų profilių funkcijas.

spynelės simboliu.

Sąlyga.

#### Versija. Apsaugoto profilio aktyvinimas



Iliust.: Profilis su PIN kodu



lliust.: Skaitmenų blokas



Profilius gali aktyvinti techninės priežiūros tarnybos technikas. Kiekvienam profiliui yra priskirtos specialios teisės. Prisijungimas prie profilio gali būti apsaugotas PIN kodu. Techninės priežiūros tarnybos technikas gali sukonfigūruoti PIN kodą ir jį priskirti profiliui.

Aktyvinkite apsaugotą profilį, pvz., operatoriaus [B].
 ✓ Atveriamas skaitmenų blokas PIN kodui įvesti.



Žr. skyrių "Profiliai ir teisės", kur pateikta išsami informacija apie specifines funkcijas.

#### Atsijungimas nuo profilio



Techninės priežiūros meniu viršuje paspauskite laukelį [Atsijungimas].

- 🗸 Šiuo metu priregistruotas profilis atjungiamas.
  - 🗸 Naudotos teisės negalioja.
- ✓ Techninės priežiūros meniu rodoma "Neprisijungta".

lliust.: Laukelis [Atsijungimas]



Iliust.: Nėra aktyvaus profilio

#### 5.3.4 Funkcijų apimtis

Valymas



PIN kodu apsaugota funkcija (valdytojas, operatorius, techninės priežiūros tarnybos technikas).

- Paspauskite laukeli [Valymas].
  - ✓ Pradedamas ekranu valdomas valymas.
  - Nutraukti galima spustelėjus laukelį [X].  $\checkmark$
  - Rodomas paskutinį kartą atliktas valymas.

### Techninė priežiūra



Paprastai žalia šypsenėle informuojama, kad valymas baigtas. Raudona šypsenėle informuojama apie atliktiną valymą.

#### Iliust.: Techninė priežiūra

lliust.: Išeiti iš laukelio

Maintenance

PIN kodu apsaugota funkcija (valdytojas, operatorius, techninės priežiūros tarnybos technikas).

- 1. Imkitės nurodytų techninės priežiūros darbų.
- 2. Paspauskite laukelį [Techninė priežiūra].
  - ✓ Nutraukti galima spustelėjus laukelį [X].
- 3. Patvirtinkite techninę priežiūrą.
  - ✓ Patvirtinus techninę priežiūrą parodoma data ir žalia šypsenėlė.

# Sudedamųjų dalių valdymas



#### Versija. Ingrediento aktyvinimas

- 1. Paspauskite laukelį [Sudedamųjų dalių valdymas].
- ✓ Atveriamas langas su aktyviais ingredientais. Srityje "Veiksmas" paspauskite laukelį [IJ./IŠJ.].
  - ✓ Ingredientas aktyvinamas.





#### Versija. Sirupo butelio pakeitimas

- 1. Paspauskite laukelį [Sudedamųjų dalių valdymas].
  - ✓ Atveriamas langas su aktyviais ingredientais.
- 2. 1-4 sirupo rūšių atveju, srityje "Veiksmas" paspauskite laukelį [Butelio pakeitimas].

Paspaudus laukelį 💟, vėl atveriamas techninės priežiūros meniu.

- $\checkmark$ Atlikus butelio pakeitimo žingsnius pagal ekrane rodomus nurodymus, atveriamas atskiras langas "Butelio pakeitimas".
- Anksčiau pasirinkta sirupo žarnelė ištuštinama.

1.5 - lt

3.

| 06.12.2019 10 29<br>Caretaker   |       | 5                  |  |  |  |  |  |
|---|-------|--------------------|--|--|--|--|--|
| Ingredient / Source   | State | Action             |  |  |  |  |  |
| Milk system   | OFF   |                    |  |  |  |  |  |
| Flavour 1 - No ingredient   | ON    | Exchange<br>bottle |  |  |  |  |  |
| Flavour 2 - No ingredient   | ON    | Exchange<br>bottle |  |  |  |  |  |
| Flavour 3 - No ingredient   | ON    | Exchange<br>bottle |  |  |  |  |  |
| Flavour 4 - No ingredient   | ON    | Exchange<br>bottle |  |  |  |  |  |
|   |       |                    |  |  |  |  |  |
| Exchange bottle   |       |                    |  |  |  |  |  |
| Flavour 1 - No ingredient assigned  |       |                    |  |  |  |  |  |
| 1. Place the rinsed hose into the new bottle.     2. Place the bottle into the Flavour Point.     3. Connect the survino pice to the Flavour Point.     4. Activate the pump until the hose is filled.     5. Stop the pump when the flow is stable.     Start pump |       |                    |  |  |  |  |  |
|   |       |                    |  |  |  |  |  |
|   |       | $\checkmark$       |  |  |  |  |  |

- Pašalinkite tuščio butelio užspaudžiamąją jungtį "Flavour Point" ir žarnelę su butelio adapteriu kruopščiai išvalykite.
- 4. Patvirtinkite atliktą valymą, paspausdami laukelį 🗾.
- 5. Jkiškite butelio adapterį su išvalyta žarnele į naują sirupo butelį.
- 6. Vėl prijunkite užspaudžiamąją jungtį prie "Flavour Point".
- 7. Paspauskite laukelį [Paleiskite siurblį], po to [Sustabdykite siurblj], kad žarnelė vėl prisipildytų.
- <sup>8.</sup> Paspausdami laukelį **V**, patvirtinkite, kad žarnelė buvo pripildyta.
  - ✓ Langas "Butelio pakeitimas" užveriamas, rodoma vartotojo sąsaja.

#### Klaidos / trikties pranešimas arba komanda atlikti veiksmus

| 06.12.2019 08 03 📭 🔧 🔧    | Ð 🗊 🍤               |
|---------------------------|---------------------|
| 🙁 Cleaning                | Start rinsing       |
| 🙂 Maintenance 🕨 🕨         | Display cleaning    |
| Ingredient management     | Switch on Quick     |
| Grounds container missing | Switch on free vend |
| User panel open           | mode<br>Shut down   |

- Gautą pranešimą atverkite paspausdami laukelį [].
  - 🗸 Nejvykdyta komanda rodoma atskirame lange.
  - ✓ Gautas klaidos / trikties pranešimas su aprašymu rodomas atskirame lange.
- 2. Pašalinkite laukiantį pranešimą arba įvykdykite komandą atlikti veiksmus.
  - ✓ Klaidos / trikties pranešimas arba komanda atlikti veiksmą iš sąrašo ištrinami automatiškai.
  - ✓ Techninės priežiūros tarnybos technikas pagrindinio meniu skiltyje "Informacija" – "Klaidų statistika" gali matyti įvykių suvestinę.

#### Atgal į vartotojo sąsają



lliust.: Atgal į vartotojo sąsają

# Informacija apie sistemą



Paspaudus laukelį [▶▶] vėl atveriama vartotojo sąsaja. ▶ Paspauskite laukelį [Atgal].

- ✓ Rodoma vartotojo sąsaja.
  - V Užregistruotas profilis atjungiamas.

- Pasirinkite laukelį [1].
  - ✓ Sistemos duomenys rodomi atskirame lange.
  - $\checkmark$  Papildomai kartu su sistemos duomenimis rodomas ir QR kodas.
## Gėrimų išleidimo eiga

| 06.12.2019 08 03 🍞        | 🕘 🚯 🍤               |
|---------------------------|---------------------|
| 🙁 Cleaning                | Start rinsing       |
| 🙂 Maintenance 🗡           | Display cleaning    |
| Ingredient management     | Switch on Quick     |
| Grounds container missing | Switch on free vend |
| User panel open           | Shut down           |
|                           |                     |
|                           |                     |

## Pasirinkite laukelj 💾

✓ Atsidaro langas ir rodomas visų jau išleistų gėrimų sąrašas.

✓ Be to, prie kiekvieno išleidimo rodoma atitinkama gėrimo išleidimo trukmė.

Grynasis gėrimo išleidimo laikas (kavos) rodomas sąrašo dešinėje.

| Be             | verage dispensir | ng history |     |
|----------------|------------------|------------|-----|
|                |                  |            | (1) |
| 08.11.19 08:12 | Tea              | 0 3e       | 12e |
| 08.11.19 08:11 | Mein Kaffee      | 30.9s      | 15s |
| 08.11.19 08:10 | Espresso         | 25.2s      | 12s |

Grynasis vienos kavos porcijos išleidimo laikas turėtų būti 10–15 sek., o dvigubos gėrimo porcijos – 20–25 sek. Tačiau tai yra tik orientacinė vertė ir dėl įvairių veiksnių, pvz., malimo kiekio, malimo laipsnio, vandens temperatūros ir kavos rūšies, šis laikas gali skirtis.

## Nustatymai



Iliust.: Nustatymai



Teisė nustatyti parametrus priklauso nuo įjungto profilio.



Išsamų aprašymą taip pat žr. skyriuje "Programavimas" .

## Prisijungimas / atsijungimas



Prisijungimas ir profilio pasirinkimas.

Pasirinkite laukelį [隆].

✓ Atveriamas langas, kuriame galima pasirinkti profilj.

Dėl išsamaus aprašymo žr. skyrių "Profilis [Prisijungimas / atsijungimas]".

Iliust.: Prisijungimas

Tiesioginė parinktis [Plovimo įjungimas]



lliust.: Laisvo pardavimo režimo aktyvinimas

## Tiesioginė parinktis [Išjungimas]



| Hirret  | 12:   |        |
|---------|-------|--------|
| IUUSL.: | ISIUI | iuimas |

- ✓ Laukelis [Laisvo pardavimo režimo aktyvinimas] prieinamas techninės priežiūros tarnybos technikui, apskaitininkui ir valdytojui.
- Paspauskite laukelį [Išjungimas] [F].
  - ✓ Kavos aparatas išjungiamas.
  - ✓ Kavos aparatas išjungtas, tačiau jam tiekiama srovė.
  - Ekrane rodmenys nerodomi ir jis išjungtas.

# 5.4 Valdymo pulto atidarymas ir uždarymas



## ATSARGIAI

Suspaudimo pavojus nukritus valdymo pultui!

Valdymo pultas dėl savo paties svorio gali nukristi.

Valdymo pultą laikykite tvirtai ir stebėdami stumkite į viršų arba žemyn, kol jis užsifiksuos.

## 5.4.1 Valdymo pulto atidarymas



- Raktą užrakte [A] pasukite į horizontalią padėtį.
   ✓ Užraktas atrakintas [B].
- Stipriai patraukdami atrakinkite viršutinį valdymo pultą [C].
   ✓ Valdymo pultas atrakintas.
- Abiem rankomis pastumkite valdymo pultą iš apačios [D] į viršų, kol jis užsifiksuos.
  - $\checkmark$  Valdymo pultas automatiškai laikomas viršutinėje padėtyje.



✓ Dabar galite pasiekti visus valdymo elementus [E] už valdymo pulto.

## 5.4.2 Valdymo pulto uždarymas

## Sąlyga.

- Laikoma, kad kavos aparatas tinkamas naudoti tik tada, jei prijungtas valdymo pultas.
- 1. Atidarytą valdymo pultą lengvai spauskite žemyn, kol jis užsifiksuos.
- 2. Viršutinį valdymo pulto kraštą šiek tiek įspauskite.

- ✓ Valdymo pultas užrakintas ir uždarytas.
- 3. Jei reikia, užraktą vėl užrakinkite raktu.

## 5.5 ļjungimas

## 5.5.1 Kavos aparato įjungimas



- 1. Patikrinkite kavos aparato tinklo jungtį.
- 2. Atrakinkite valdymo pultą ir stumkite į viršų.
- 3. Trumpai spustelėkite įjungimo mygtuką [A].
  - 🗸 Kavos aparatas įjungiamas.
    - ✓ Jutikliniame ekrane pasirodo vartotojo sąsaja, jjungiamas kaitinimas.
  - ✓ Kavos aparatas vėl parengtas naudoti, kai pasiekiama reikiama temperatūra.
- 4. Vėl uždarykite valdymo pultą.

Iliust.: Kavos aparato įjungimo mygtukas



Jei aparatas įjungiamas pirmą kartą, automatiškai atliekamas ekranu valdomas kavos aparato konfigūracijų nustatymas bei aparatinės įrangos kalibravimas.



Taip pat žr. skyrių "Valdymo pulto atidarymas ir uždarymas".

## 5.5.2 Papildomo šaldymo įrenginio įjungimas (parinktis)



- 1. Atidarykite dureles.
- 2. Svirtinį jungiklį [A] perjunkite į padėtį [I].
- 3. Paspauskite mygtuką [B] ir ±3 sek. palaikykite jį paspaustą.
  - ✓ Aparatas jjungtas.
  - ✓ Ekrane rodoma dabartinė vidaus temperatūra.

## Versija. Budėjimo režimas

- Paspauskite mygtuką [B] ir ±3 sek. palaikykite jį paspaustą.
  - ✓ Šaldymo įrenginys persijungia į budėjimo režimą.

## Versija. Temperatūros nustatymas

- 1. Paspauskite mygtuką [B] ir ±3 sek. palaikykite jį paspaustą.
- Mygtuku [B] 3–5 °C padidinkite temperatūros nustatymą arba mygtuku [D] jį sumažinkite.

1.5 - lt

- 3. Mygtuku [C] nustatymą patvirtinkite.
  - ✓ Šaldymo įrenginys persijungia į veikimo režimą.
  - ✓ Ekrane rodoma dabartinė vidaus temperatūra.



Žr. ir išsamesnius šio papildomo prietaiso duomenis, pateikiamus atskirame aprašyme "SCSoul papildomi prietaisai".

## 5.5.3 "Cup & Cool" / puodelių šildytuvo įjungimas (parinktis)



## ATSARGIAI

Karšti paviršiai!

Puodelių padėklas įkaista, todėl galimi nudegimai.

- Prieš valymą išjunkite puodelių padėklą.
- Palaukite, kol atvės paviršiai.
- 1. Svirtinį jungiklį [A] perjunkite į padėtį [I].
- 2. Termostatą galinėje dalyje [C], jei reikia, pareguliuokite.
  - 🗸 Šaldymo įrenginys įjungtas.
- 3. Svirtinį jungiklį [B] perjunkite į padėtį [I].
  - 🗸 Puodelių padėklas įjungtas.



Iliust.: "Cup & Cool" papildomo prietaiso jjungimas ir nustatymas



Žr. ir išsamesnius šio papildomo prietaiso duomenis, pateikiamus atskirame aprašyme "SCSoul papildomi prietaisai".



Taip pat žr. skyrių "Pripildymas ir prijungimas".

## 5.5.4 Apačioje statomo šaldymo įrenginio įjungimas (parinktis)

- 1. Atidarykite dureles.
- 2. Svirtinį jungiklį [A] perjunkite į padėtį [I].
- 3. Termostatą [B] galinėje dalyje nustatykite į vidurinę padėtį [B].
  - ✓ Apačioje statomas šaldymo įrenginys įjungtas.



Iliust.: Apačioje statomo šaldymo įrenginio įjungimas ir nustatymas



Žr. ir išsamesnius šio papildomo prietaiso duomenis, pateikiamus atskirame aprašyme "SCSoul papildomi prietaisai".



Taip pat žr. skyrių "Pripildymas ir prijungimas".

## 5.5.5 Po stalviršiu statomo šaldymo įrenginio įjungimas (parinktis)

- 1. Atidarykite dureles.
- 2. Svirtinį jungiklį [A] perjunkite į padėtį [I].
- 3. Termostatą [B] galinėje dalyje nustatykite į vidurinę padėtį [B].
  - 🗸 Po stalviršiu statomas šaldymo įrenginys įjungtas.



Iliust.: Po stalviršiu statomo šaldymo įrenginio įjungimas ir nustatymas



Žr. ir išsamesnius šio papildomo prietaiso duomenis, pateikiamus atskirame aprašyme "SCSoul papildomi prietaisai".



Taip pat žr. skyrių "Pripildymas ir prijungimas".

## 5.5.6 "Flavour Point" (sirupo modulio) jjungimas (parinktis)



- Svirtinį jungiklį [A] perjunkite į padėtį [I].
  - ✓ Jjungtas sirupo modulis "Flavour Point".

5.6 Pripildymas ir prijungimas



Papildydami pasirinkite tokį maks. pildomą kiekį, kad turinys nesiektų indo dangtelio.

## 5.6.1 Kavos pupelių indo pripildymas



## **JSPĖJIMAS**

## ļsipjovimo pavojus!

Pavojus susižaloti dėl besisukančių malimo diskų malūnėlyje.
▶ Niekada nekiškite rankų į kavos pupelių indą, kai kavos aparatas yra įjungtas.

| <b>A</b> | PASTABA                               |
|----------|---------------------------------------|
|          | Užsikimšimo ir užsiblokavimo pavojus! |

Jei patektų svetimkūnių, malūnėlis gali užsikimšti ar užsiblokuoti, arba sugesti malimo mechanizmas!

▶ J kavos pupelių indą negalima pilti nieko kito, tik kavos pupeles.



Jei reikia, prieš pripildydami išvalykite kavos riebalų likučius iš kavos pupelių indo, iš indo ir nuo dangtelio.



Žr. skyrių "Kavos aparato valdymo elementai".

- 1. Nuimkite dangtelį nuo kavos pupelių indo.
- 2. Pripildykite kavos pupelių indą. Atkreipkite dėmesį į didžiausią galimą įpilti kiekį.
- 3. Vėl uždėkite kavos pupelių indo dangtelį ir jį užrakinkite.
  - ✓ Kavos pupelių indas yra pripildytas ir užrakintas.

1.5 - lt

🗸 Kavos pupelės nesiekia dangtelio.



lliust.: Kavos pupelių indas su maks. pildomu kiekiu

## 5.6.2 Vandens įpylimas

Stacionarusis vandentiekio įvadas

►



PASTABA

Uždarytas vandens tiekimas!

Vandens siurbliui veikiant sausąja eiga aparatas gali sugesti.

- Prieš įjungdami aparatą įsitikinkite, kad atidarytas pagrindinis vandens tiekimo vožtuvas (vandens čiaupas).
- Atsukite pagrindinio vandens vožtuvo skiriamąjį čiaupą.



Draudimo teisės sąlyga: vakare rekomenduojama uždaryti pagrindinį vandens vožtuvą.

Parinktis. Išorinis geriamojo vandens bakelis



1. Išorinį geriamojo vandens bakelį kasdien kruopščiai išskalaukite šviežiu vandeniu.

- 2. Geriamojo vandens bakelio dangtelį nuplaukite šviežiu vandeniu.
- 3. J geriamojo vandens bakelį pripilkite šviežio geriamojo vandens.
- 4. Vėl įstatykite geriamojo vandens bakelį.



Atkreipkite dėmesį, kad įpiltas vanduo negali siekti uždaryto geriamojo vandens bakelio dangtelio!

## 5.6.3 Miltelių indo pripildymas



## **ĮSPĖJIMAS**

Suspaudimo pavojus dėl besisukančių sraigtinių dozatorių!

Sraigtiniai dozatoriai miltelių inde sukasi. Kišant ranką ji gali būti suspausta.

Niekada nekiškite rankų į miltelių indą, kai prietaisas įjungtas.



## PASTABA

## Materialinės žalos pavojus dėl užsikimšimo!

- Kyla užsikimšimo pavojus, jei naudojami netinkami automatiniams kavos aparatams skirti milteliai.
- ļ miltelių indą niekada nepilkite jokių kitokių miltelių, išskyrus automatiniam režimui pritaikytus miltelius.



Atkreipkite dėmesį, kad supilti šokolado ar pieno milteliai negali siekti uždaryto miltelių indo dangtelio!

- 1. Nuimkite dangtelį nuo miltelių indo.
- 2. Atsargiai pripildykite miltelių indą.
- 3. Vėl uždėkite dangtelį ant miltelių indo.
  - 🗸 🖌 Milteliai nesiekia dangtelio.



Iliust.: Miltelių indas su maks. pildomu kiekiu



Žr. skyrių "Kavos aparato valdymo elementai"

## 5.6.4 Pieno tie

Pieno tiekimo sistemos "PureFoam™" pripildymas



## ATSARGIAI

Infekcijos pavojus naudojant užterštą pieną!

Pieno siurblyje esantys nešvarumai gali sukelti sveikatos problemų.

- Jrengus, pradėjus eksploatuoti arba pradėjus eksploatuoti iš naujo visada privaloma išvalyti.
- > Prieš išleisdami pirmąjį gėrimą įjunkite valymo programą pagal ekrane rodomus nurodymus.



Žr. skyrių "Valymo programos pagal ekrane rodomus nurodymus".

#### Papildomas arba apačioje statomas šaldymo įrenginys

- 1. Atidarykite papildomo šaldymo įrenginio dureles.
- 2. Iš pieno indelio dangtelio išimkite pieno žarnelės adapterį [A].
- 3. Ištraukite pieno indą [B] ir nukelkite dangtelį.
- 4. Pieno indelį, kėliklį ir dangtelį nuplaukite ir išskalaukite šviežiu vandeniu.
- 5. Jpilkite pieno ir neviršykite maks. 10 l pripildymo lygio [C].
  - 🗸 Pienas nesiekia dangtelio.
- 6. Pieno indelį uždarykite dangteliu ir vėl įstumkite į papildomą šaldymo įrenginį.
- 7. Pieno žarnelės adapterį įstumkite į pieno indelio dangtelį.
- 8. Uždarykite šaldymo įrenginio dureles.



Iliust.: Šaldymo įrenginio pripildymas



Reguliariai tikrinkite, kad šaldymo temperatūra būtų 3–5 °C.



Žr. skyrių "Papildomo šaldymo įrenginio įjungimas (parinktis)".

"Cup & Cool", apačioje statomas šaldymo įrenginys ir šaldymo įrenginys po stalviršiu



## PASTABA

Materialinės žalos pavojus dėl per šilto pieno!

"Cup & Cool" šaldymo įrenginys negali atšaldyti per šilto pieno. ▶ Papildymui visada naudokite iš anksto iki 3–5 °C atvėsintą pieną.

- 1. Atidarykite papildomo šaldymo įrenginio dureles.
- 2. Iš pieno indelio dangtelio išimkite pieno žarnelės adapterį [A].
- 3. Ištraukite pieno indą [B] ir nukelkite dangtelį.

04.2023

4. Pieno indelį ir dangtelį su integruotu kėlikliu nuplaukite ir išskalaukite šviežiu vandeniu.

5. Įpilkite pieno ir neviršykite maks. pripildymo lygio.

Talpa:

- "Cup & Cool" pieno indelis = maks. 4 l
- Pieno indelio apačioje statomas šaldymo įrenginys (UM-KE) = maks. 9,5 l
- Pieno indelio po stalviršiu statomas šaldymo įrenginys (UC-KE) = maks. 9,5 l
- 6. Pieno indelį uždarykite dangteliu ir vėl įstumkite į papildomą šaldymo įrenginį.
- 7. Pieno žarnelės adapterį įstumkite į pieno indelio dangtelį.
- 8. Uždarykite šaldymo įrenginio dureles.



Iliust.: Galimos pieno įpylimo parinktys



Reguliariai tikrinkite, kad šaldymo temperatūra būtų 3–5 °C.



Žr. skyrių "Papildomo šaldymo įrenginio įjungimas (parinktis)".

## 5.6.5 "Flavour Point" (sirupo modulio) pildymas arba prijungimas



- 1. Jstatykite sirupo butelius (maks. 4 butelius) j "Flavour Point".
- 2. Nuimkite butelio dangtelį ir kamštį [A] su žarnele [B] įkiškite į butelį.
- 3. Kamštį [A] tvirtai įspauskite į butelį.
- 4. Adapterį [C] įstatykite į "Flavour Point" ir pasukdami į dešinę užfiksuokite užspaudžiamąją jungtį.
- 5. Pirmiau aprašytus žingsnius pakartokite visiems sirupo buteliams

Iliust.: "Flavour Point" pripildymas arba butelio keitimas



Prijungus sirupo butelius, reikia užpildyti sirupo žarnelę. Naudokitės "Sudedamųjų dalių valdymu".



Taip pat žr. skyrių "Sudedamųjų dalių valdymas".

## 5.7 Gėrimų išleidimo antgalio ir puodelių padėties nustatymas



AHA (automatiškai reguliuojamo aukščio gėrimų išleidimo antgalis) automatiškai parenka tinkamą išleidimo angos aukštį pagal anksčiau pasirinktą gėrima.

## 5.8 Gėrimų parinktis

## Apribotas gėrimų pasirinkimas

Kavos aparatų su išoriniu geriamojo vandens bakeliu gėrimų pasirinkimas ribotas. Pilstyti atvėsintus gėrimus esant išoriniam geriamojo vandens bakeliui negalima!

Gėrimai iš miltelių su išoriniu geriamojo vandens bakeliu **visada** pilstomi karšti, nepriklausomai nuo nustatytos temperatūros.

## Gėrimų pasirinkimo nutraukimas po nenaudojimo



Gėrimų pasirinkimą galima automatiškai nutraukti po 5–40 sek. nenaudojimo. Rodoma vartotojo sąsaja gėrimų pasirinkimui iš naujo. Techninės priežiūros tarnybos technikas gali nustatyti laiko tarpą nustatymuose "Konfigūravimas" – "Veikimo režimas" – "Pasirinkimo laukimo laiko pabaigos nustatymas iš naujo".

## 5.8.1 Veikimo režimų funkcijos

Vartotojo sąsajose [Svečio režimas], [Darbuotojų režimas] ir [Pagrindinio naudotojo režimas] yra skirtingas funkcijos ir trikčių pranešimai. Toliau pateiktoje lentelėje parodyta, kurios funkcijos ir rodmenys yra įjungti pagal standartinį nustatymą.

| Veikimo režimas                           | Svečio režimas             | Darbuotojų reži-<br>mas | pagrindinio naudo-<br>tojo režimas |
|---|----------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Pranešimo režimo rodmuo                   | paprastasis                | specifinis              | specifinis                         |
| Matomas mygtukas "Dvigubas"               | 0                          | ļJ.                     | 0                                  |
| Matomas mygtukas "DECAF"                  | 0                          | ļJ.                     | 0                                  |
| Matomas mygtukas "Kavos virėjas"          | 0                          | 0                       | ļJ.                                |
| Matomas mygtukas "Puodelio dydis"         | 0                          | 0                       | 0                                  |
| Matomas gėrimo simbolis                   | ļJ.                        | ļJ.                     | ļJ.                                |
| Simbolių rinkinys                         | Popieriniai puode-<br>liai | Numatytasis             | Popieriniai puode-<br>liai         |
| Ekrano užsklanda                          | ļJ.                        | 0                       | ļJ.                                |
| Meniu kortelės                            | Pasirinktinė               | Pasirinktinė            | Pasirinktinė                       |
| lšankstinės gėrimų parinkties aktyvinimas | 0                          | ļJ.                     | 0                                  |

| Veikimo režimas  | Svečio režimas  | Darbuotojų reži-<br>mas | pagrindinio naudo-<br>tojo režimas |
|--|-----------------|-------------------------|------------------------------------|
| lšankstinės parinkties aktyvinimas jutikli-<br>niu ekranu    | 0               | ļJ.                     | 0                                  |
| Padėčių skaičius išankstinėje parinktyje                     | 0               | 0–8 [8]                 | 0                                  |
| lšankstinės parinkties aktyvinimas išori-<br>niais mygtukais | 0               | 0                       | 0                                  |
| lšankstinė gėrimų parinktis kairėje                          | 0               | ļJ.                     | 0                                  |
| lšankstinė gėrimų parinktis dešinėje                         | 0               | JJ.                     | 0                                  |
| Matomas mygtukas "Plovimas ir įkaitini-<br>mas"              | 0               | 0                       | 0                                  |
| Matomas mygtukas "Techninė priežiūra"                        | ļJ.             | JJ.                     | JJ.                                |
| Rodyti grupių pasirinkimą                                    | 0               | 0                       | 0                                  |
| Nuoseklus gėrimų modifikavimas                               | JJ.             | 0                       | 0                                  |
| Rodyti "Padėti puodelį"                                      | 0               | 0                       | JJ.                                |
| Rodyti "Progresas"   | ļJ.             | 0                       | JJ.                                |
| Rodyti "Gėrimas paruoštas"                                   | ļJ.             | 0                       | 0                                  |
| Rodmens "Gėrimas paruoštas" pertrauk-<br>tis                 | 0,5-60 [3 sek.] | 0,5-60 [3 sek.]         | 0,5-60 [3 sek.]                    |
| Techninės priežiūros meniu prieiga                           | PIN             | PIN                     | PIN                                |

0 Numatytasis > neaktyvus > aktyvinti negalima (raudona) 0 Numatytasis > neaktyvus > aktyvinti galima (geltona) JJ. Numatytasis > aktyvus > išaktyvinti galima (žalia) JJ. Numatytasis > aktyvus > išaktyvinti negalima (balta)

## 5.8.2 Gėrimo pasirinkimas

Naršymas meniu kortelėje

Sąlyga.

• Aparatas paruoštas naudoti.

| Tikslas                   | Svečio režimas   | Darbuotojų režimas | pagrindinio naudotojo<br>režimas   |
|---------------------------|--|--------------------|--|
| Vartotojo sąsajos vaizdas | WHAT WOULD YOU       Image: state stat |                    | WKAT WOULD YOU     Image: Construction of the construction o |

| Tikslas  | Svečio režimas  | Darbuotojų režimas   | pagrindinio naudotojo<br>režimas   |
|--|---|--|--|
| Pereiti į pageidaujamo<br>gėrimų laukelio meniu<br>kortelę | <ul> <li>Laukeliu [A] [&lt; / &gt;]<br/>slinkite per gėrimų<br/>laukelį.</li> </ul> | <ul> <li>Registrą (meniu kor-<br/>telę) pasirinkite tie-<br/>siogiai laukelyje [A].</li> </ul> | <ul> <li>Laukeliu [A] [&lt; / &gt;]<br/>slinkite per gėrimų<br/>laukelį.</li> </ul>      |
|  | ✓ Rodomas pagei-<br>daujamas gėrimų<br>laukelis yra akty-<br>vus.                   | ✓ Rodomi pridėti ir<br>aktyvūs gėrimų<br>laukeliai.  | <ul> <li>✓ Rodomas pagei-<br/>daujamas gėrimų<br/>laukelis yra akty-<br/>vus.</li> </ul> |

## lšankstinis gėrimų parinkčių pasirinkimas

Sąlyga.

• Aktyvi vartotojo sąsaja "Darbuotojų režimas".

| Tikslas                        | Svečio režimas                             | Darbuotojų režimas  | pagrindinio naudotojo<br>režimas           |
|--------------------------------|--|---|--|
| Vartotojo sąsajos vaizdas      | Χ  | Image: series     Marcel Series       Image: series     Marcel Series       Image: series     Image: series       Image: series     I | X  |
| lšankstinė gėrimų<br>parinktis | lšankstinė gėrimų parink-<br>tis negalima. | <ul> <li>Išankstinę gėrimų parinktį nustatykite, pavyzdžiui, laukeliu [C] (kavos stiprumas).</li> <li>Rodomi visi gėrimai su atitinkama išankstine parinktimi.</li> <li>Galima išankstinė parinktis:</li> <li>dvigubos gėrimo porcijos išleidimas</li> <li>kava be kofeino</li> <li>kavos stiprumas ("Kavos virėjas")</li> </ul>  | lšankstinė gėrimų parink-<br>tis negalima. |

## Gėrimų laukelio parinktis

Sąlyga.

- Meniu kortelėje yra sukonfigūruotų gėrimų.
- Išankstinėje parinktyje yra sukonfigūruotų gėrimų.

1.5 - lt

04.2023

| Tikslas                          | Svečio režimas                                     | Darbuotojų režimas                                 | pagrindinio nau-<br>dotojo režimas |
|----------------------------------|--|--|------------------------------------|
| Gėrimų laukelis                  |  | Espresso<br>Espresso<br>Espresso<br>LatteMacchiato |                                    |
| Gėrimų lauke-<br>lio aktyvinimas | <ul> <li>Paspauskite norimą gė</li> <li></li></ul> | erimų laukelį [B].<br>rimų parinkčių langas.       |                                    |

#### 5.8.3 Gėrimo modifikavimas

## Sąlyga.

• Prieš tai pasirinktame gėrimų laukelyje yra simbolis [ 🖉 ].

| Tikslas  | Svečio režimas  | Darbuotojų režimas   | pagrindinio naudotojo<br>režimas   |
|--|---|--|--|
| Gėrimų modifikaci-<br>jos                            | PLEASE SELECT DEVERAGE SIZE   | Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Verture<br>Ver | Image: state |
| Pasirinkite pagei-<br>daujamą gėrimų<br>modifikaciją | <ul> <li>Paspauskite pageidau-<br/>jamą modifikaciją [D].</li> <li>Rodoma aktyvinta<br/>modifikacija.</li> <li>Rodomos kitos<br/>galimos pasirinkti<br/>modifikacijos.</li> <li>Pasirinkite kitas modifi-<br/>kacijas.</li> </ul> | <ol> <li>Paspauskite pageidau-<br/>jamas modifikacijas [D].</li> <li>Nustatykite daugkartinj<br/>išleidimą [E] [2–9].</li> <li>✓ ļjungta modifikacija<br/>tampa aktyvi.</li> </ol> Tiesioginis gėrimų modifika-<br>cijų pasirinkimas.  | <ol> <li>Paspauskite pageidau-<br/>jamą modifikaciją [D].</li> <li>✓ Jjungta modifika-<br/>cija tampa aktyvi.</li> <li>✓ Viršuje [D1] rodo-<br/>mos esamos modi-<br/>fikacijos.</li> </ol> Tiesioginis gėrimų modifi-<br>kaciju pagirinkimas.  |
|  | Nuoseklus gėrimų modifika-<br>cijų pasirinkimas.  |  | kacıjų pasirinkimas.   |

#### Gėrimų išpilstymas 5.8.4

Išleidimo įjungimas

Sąlyga.

• Gėrimo modifikacija užbaigta ir jis paruoštas išleidimui.

| Tikslas                       | Svečio režimas  | Darbuotojų režimas  | pagrindinio naudotojo<br>režimas |
|-------------------------------|---|---|----------------------------------|
| Gėrimas paruoštas<br>išleisti |   | PLEASE<br>CONFIRM YOUR<br>SELECTION<br>TO START   |                                  |
| Išleidimo įjungimas           | <ol> <li>Pasirinkite laukelį [F] [J</li> <li>✓ Rodoma komanda p</li> <li>Pasirinkite laukelį [F] [J</li> <li>✓ Pradedamas gėrim</li> <li>Komanda padėti puodelį gali</li> </ol> | IJUNGIMAS].<br>padėti puodelį.<br>IJUNGIMAS].<br>o išleidimas.<br>ima aktyvinti veikimo režime. |                                  |

## Daugkartinio išleidimo apžvalga (darbuotojų režimas)

Sąlyga.

• Prieš tai buvo aktyvinta išankstinė gėrimo parinktis (maks. 2–9 gėrimai)

| Tikslas  | Darbuotojų režimas   |
|--|--|
| Daugkartinis išleidimas<br>"Darbuotojų režime" |  |
| Paimkite gėrimus ir<br>patvirtinkite           | <ol> <li>Pasirinkite laukelj [1] su 3 punktais.         <ul> <li>✓ Rodomi visi iš anksto parinkti gėrimai [2].</li> <li>✓ Žalia spalva rodomi užbaigti gėrimų išleidimai.</li> </ul> </li> <li>Nuo gėrimų išleidimo antgalio paimkite puodelį arba indelį.</li> <li>Pasirinkite žalią laukelį [&gt;].</li> <li>✓ Pirmasis gėrimų išleidimas patvirtintas.</li> <li>✓ Pradedamas kito sąraše esančio gėrimo išleidimas.</li> <li>Kitiems gėrimams kartokite žingsnį [3].</li> </ol> |

## Mokėjimas

Sąlyga.

• Aktyvinta atsiskaitymo sistema ir gėrimas yra įkainotas.

| Tikslas                               | Svečio režimas  | Darbuotojų režimas   | pagrindinio naudotojo<br>režimas |
|---------------------------------------|---|--|----------------------------------|
| Mokėjimas                             | CONFIRM YOUR<br>SELECTION<br>TO THE AND THE |  |                                  |
| Pasirinkti mokėjimo būdą<br>ir mokėti | <ul> <li>Ekrane rodoma animacija ka</li> <li>Pasirinkite laukeli [1] [N</li> <li>✓ Rodomas langas su</li> <li>✓ Monetų keitimo sist</li> <li>Pasirinkite esamą ir pag</li> <li>Patvirtinkite ir užbaikite</li> <li>✓ Pradedamas gėrimo</li> </ul>   | ip padėti puodelį / indelį.<br>Iokėti].<br>esamais mokėjimo būdais.<br>emose rodoma [3], kai nebeg<br>geidaujamą mokėjimo būdą [<br>mokėjimą.<br>o išleidimas. | jalimas monetų keitimas.<br>2].  |

## Puodelio / indelio padėjimas

Sąlyga.

• Funkcija "Padėti puodelį" yra aktyvinta veikimo režime.

| Tikslas                 | Svečio režimas                      | Darbuotojų režimas | pagrindinio nau-<br>dotojo režimas |
|-------------------------|-------------------------------------|--------------------|------------------------------------|
| Puodelio dėjimo vaizdas | PLACE A CUP<br>AND PRESS<br>'START' | START              |                                    |

- Ekrane rodoma animacija kaip padėti puodelį / indelį.
- 1. Puodelį arba indelį pastatykite po gėrimų išleidimo antgaliu.
- Gėrimų išleidimo antgalį nuleiskite į puodelį / indelį (rankinis gėrimų išleidimo antgalis)

## Rodyti "Progresas"

Sąlyga.

• Pradėtas gėrimo išleidimas.

| Tikslas  | Svečio režimas  | Darbuotojų režimas   | pagrindinio naudotojo<br>režimas  |
|--|---|--|---|
| Gėrimo išleidimo progre-<br>sas, išleidimo stabdymas | YOUR BEVERAGE<br>IS BEING<br>PREPARED<br>WICKTER  |  | YOUR BEVERAGE<br>IS BEING<br>PREPARED<br>WICHTER<br>WICHTER   |
| Gėrimo išleidimo stabdy-<br>mas                      | <ul> <li>Progresas [G] rodomas žalios puslankio formos juostoje.</li> <li>▶ Pasirinkite laukelj [G1] [Sustabdymas].</li> <li>✓ Išleidimas nutraukiamas.</li> <li>Progreso rodmenj galima aktyvinti veikimo režime.</li> </ul> | <ul> <li>Progresas [G] rodomas žalioje juostoje.</li> <li>▶ Pasirinkite raudoną laukelį [G1] [X].</li> <li>✓ Išleidimas nutraukiamas.</li> <li>Progreso rodmens juostą galima aktyvinti veikimo režime.</li> </ul> | <ul> <li>Progresas [G] rodomas žalios puslankio formos juostoje.</li> <li>▶ Pasirinkite laukelj [G1] [Sustabdymas].</li> <li>✓ Išleidimas nutraukiamas.</li> <li>Progreso rodmenj galima aktyvinti veikimo režime.</li> </ul> |
| Pranešimas apie paruošima                            | 1   |  |   |

## Sąlyga.

• Funkcija "Rodyti "Gėrimas paruoštas"" aktyvinta veikimo režime.

| Tikslas                             | Svečio režimas       | Darbuotojų režimas   | pagrindinio nau-<br>dotojo režimas |
|-------------------------------------|----------------------|--|------------------------------------|
| Gėrimo išleidimo<br>rodymas baigtas |                      | THANK YOU!<br>YOUR<br>BEVERAGE IS<br>READY.<br>PEASE<br>ENJOY!<br>START OVER |                                    |
|                                     | Nuo nuvarvėjimo indo | nuimkite puodelį arba indelį.  |                                    |

Ekrane rodoma animacija kaip padėti puodelį / indelį.

# 5.9 Pripildymo ranka anga

Naudojant pripildymo ranka angą galima ruošti kavos gėrimus iš maltos kavos.



Gėrimų nustatymuose galima sukonfigūruoti kavos gėrimų ruošimą iš maltos kavos. Sukonfigūruoti gali techninės priežiūros tarnybos technikas.



Iliust.: Komanda įberti maltos kavos

- 1. Vartotojo sąsajoje pasirinkite registrą arba gėrimų grupę.
- 2. (Jei yra) pasirinkite gėrimo parinktį, pvz., [2 vnt.].
- 3. Pasirinkite gėrimo rūšį, pvz., espreso kavą arba kavą.
- (Jei yra) pasirinkite išleidimo parinktį, pvz., mažas, vidutinis arba didelis puodelis.
- 5. Jjunkite išleidimą.
  - 🗸 Pateikiama komanda įberti maltos kavos.
- 6. Atidarykite pripildymo ranka angos dangtelį [A].
- Į pripildymo ranka angą dozavimo šaukšteliu [B] įberkite 1 porciją maltos kavos (žr. tiekiamą komplektą).
- 8. Vartotojo sąsajoje paspausdami laukelį [C] patvirtinkite, kad įbėrėte maltos kavos.
  - ✓ Pradedamas gėrimo išleidimas.

## 5.10 lštuštinimas

## 5.10.1 Tirščių indo ištuštinimas



## PASTABA

## Materialinės žalos pavojus dėl galimo perpildymo (tirščių indo po stalviršiu)!

Tirščių indas po stalviršiu nestebimas. Iškyla perpildymo pavojus. Ištuštinant indą gėrimus galima pasirinkti ir tuomet, kai po stalviršiu dedamas tirščių indas ištrauktas.

- Tirščių indą tikrinkite dažniau, atsižvelgdami į kavos aparato naudojimo dažnumą.
- ▶ Įsitikinkite, kad ištuštinant tirščių indą po stalviršiu gėrimai negali būti pilstomi.



**Standartinis tirščių indas.** Standartiniame tirščių inde telpa maždaug 60–70 kavos tirščių porcijų. Kai pasiekiamas šis skaičius, vartotojo sąsajoje parodoma komanda ištuštinti tirščių indą.



lliust.: Standartinis tirščių indas

- 1. Pastumkite gėrimų išleidimo antgalį (be "AHA") į viršų, kol jis užsifiksuos.
- 2. Tirščių indą iš aparato ištraukite traukdami indą į save.
- ✓ Ekrane rodomas pranešimas "Tirščių indas išimtas".
- 3. Tirščių indą ištuštinkite ir išvalykite.
- Tirščių indą nusausinkite ir vėl iki galo įstumkite į aparatą.
  - 🗸 Kavos aparatas paruoštas naudoti.
- 5. Pastumkite gėrimų išleidimo antgalį (be "AHA") į viršų, kol jis užsifiksuos.
- 6. Integruotą tirščių indą ištraukite iki pusės.
  - ✓ Taip bus išvengta netyčinio gėrimo išleidimo.
- 7. Tirščių indą po stalviršiu ištuštinkite ir išvalykite.
- Po stalviršiu dedamą tirščių indą vėl patalpinkite po kavos aparato tirščių lataku.
- 9. Integruotą tirščių indą vėl įstumkite iki galo.
  - $\checkmark~$  Kavos aparatas paruoštas naudoti.

## 5.10.2 Išorinio kanalizacijos bakelio ištuštinimas

# PASTABA Lygio kontrolė!

Išoriniuose geriamojo vandens ir kanalizacijos bakeliuose yra integruotas lygio kontrolės įtaisas.

- Kaskart ištuštindami patikrinkite, ar mechaniniu atžvilgiu tinkamai veikia lygio kontrolės įtaiso plūdė.
- Prieš išimant kanalizacijos bakelį reikia įsitikinti, kad gėrimai negali būti pilstomi.



Kavos aparate yra kanalizacijos nuotakas. Nuvarvėjimo indas yra įmontuotas stacionariai ir jo išimti negalima.



Žr. skyrių "Vandens prijungimas".



lliust.: Išorinis kanalizacijos bakelis

Sąlyga.

- Aparatas paruoštas gėrimams išleisti.
- 1. Pastumkite gėrimų išleidimo antgalį (be "AHA") į viršų, kol jis užsifiksuos.
- Saugumo sumetimais ištraukite tirščių indą iš aparato traukdami indą į save.
  - ✓ Ekrane rodomas pranešimas "Tirščių indas išimtas".
- 3. Išimkite dangtelį su kanalizacijos žarna iš išorinio kanalizacijos bakelio.
- 4. Ištuštinkite kanalizacijos bakelį.
- 5. Kanalizacijos bakelį kruopščiai išplaukite buitiniu plovikliu ir išskalaukite šviežiu vandeniu.
- 6. Patikrinkite lygio kontrolės įtaiso plūdės veikimą.
- 7. Dangtelį su kanalizacijos žarna vėl įstumkite į bakelį.
  - 🗸 Aparatas paruoštas gėrimams išleisti.
- 8. Tirščių indą vėl įstatykite į aparatą.

## 5.11 Išjungimas

## 5.11.1 Kavos aparato įjungimas į budėjimo režimą ("Standby")



## PAVOJUS

## Pavojus gyvybei dėl elektros smūgio!



Veikiant budėjimo režimu kavos aparatui toliau tiekiama elektros srovė.▶ Nenuimkite kavos aparato apdailos.

- Visada išjunkite kavos aparatą iš tinklo ir tik tada atlikite remonto darbus.
  - Techninės priežiūros meniu įjunkite kavos aparato valymą [A], jei jis dar nebuvo atliktas, žr. žemiau esantį paveikslėlį.
    - ✓ Vyksta valymas.
  - 2. Jei reikia, valykite kasdien ir kas savaitę.
  - 3. Ištuštinkite ir išvalykite išorinį geriamojo vandens bakelį, jei jis yra.

1.5 - lt



Žr. skyrių "Valymas".



Automatiniam valymui pasibaigus, aparatą galima išjungti tiesiog iš valymo programos.



#### Versija. Išjungimas jutikliniu ekranu

- Techninės priežiūros meniu paspauskite laukelį [Išjungimas] [B].
  - ✓ Aparatas išjungiamas.
  - ✓ Ekrane rodmenys nerodomi.
  - ✓ Aparatas veikia budėjimo režimu.

#### Versija. Išjungimas mygtuku

**PAVOJUS** 



#### Pavojus gyvybei dėl elektros smūgio!

Net aparatą išjungus yra įtampingų dalių.

- Nenuimkite aparato apdailos.
- ▶ Visada išjunkite aparatą iš tinklo ir tik tada atlikite remonto darbus.

Aparatą galima išjungti ir už valdymo pulto esančiu įjungimo mygtuku.



Nesilaikant nurodymų, sugedus aparatui garantija netaikoma.



Žr. skyrių "Kavos aparato įjungimas".

## 5.11.2 Ilgas nenaudojimo laikas (nuo 1 savaitės)

6

## PASTABA

Materialinės žalos pavojus dėl užšalusio vandens!

- Jei vanduo užšaltų ir pradėtų plėstis, kaitintuvai gali sugesti.
- Kaitintuvus reikia iš anksto ištuštinti, jei kavos aparatas bus ten, kur yra žemesnė nei užšalimo temperatūra.
- Susisiekite su techninės priežiūros tarnybos partneriu.



Jei ilgai nenaudosite, pvz., įmonės personalui atostogaujant, išjunkite kavos aparatą ir kitus jo prietaisus. Prieš pradėdami naudoti iš naujo, pirmiausia atlikite kasdienius valymo darbus.

- 1. Atlikite visus skyriuje "Eksploatavimo pabaiga" nurodytus veiksmus.
- Atjunkite nuo elektros tinklo ištraukdami tinklo kištuką arba išjungdami įrengimo metu įmontuotą pagrindinį jungiklį.
  - 🗸 Kavos aparatui srovės tiekimas nutrauktas.

## 5.11.3 Papildomų prietaisų išjungimas



## ATSARGIAI

Materialinės žalos pavojus ir žala sveikatai dėl taršos!

Neišvalyti papildomi prietaisai vėl juos įjungus gali sukelti technines triktis ir pakenkti sveikatai.

- Prieš išjungiant prietaisus, kuriais teka pienas, būtina išvalyti kavos aparatą.
- ▶ Jeigu papildomus prietaisus reikia išjungti ilgesniam laikui, kavos aparatą atjunkite nuo tinklo.
- Priedus, pvz., pieno indą, dangtelį ir adapterį laikykite švarius ir sausus.
- 1. Ištuštinkite pieno indą papildomuose prietaisuose, kuriais teka pienas.
- 2. Kasdien valykite kavos aparatą.
- 3. Priedus, pvz., pieno indus, dangtį ir adapterį, kruopščiai išplaukite indaplovėje arba rankomis šviežiu švariu vandeniu.
- Papildomą prietaisą išjunkite prietaiso pagrindiniu jungikliu. Žr. skyrių ""Valdymas" – "Papildomų įrenginių valdymo elementai"".
- 5. Priedus laikykite sausai ir švariai.
- 6. Ištraukdami kištukinę jungtį atjunkite nuo tinklo.
  - ✓ Papildomam prietaisui srovės tiekimas nutrauktas.
  - ✓ Papildomą prietaisą galima laikyti ilgesnį laiką.

1.5 - lt

04.2023

# 6 Programavimas

## 6.1 Naršymo elementai



- Vartotojo sąsajoje pasirinkite viršuje, kairėje pusėje esantį laukelį [Techninės priežiūros meniu] [A].
  - ✓ Atveriamas techninės priežiūros meniu [B].

## Vartotojo sąsajos



Iliust.: vartotojo sąsajų navigacija

- A gėrimų pasirinkimo vartotojo sąsaja (GUI),
- B naršymo elementai techninės priežiūros meniu,

- C aktyvių profilių pasirinkimas,
- D aparato konfigūracijos nustatymai,
- E informacija apie sistemą
- F gėrimų išleidimo eiga

| 06.12.2019 08 03 🕞<br>Caretaker | × .      | D 🕕 🍤                       |
|---------------------------------|----------|-----------------------------|
| 😕 Cleaning                      | 1 🕨      | Start rinsing               |
| 😁 Maintenance                   | 2 🕨      | Display cleaning            |
| Ingredient management           | 3 🕨      | Switch on Quick             |
| Grounds container missing       | 4        | Info<br>Switch on free vend |
| User panel open                 | 5 🕨      | mode                        |
|                                 | <b>•</b> | Shut down                   |
|                                 |          |                             |
|                                 |          |                             |

Iliust.: techninės priežiūros meniu su techninės priežiūros ir klaidos būsena

- 1 valymo pradžia ir būsena,
- 2 techninės priežiūros pradžia ir būsena (kalkių šalinimas),
- 3 sudedamųjų dalių valdymo jj. / išj. ir būsena,
- 4, Susikaupę klaidų pranešimai
- 5...
- ir
- t.
- t.

| Simbo-<br>lis | Pavadinimas   | Aprašymas  |
|---------------|---|--|
| \$            | ļėjimas į techninės<br>priežiūros meniu             | Paspaudus vartotojo sąsajos kairėje pusėje apačioje esantį laukelį [Tech-<br>ninės priežiūros meniu], atveriamas langas "Techninės priežiūros meniu".<br>Žr. skyrių "Funkcijų apimtis".  |
| 5             | Atgal į gėrimų pasi-<br>rinkimo vartotojo<br>sąsają | Paspaudus laukelį [Atgal], vėl atveriama gėrimų pasirinkimo vartotojo<br>sąsaja.   |
| i             | Informacija apie sis-<br>temą                       | Paspaudus laukelį [Informacija] atveriamas langas su informacija apie sis-<br>temą.<br>Žr. skyrių "Funkcijų apimtis".  |
| <b>1</b>      | Gėrimų išleidimo eiga                               | <ul> <li>Laukelyje [Gėrimų išleidimo eiga] rodomi visi jau išleisti gėrimai.</li> <li>Apie kiekvieną gėrimą rodoma tokia informacija:</li> <li>gėrimų išleidimo trukmė,</li> <li>gėrimų išleidimo laikas.</li> <li>Žr. skyrių "Funkcijų apimtis".</li> </ul> |
| ×             | Pagrindinio meniu<br>nustatymai                     | "Techninės priežiūros meniu" viršuje, dešinėje pusėje, paspaudus laukelį<br>[Nustatymai] atveriamas aparato konfigūracijos parametrų langas.<br>Žr. skyrių "Funkcijų apimtis".   |

| Simbo-<br>lis | Pavadinimas                                 | Aprašymas  |
|---------------|---|--|
|               | Prijungimas prie ope-<br>ratoriaus profilio | <ul> <li>Paspaudus laukelį [Prisijungimas prie profilio], atveriamas langas, kuriame galima pasirinkti esamus profilius. Profiliams priskirtos skirtingos prieigos teisės.</li> <li>Žr. skyrių "Funkcijų apimtis".</li> <li>1. Pasirinkite [Prijungimas prie profilio].</li> <li>✓ Atveriamas profilio parinkties langas.</li> <li>2. Pasirinkite profilį ir, jei sukonfigūruota, įveskite PIN kodą.</li> <li>✓ Vėl parodomas techninės priežiūros meniu.</li> <li>✓ Vietoje laukelio [Prisijungimas prie profilio] parodoma [Atsijungimas nuo profilio].</li> <li>INFORMACIJA. Jei prisijungia profilis su atitinkamomis teisėmis, parodoma suukelis [Nustatymai].</li> </ul> |
| Þ             | Atsijungimas<br>Operatoriaus profilis       | Paspaudus laukelį [Atsijungimas nuo profilio], užveriamas tuo metu įjung-<br>tas profilis.<br>INFORMACIJA. Laukeliu "Nustatymai" naudotis nebegalima.  |
| Sorvice       | Aparato konfigūraci-<br>jos nustatymai      | <ul> <li>Aparato konfigūracija skirstoma į tokius nustatymus:</li> <li>sistema <ul> <li>konfigūracija</li> <li>techninė priežiūra</li> <li>informacija</li> </ul> </li> <li>Čia rodomi parametrai priklauso nuo pasirinkto profilio teisių.</li> <li>INFORMACIJA. Profilyje "Techninės priežiūros tarnybos technikas" yra visi nustatymai ir konfigūravimo galimybės.</li> <li>Pasirinkite nustatymą, pvz., [Sistema].</li> <li>✓ Tuo metu aktyvus nustatymas, pvz., [Sistema], pažymimas tam tikra spalva.</li> <li>✓ Galimi nustatymai [A] rodomi lango dešinėje pusėje.</li> </ul> <li>Taip pat žr. skyrių "Profiliai ir teisės"</li>                                       |
| 0             | Paleidimas iš naujo                         | Paspaudus laukelį [Paleidimas iš naujo] įjungiamas kavos aparato paleidi-<br>mas iš naujo.<br>Baigus konfigūruoti, aparatą būtina paleisti iš naujo.   |
| $\times$      | Konfigūracija                               | <ul> <li>Paspaudus laukelį [Konfigūracija], atveriamas konfigūravimo langas, skirtas:</li> <li>ingredientams,</li> <li>gėrimams,</li> <li>gėrimo žingsniui, parinkus specialiuosius nustatymus.</li> </ul>   |
|               | Aktyvinimas /<br>patvirtinimas              | Paspaudus laukelį [Aktyvinimas / patvirtinimas] patvirtinamas pasirinki-<br>mas, pvz., priskirtos kavos rūšies arba temperatūros nustatymas.   |
| ╳             | lštrynimas                                  | Laukelio [Ištrynimas] funkcijos.<br>• Skaitiklio nustatymas iš naujo<br>• Gėrimo išleidimo nutraukimas<br>• Lango / puslapio uždarymas   |

| Simbo-<br>lis   | Pavadinimas  | Aprašymas  |
|---|--|--|
|   | Komandos atlikti<br>veiksmus patvirtini-<br>mas    | Paspaudus laukelį [Patvirtinimas], galima patvirtinti įvykdytas komandas<br>atlikti veiksmus.  |
|   | Toliau   | Paspaudus laukelį [Toliau] atveriamas parinkčių sąrašas arba kitas prog-<br>ramos veiksmas.  |
| -   | Atgal  | Paspaudus laukelį [Atgal] grįžtama į prieš tai buvusį langą / puslapį.   |
|   | lšsaugojimas                                       | Paspaudus laukelį [Išsaugoti], išsaugomi nustatyti parametrai.   |
| Сру   | Kopijavimas  | Paspaudus laukelį [Kopijuoti], jau sukonfigūruotas gėrimas nukopijuoja-<br>mas kaip pagrindas tolesnėms gėrimų konfigūracijoms.  |
| <b>+</b>  | Pridėjimas   | Paspaudus laukelį [Pridėjimas], pridedami gėrimai arba gėrimo žingsniai.<br>INFORMACIJA. Gėrimai parenkami iš galimų ruošti gėrimų sąrašo. Papil-<br>domas gėrimas automatiškai įterpiamas į sukonfigūruotų gėrimų sąrašą. |
| ļ   | Gėrimo žingsnių kon-<br>figūracija                 | Paspaudus laukelį [Gėrimo žingsnių konfigūracija] atveriami gėrimų konfi-<br>gūracijos nustatymai su konkrečiais gėrimo žingsniais.  |
| + Cappuccino (5110)<br>- Espresso (5108)<br>Tassengrössen | Struktūrinio medžio<br>atidarymas / uždary-<br>mas | Paspaudus laukelį [+], statistikoje atveriamas struktūrinis medis.<br>Paspaudus laukelį [–], statistikoje užveriamas struktūrinis medis.   |
| T_Espresso  | ļvesties laukelis                                  | ļ "ļvesties laukelj" naudojantis įjungta klaviatūra galima įvesti gėrimų<br>pavadinimų apibūdinimą, gėrimų grupę, ingredientą arba meniu korteles.<br>PASTABA Palietus įvesties laukelį, atveriama įvestis klaviatūra.     |
|   | Klaviatūra   | Klaviatūra, kuria įvesties laukelyje įvedamas tekstas arba skaičiai.<br>Žr. ir viršuje, prie "Įvesties laukelio".  |

04.2023

| Simbo-<br>lis | Pavadinimas   | Aprašymas   |
|---------------|---|---|
|               | Parametro vertė   | <ul> <li>Laukeliu [Parametro vertė] nustatoma parametro vertė.</li> <li>Versija. Nustatymas nustatymo ratuku</li> <li>1. Paspauskite parametro vertę. <ul> <li>Atsidaro nustatymo ratukas.</li> </ul> </li> <li>2. Nustatymo ratuką sukdami aukštyn arba žemyn nustatykite norimą vertę.</li> <li>3. Paspausdami laukelj  <ul> <li>patvirtinkite nustatytą vertę.</li> </ul> </li> <li>Versija. Nustatymas klaviatūra <ul> <li>Spustelėkite šiuo metu parinkto nustatymo [A] laukelj.</li> <li>Atsidaro klaviatūra.</li> <li>Rodomos min. ir maks. galimų nustatymų vertės [B].</li> </ul> </li> <li>2. Dabartinį nustatymą ištrinkite paspausdami laukelį [D]. <ul> <li>Parodomas skaitmenų blokas.</li> </ul> </li> <li>3. Naują vertę įveskite klaviatūra [C].</li> <li>4. Vertę patvirtinkite paspausdami laukelį [E].</li> </ul> |
|               |   | Iliust.: Parametro vertės įvestis klaviatūra  |
|               | ļj. / išj. funkcija                                       | Paspaudus laukelį [jį. / išj.] aktyvinama arba išaktyvinama funkcija.<br>Dega žalia spalva = jj.<br>Matinė pilka spalva = išj.  |
| 062015        | Vertės nustatymas<br>rodykle į apačią,<br>rodykle į viršų | <ul> <li>Datos ir laiko vertės nustatomos naudojantis laukeliais [Rodyklė į apačią] arba [Rodyklė į viršų].</li> <li>1. Vertę, kurią norite nustatyti, palieskite pirštu. <ul> <li>✓ Vertė pažymėta.</li> </ul> </li> <li>2. Pažymėtą vertę pasirinkite spausdami laukelį [Rodyklė į apačią / į viršų]. <ul> <li>✓ Laikas ir data nustatyti.</li> </ul> </li> <li>3. Paspauskite laukelį [Išsaugoti].</li> </ul>  |

✓ Nustatymai išsaugoti.

## 6.2 USB jungtis



"Schaerer Coffee Soul" programinė įranga atnaujinama, duomenys įrašomi ar jais pasikeičiama naudojant USB atmintinę. USB lizdas yra už valdymo pulto.

- Atrakinkite valdymo pultą ir stumkite į viršų, kol jis automatiškai užsifiksuos.
  - ✓ USB jungtis [A] yra prie jj. / išj. mygtuko, kairėje pusėje.

Taip pat žr. skyrių "Valdymo pulto atidarymas".

## 6.3 Profiliai ir teisės

## 6.3.1 Valdytojo profilis

Valdytojas – tai asmuo, į kurį reikia pirmiausia kreiptis įvykus techninėms triktims. Jis turi reikiamų techninių žinių ir nuolat dirba prie kavos aparato. Valdytojui prieinamos beveik visos techninės priežiūros funkcijos (skirtingai nei techninės priežiūros tarnybos technikui).



Valdytojo profilyje techninės priežiūros meniu galima tiesiogiai pasirinkti šias funkcijas:

- Pradėti plovimą
- Jutiklinio ekrano valymas
- Greitosios informacijos įjungimas / išjungimas
- Išjungimas
- Valymas
- Techninės priežiūros intervalai
- Sudedamųjų dalių valdymas

Valdytojo profilyje galima keisti tokius nustatymus:

- Sistema
- Konfigūracija
- Techninės priežiūros tarnyba
- Informacija

## 6.3.2 Apskaitininko profilis

"Apskaitininkas" ir "Apskaitininkas su mažesnėmis teisėmis" turi ribotas techninės priežiūros funkcijas.



- "Techninės priežiūros meniu" apskaitininko profilyje galima tiesiogiai pasirinkti šias funkcijas:
- plovimo įjungimas
- jutiklinio ekrano valymas
- greitosios informacijos įjungimas / išjungimas
- laisvo pardavimo režimo aktyvinimas, kai yra mokėjimo sistema (apskaitininkas)

"Schaerer Coffee Soul'

- išjungimas
- techninės priežiūros (kalkių šalinimo) paleidimas
- sudedamųjų dalių valdymas

Taip pat žr. skyrių "Techninės priežiūros meniu"



Apskaitininko profilyje yra tokie nustatymai:

- konfigūracija
- informacija



Žr. skyrių "Profilis [Prisijungimas / atsijungimas]"

## 6.3.3 Techninės priežiūros vadovo profilis

"Techninės priežiūros vadovas" turi tik ribotą teisę naudotis techninės priežiūros funkcijomis.

"Techninės priežiūros meniu" techninės priežiūros vadovo profilyje galima tiesiogiai pasirinkti šias funkcijas:

- plovimo jjungimas
- jutiklinio ekrano valymas
- greitosios informacijos įjungimas / išjungimas
- išjungimas
- techninės priežiūros (kalkių šalinimo) paleidimas
- sudedamųjų dalių valdymas

Taip pat žr. skyrių "Techninės priežiūros meniu"

Techninės priežiūros vadovo profilyje yra tokie nustatymai:

- konfigūracija
- informacija



Žr. skyrių "Profilis [Prisijungimas / atsijungimas]"

## 6.3.4 Kokybės vadybininko profilis

Kokybės vadybininkas yra atsakingas už gėrimų iš kavos aparato kokybę. Norint užtikrinti kokybę, pirmiausia būtina kontroliuoti valymo momentus.

Kokybės vadybininkas turi ribotą prieigą prie techninės priežiūros funkcijų. Kokybės vadybininkas disponuoja didesniu statistikos kiekiu, nei kavos aparato prižiūrėtojas.



Kokybės vadybininko profilyje techninės priežiūros meniu galima tiesiogiai pasirinkti šias funkcijas:

- Pradėti plovimą
- Jutiklinio ekrano valymas
- Greitosios informacijos įjungimas / išjungimas
- Išjungimas
- Techninės priežiūros intervalai
- Sudedamųjų dalių valdymas

Kokybės vadybininko profilyje galima keisti tokius nustatymus: • Konfigūracija

Informacija

## 6.3.5 Kavos aparato prižiūrėtojo profilis

Kavos aparato prižiūrėtojas – tai tiesiog kavos aparato naudotojas ir jis gali naudotis tik keliomis techninės priežiūros funkcijomis. Greta kalbos nustatymų jis gali matyti aparato versiją, kad techninės priežiūros tarnybos technikui galėtų perduoti informaciją klaidų atveju.



Kavos aparato prižiūrėtojo profilyje techninės priežiūros meniu galima tiesiogiai pasirinkti šias funkcijas:

- Pradėti plovimą
- Jutiklinio ekrano valymas
- Greitosios informacijos įjungimas / išjungimas
- Išjungimas
- Valymas
- Techninės priežiūros intervalai
- Sudedamųjų dalių valdymas



## Kavos aparato prižiūrėtojo profilyje galima keisti tokius nustatymus:

- Konfigūracija
- Informacija

## 6.3.6

3.6 Profilių teisių apžvalga



Pasinaudodamas priežiūros meniu teikiamomis galimybės, kavos aparato prižiūrėtojas, valdytojas arba techninės priežiūros tarnybos technikas valymą arba kalkių šalinimą gali paleisti rankiniu būdu.

| Nustatymai     | Parametras   | Valdytojas | Apskaiti-<br>ninkas (su<br>mažesnėmis | Techninės<br>priežiūros<br>vadovas | Kokybės<br>vadybininkas | Kavos apa-<br>rato pri-<br>žiūrėtojas |
|----------------|--|------------|---------------------------------------|------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------|
|                | <ul> <li>Malūnėlis / užplikymo blokas</li> <li>Tirščių indo talpa [50]</li> <li>Tirščių indo ištuštinimo laikas [5]</li> <li>Dabartinis tirščių indo skaitiklio rodmuo</li> <li>Vidurinio, dešiniojo malūnėlio kalibravimo vertė</li> </ul>  | x          | -                                     | -                                  | -                       | -                                     |
| <b>y</b> ystem | <ul> <li>Pieno tiekimo sistema (pieno pripildymo lygio kontrolė)</li> <li>Pieno indelis</li> <li>Pienas 1, žarnelės ilgis, lankstusis šaldymo įrenginio vožtuvas</li> <li>Pienas 2, žarnelės ilgis, lankstusis šaldymo įrenginio vožtuvas</li> <li>Pieno stebėjimo konfigūravimas</li> </ul> | x          | -                                     | -                                  | -                       | -                                     |
|                | "Flavour Point" ("Flavour" pripildymo lygio kontrolė)  | Х          | -                                     | -                                  | -                       | -                                     |
|                |  |            |                                       |                                    |                         |                                       |
|                | Bendroji informacija (kalba)   | х          | х                                     | х                                  | х                       | х                                     |
| figuration     | Laikas / data / laikmatis (nuo pirmadienio iki sekma-<br>dienio)   | х          | -                                     | -                                  | -                       | -                                     |
|                | Meniu kortelė (gėrimų laukelis)  | -          | x                                     | x                                  | -                       | -                                     |
|                |  |            |                                       |                                    |                         |                                       |

| Nustatymai | Parametras                                     | Valdytojas | Apskaiti-<br>ninkas (su<br>mažesnėmis | Techninės<br>priežiūros<br>vadovas | Kokybės<br>vadybininkas | Kavos apa-<br>rato pri-<br>žiūrėtojas |
|------------|--|------------|---------------------------------------|------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------|
| 1.         | Malūnėlio aptarnavimas                         | х          | -                                     | -                                  | -                       | -                                     |
| Service    | Duomenų bazės išsaugojimas                     | x          | -                                     | -                                  | -                       | -                                     |
|            | Kalkių šalinimo skaitiklio nustatymas iš naujo | x          | -                                     | -                                  | -                       | -                                     |
|            |  |            |                                       |                                    |                         |                                       |
|            | Kalkių šalinimo / valymo nustatymas iš naujo   | x          | -                                     | -                                  | -                       | -                                     |
|            | Versijų rodymas                                | х          | х                                     | х                                  | х                       | х                                     |
|            | Aparato skaitiklis                             | х          | -                                     | х                                  | -                       | -                                     |
|            | Gėrimų statistika                              | х          | х                                     | х                                  | -                       | -                                     |
|            | Valymo statistika                              | х          | -                                     | х                                  | х                       | -                                     |
| inio       | Techninės priežiūros statistika                | х          | -                                     | -                                  | -                       | -                                     |
|            | Gėrimų išleidimo statistika                    | х          | х                                     | х                                  | -                       | -                                     |
|            | Vandens kietumo statistika                     | х          | -                                     | -                                  | -                       | -                                     |
|            | Aparato atsiskaitymo statistika                | x          | х                                     | х                                  | -                       | -                                     |

#### Aparato konfigūracijos 6.4

Aparato konfigūracija skirstoma į tokius nustatymus:

- Sistema •
- Konfigūracija ٠
- Techninės priežiūros tarnyba
- Informacija •

#### 6.4.1 Nustatymai "Sistema"

## Malūnėlis / užplikymo blokas

ļgaliotieji profiliai: valdytojas

| System  | Nustatymas > "Sistema" – "Malūnėlis / užplikymo blokas"  |
|---|--|
| Tirščių indas: talpa                                    | <ul> <li>Ciklų (kavos tirščių porcijų) skaičiaus iki pranešimo "Tirščių indo ištuštinimas" nustatymas</li> <li>Nustatymų sritis: 0–100</li> <li>Standartas: 60 (kavos tirščių porcijų)</li> <li>PASTABA Neviršykite standartinio 60 kavos tirščių porcijų nustatymo.</li> <li>► Standartas: pasirinkite 50 ciklų nustatymą.</li> <li>► Parinktis "Tirščių latakas": pasirinkite 0 ciklų nustatymą.</li> <li>✓ Ignoruojamas ciklų (kavos tirščių porcijų) skaičius.</li> <li>INFORMACIJA. Jei tirščių indas neištuštinamas, po 65 užvirinimo ciklų (+ 5) kavos aparatas užblokuoja kavos gėrimo išleidimą.</li> </ul>   |
| Tirščių indas: ištuštinimo lai-<br>kas [s]              | <ul> <li>Nustatomas laikas, kuriam praėjus po ištuštinimo nustatyme "Dabartinis tirščių indo skaitiklio rodmuo" vėl nustatomas j 0 vertę</li> <li>Nustatymų sritis: 0–30 s</li> <li>Standartas: 5 s</li> <li>1. pasirinkite 5 s.</li> <li>2. Ištuštinkite tirščių indą, kai ekrane pasirodo atitinkama komanda.</li> <li>INFORMACIJA. Jeigu tirščių inda išimamas tik trumpam ir tuojau vėl jdedamas, skaitiklis veikia toliau ir nenustatomas iš naujo.</li> <li>3. Ištuštintą tirščių indą vėl jdėkite mažiausiai po 5 s.</li> <li>✓ "Dabartinis tirščių indo skaitiklio rodmuo" vėl nustatomas j 0 vertę.</li> </ul>  |
| Tirščių indas: dabartinis skai-<br>tiklio rodmuo        | Informacija apie įvykusius užvirinimo ciklus, skaičiuojant nuo paskutinio tirš-<br>čių indo ištuštinimo<br>Nustatymų sritis: nustatymas negalimas<br>Standartas: tęstinis užvirinimo ciklų skaičiavimas<br>Kai pasiekiama iš anksto nustatyta 60 vertė, rodoma komanda ištuštinti tirš-<br>čių indą.<br><i>Taip pat žr. parametrą "Tirščių indo talpa"</i> .   |
| Viduriniojo malūnėlio kalibra-<br>vimo vertė (10 s) [g] | <ul> <li>Informacija apie kalibravimo vertę gramais, kuri buvo nustatyta vidurinio malūnėlio kalibravimo metu</li> <li>Nustatymų sritis: 1,0-50,0 g</li> <li>Standartas: atitinkamai atliktam kalibravimui</li> <li>Paleiskite nustatymo "Techninė priežiūra" – "Malūnėlio aptarnavimas" kalibravimą.</li> <li>Atlikite kalibravimą su pagelbiklio pagalba.</li> <li>Nustatykite nustatytą šio parametro vertę.</li> <li>✓ Vidurinio malūnėlio kalibravimas užbaigtas.</li> <li>✓ Gautas malimo kiekis atitinka kavos recepte nurodytą malimo kiekj.</li> </ul> <b>PASTABA</b> Bendram kavos gėrimo koregavimui techninės priežiūros tarnybos technikas gali keisti šiame parametre rodomą vidurinio malūnėlio kalibravimo. <i>Kalibravimo vertę gramais neatlikdamas malūnėlio kalibravimo.</i> |

Kalibravimo vertės koregavimas nulemia visus viduriniam malūnėliui priskir kavos gėrimo receptus.

| System  | Nustatymas > "Sistema" – "Malūnėlis / užplikymo blokas"  |
|---|--|
| Dešiniojo malūnėlio kalibra-<br>vimo vertė (10 s) [g] | <ul> <li>Informacija apie kalibravimo vertę gramais, kuri buvo nustatyta dešiniojo malūnėlio kalibravimo metu</li> <li>Nustatymų sritis: 1,0-50,0 g</li> <li>Standartas: atitinkamai atliktam kalibravimui</li> <li>1. Paleiskite nustatymo "Techninė priežiūra" - "Malūnėlio aptarnavimas" kalibravimą.</li> <li>2. Atlikite kalibravimą su pagelbiklio pagalba.</li> <li>3. Nustatykite nustatytą šio parametro vertę.</li> <li>✓ Dešiniojo malūnėlio kalibravimas baigtas.</li> <li>✓ Gautas malimo kiekis atitinka kavos recepte nurodytą malimo kiekį.</li> </ul> <b>PASTABA</b> Bendram kavos gėrimo koregavimui techninės priežiūros tarnybos technikas gali keisti šiame parametre rodomą dešiniojo malūnėlio kalibravimo. <i>Kalibravimo vertės koregavimas nulemia visus dešiniajam malūnėliui priskirtus kavos gėrimo receptus.</i> |
| Kairiojo malūnėlio kalibravimo<br>vertė (10 s) [g]    | <ul> <li>Informacija apie kalibravimo vertę gramais, kuri buvo nustatyta kairiojo malūnėlio kalibravimo metu</li> <li>Nustatymų sritis: 1,0-50,0 g</li> <li>Standartas: atitinkamai atliktam kalibravimui</li> <li>1. Paleiskite nustatymo "Techninė priežiūra" – "Malūnėlio aptarnavimas" kalibravimą.</li> <li>2. Atlikite kalibravimą su pagelbiklio pagalba.</li> <li>3. Nustatykite nustatytą šio parametro vertę.</li> <li>✓ Kairiojo malūnėlio kalibravimas baigtas.</li> <li>✓ Gautas malimo kiekis atitinka kavos recepte nurodytą malimo kiekį.</li> </ul> <b>PASTABA</b> Bendram kavos gėrimo koregavimui techninės priežiūros tarnybos technikas gali keisti šiame parametre rodomą dešiniojo malūnėlio kalibravimo. <i>Kalibravimo vertės koregavimas nulemia visus kairiajam malūnėliui priskirtus kavos gėrimo receptus.</i>    |

## Pieno indelis

ļgaliotieji profiliai: valdytojas



Nustatymas > "Sistema" – "Pieno tiekimo sistema" – "Pieno indelis"

# Pieno indelis



Pieno žarnelės ilgio iki pieno indelio nustatymas

Nustatymų sritis: nėra, techninės priežiūros tarnybos technikas > [Pritaikyta naudotojui / Schaerer standartas]

Standartas: "Schaerer standartas"

Veiksmingo pieno žarnos ilgio nustatymas su kėlikliu pieno indelyje arba be jo.

## Versija. Pritaikyta naudotojui

- 1. Iš parinkčių pasirinkite [Pritaikyta naudotojui].
  - ✓ Pieno žarnelės ilgis automatiškai nenustatomas.
- Išmatuokite tikslų pieno žarnelės ilgį aparate nuo pieno indo iki lanksčiojo vožtuvo ir nustatytą vertę nustatykite parametre "Pienas, 1, žarnos ilgis, lankstusis vožtuvas → šaldytuvas".

Žr. toliau pateiktą parametro aprašymą "Pienas, 1, žarnos ilgis, lankstusis vožtuvas → šaldytuvas".

## Versija. "Schaerer standartas"

- 1. Iš parinkčių pasirinkite ["Schaerer standartas"].
  - ✓ Pieno žarnelės ilgis nustatomas automatiškai.
  - ✓ Nurodyto parametro standartinio nustatymo [37 cm] koreguoti nereikia.

Žr. toliau pateiktą parametro aprašymą "Pienas, 1, žarnos ilgis, lankstusis vožtuvas → šaldytuvas".

Informacija apie išorinės pieno žarnelės matmenis nuo lanksčiojo vožtuvo iki šaldytuvo

Nustatymų sritis: nėra, techninės priežiūros tarnybos technikas > [0-200 cm] Standartas: 37 cm (su parinktimi "Schaerer standartas")

Jeigu ankstesniame parametre "Pieno indelis" pasirinkta parinktis "Pritaikyta naudotojui", nustatomas tikslus pieno žarnelės ilgis.

- Išmatuokite pieno žarnelės ilgį nuo lanksčiojo vožtuvo aparate iki pieno indo šaldytuve.
- Nustatykite nustatytą parametro vertę.
  - ✓ Dabar sistema žino tik pieno žarnelės ilgį.
  - Parinkčiai "Išorinės pieno žarnelės plovimo intervalas" pieno kiekis reguliariai keičiamas.

INFORMACIJA. Esant standartinei įrangai "Papildomas šaldymo įrenginys kairėje", ankstesniame parametre "Pieno indelis" nustatoma parinktis "Schaerer standartas". Pasirinkus šį nustatymą, anksčiau nustatytai 37 cm vertei priskiriamas teisingas pieno žarnelės ilgis.

Pieno tiekimo sistemos su "Nestandartine" įranga:

- Šaldymo įrenginys kavos aparato kairėje
- Šaldymo įrenginy su "Twin Milk" įranga
- Šaldymo įrenginys po stalviršiu
- Visi papildomi prietaisai, pvz., "Cup & Cool" ir "Centre Milk"
- Apačioje statomas šaldymo įrenginys



[cm]

Pienas, 1, žarnos ilgis, lanks-

tusis vožtuvas  $\rightarrow$  šaldytuvas



"Flavour Point" pripildymo lygio kontrolė

Jgaliotieji profiliai: valdytojas

| System  | Nustatymas > "Sistema" – "Flavour Point" –"Flavour pripildymo lygio kont-<br>rolė"   |
|---|--|
| Pieno pripildymo lygio kontrolė<br>Kene Übervachung | Sirupo lygio buteliuose kontrolės metodo nustatymas.<br>Nustatymų sritis: nestebima / įspėjimas / gėrimų išleidimo blokavimas<br>Standartas: nestebima                                       |
|   | <b>Versija. Nestebima</b><br>Sukonfigūruota sirupo lygio kontrolė, tačiau ji nenaudojama.  |
|   | Versija. Įspėjimas<br>Kai užfiksuojamas žemesnis sirupo lygis butelyje, ekrane rodomas praneši-<br>mas. Galimas kitų aromatizuotų gėrimų išleidimas.<br>Versija. Gėrimų išleidimo blokavimas |
|   | Kaj cirupa lugis hutaluja ura žamas, jutikliniama akrana naradamas propači   |

Kai sirupo lygis butelyje yra žemas, jutikliniame ekrane parodomas pranešimas. Aromatizuotų gėrimų išleidimas blokuojamas.

## 6.4.2 Nustatymai "Techninė priežiūra"



rinder service

Nustatymas > "Techninė priežiūra" – "Malūnėlio aptarnavimas" (rankinis malimo laipsnio reguliavimas)

Patvirtinus ekrane valdomas malūnėlio techninės priežiūros funkcijas, paleidžiamas nustatymas "Malūnėlio aptarnavimas":

- Pakeiskite malimo ašmenis
- Nustatykite malūnėlį
- Sukalibruokite malūnėlį



- Paspauskite nustatymą "Techninė priežiūra" "Malūnėlio aptarnavimas".
  - ✓ Atveriamas patvirtinimo langas.
- lliust.: Malūnėlio aptarnavimo paleidimas
- Patvirtinkite malūnėlio aptarnavimą paspausdami laukelį .
   ✓ Galimos malūnėlio techninės priežiūros funkcijos.
- 3. Pasirinkite pageidaujamo malūnėlio registrą (kairėje, dešinėje, viduryje).

## Versija. Pakeiskite malimo ašmenis [A]

- Parinkite laukelį [A] [Pakeiskite malimo ašmenis].
  - 🗸 Rodoma komanda pakeisti malimo ašmenis.

Norėdami pakeisti malimo ašmenis, atlikite šiuos veiksmus.

[A] Nuimkite rankinį malimo laipsnio reguliatorių ir įrenkite naujus malimo ašmenis.

[B] Ranka uždarykite tuščią malūnėlį, kol pajusite pasipriešinimą (malimo ašmenis ant malimo ašmenų).

[C] Atidarykite malūnėlį 45° kampu (prieš laikrodžio rodyklę).

[D] Vėl sumontuokite rankinį malimo laipsnio reguliatorių.

[E] Montavimo žingsnius "Pakeiskite malimo ašmenis" užbaikite laukeliu []]

1.5 - lt

✓ Rodomi parengiamieji veiksmai, skirti "Malimo laipsnio pritaikymo parengtis".
| Service  | Nustatymas > "Techninė priežiūra" – "Malūnėlio aptarnavimas" (rankinis<br>malimo laipsnio reguliavimas)   |
|--|---|
| Arinder adjustment<br>Af: Middle grinder - Kaffee Maximum<br>A djust grinding degree manuality.<br>3 (Bean grounds container,<br>4 Derity grinding degree.<br>5 Ordiffring grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degree.<br>Confirm grinding degr | <ul> <li>Versija. Nustatykite malūnėlį [B+C]</li> <li>1. Tęskite nustatymo veiksmus "Malimo ašmenų keitimas" arba tiesiogiai pasirinkite laukelį [Nustatykite malūnėlį].</li> <li>✓ Rodomi parengiamieji veiksmai, skirti "Malimo laipsnio pritaikymo parengtis".</li> <li>2. Ištuštinkite tirščių indą, išvalykite ir vėl įstatykite.</li> <li>3. Patvirtinkite įstatytą tirščių indą laukelyje [D].</li> <li>4. Rankiniu būdu nustatykite malimo laipsnį.</li> <li>5. Pašalinkite seną maltą kavą, parinkite laukelį [B].</li> <li>✓ Pašalinama sena malta kava.</li> <li>✓ Laukelis [Klaidingas malimo laipsnio nustatymas] [C] tampa aktyvus.</li> <li>6. Tirščių indą išvalykite iš naujo.</li> <li>7. Paspauskite laukelį [C] [Klaidingas malimo laipsnio nustatymas].</li> <li>8. Patikrinkite malimo laipsnį ir, esant poreikiui, iš naujo nustatykite malimo laipsnį arba patvirtinkite nustatytą malimo laipsnį paspausdami laukelį [D].</li> <li>✓ Rodomas pasirengimas malūnėlio kalibravimui.</li> </ul>   |
| Grinder calibration<br>43. Middle grinder - Kalftee Maximum<br>. Weigh ground coffee.<br>5. et calibration value.<br>2. confirm calibration value.<br>Calibration value for 1 reference grinding (g):<br>■ Confirm calibration value for 1 reference grinding<br>■ Reference grinding<br>■ Confirm calibration value for 1 reference grinding<br>■ Reference grinding<br>■ Confirm calibration value for 1 reference grinding<br>■ Confirm calibration value for 1 reference grinding (g):<br>■ Confirm calibration value for 1 reference grinding<br>■ Confirm calibration val  | <ul> <li>Versija. Malūnėlio kalibravimas [D+E]</li> <li>1. Tęskite nustatymo veiksmus "Nustatykite malūnėlį" arba tiesiogiai paspauskite laukelį [Malūnėlio kalibravimas].</li> <li>✓ Rodomi parengiamieji veiksmai, skirti "Kalibravimui".</li> <li>2. Ištuštinkite tirščių indą, išvalykite ir vėl įstatykite.</li> <li>3. Patvirtinkite įstatytą tirščių indą laukelyje .</li> <li>✓ Pradedamas etaloninis malimas.</li> <li>4. Esant poreikiui, aktyvinkite kitą etaloninį malimą paspausdami laukelį [Etaloninis malimas]</li> <li>Jeigu atliekami keli etaloniniai malimai, visą sumaltą kavą pasverkite ir įrašykite kaip kontrolinę vertę. Aparatas atpažįsta visus malimus automatiškai ir pats apskaičiuoja teisingą malimo kiekį.</li> <li>5. Pasverkite etaloninio malimo metu sumaltą kavą.</li> <li>6. Nustatykite kalibravimo vertę (nustatytas sumaltos kavos svoris) naudodamiesi abiem laukeliais [E] [+/-].</li> <li>7. Užbaikite malūnėlio kalibravimą paspausdami laukelį .</li> <li>✓ Atsidaro puslapis "Malūnėlio aptarnavimas".</li> <li>✓ Nustatytas malūnėlis paruoštas naudoti.</li> </ul> |
|  |   |

- eksploatuojama ilgiau nei metus;
- keičiama malimo pakopa;
- atidaromas malūnėlis;
- pakeičiami malimo ašmenys;
- ▶ pakeičiama kavos rūšis.



Atliekant malūnėlio aptarnavimo darbus, automatiniam malūnėlio nustatymui papildomai reikalingas malūnėlio paleidimas ir malūnėlio reguliavimas naudojantis malimo laipsnio varikliais.

04.2023

| Service  | Nustatymas > "Techninė priežiūra" – "Malūnėlio aptarnavimas" (automati-<br>nis malimo laipsnio reguliavimas)   |
|--|--|
| <ul> <li>Patvirtinus ekrane valdomas malaptarnavimas":</li> <li>Pakeiskite malimo ašmenis</li> <li>Nustatykite malūnėlį</li> <li>Jjunkite malūnėlį</li> <li>Malūnėlio kalibravimas</li> </ul>  | ūnėlio techninės priežiūros funkcijas, paleidžiamas nustatymas "Malūnėlio  |
| Mühlenservice<br>The service of the se | <ul> <li>Sąlyga.</li> <li>Kavos aparate galima automatiškai reguliuoti malūnėlį.</li> <li>Paspauskite nustatymą "Techninė priežiūra" – "Malūnėlio aptarnavimas".</li> <li>✓ Atveriamas patvirtinimo langas.</li> <li>Patvirtinkite malūnėlio aptarnavimą paspausdami laukelį .</li> <li>✓ Galimos malūnėlio techninės priežiūros funkcijos.</li> <li>Pasirinkite pageidaujamo malūnėlio registrą (kairėje, dešinėje, viduryje).</li> </ul>   |
| Schulder services       M3: Middle grinder     M2: Right grinder       Hargeridenter, Kaftes Maximum     Last grindeng disce shanes:       Last grindeng disce shanes:     0.64.2018 15.54.27       Last adjustment:     0.64.2018 15.54.07       Calibration:     0.64.2018 15.54.07       Calibration:     Grinder adjustment       Orinder gliscs replacement     Grinder adjustment  | <ul> <li>Versija. Pakeiskite malimo ašmenis [A]</li> <li>1. Parinkite laukelį [A] [Pakeiskite malimo ašmenis].</li> <li>✓ Rodoma komanda pakeisti malimo ašmenis.</li> <li>Norėdami pakeisti malimo ašmenis, atlikite šiuos veiksmus.</li> <li>[A] Nuimkite malimo laipsnio variklį ir įrenkite naujus malimo ašmenis.</li> <li>[B] Ranka uždarykite tuščią malūnėlį, kol pajusite pasipriešinimą (malimo ašmenis ant malimo ašmenų).</li> <li>[C] Atidarykite malūnėlį 45° kampu (prieš laikrodžio rodyklę).</li> <li>[D] Vėl sumontuokite malimo laipsnio variklį.</li> <li>[E] Patvirtinkite montavimo žingsnius "Pakeiskite malimo ašmenis" ir "Malūnėlio paleidimas" paspausdami laukelį [D].</li> <li>✓ Rodomi parengiamieji veiksmai, skirti "Malimo laipsnio pritaikymo narenotis".</li> </ul> |

A

| Service  | Nustatymas > "Techninė priežiūra" – "Malūnėlio aptarnavimas" (automati-<br>nis malimo laipsnio reguliavimas)  |
|--|---|
| Hjust grind level<br>Right grinder - Espresso Grande | <ul> <li>Versija. Nustatykite malūnėlį [B+C]</li> <li>1. Tęskite nustatymo veiksmus "Malimo ašmenų keitimas" arba tiesiogiai pasirinkite laukelį [Nustatykite malūnėlį].</li> <li>✓ Rodomi parengiamieji veiksmai, skirti "Malimo laipsnio pritaikymo parengtis".</li> <li>2. Ištuštinkite tirščių indą, išvalykite ir vėl įstatykite.</li> <li>3. Patvirtinkite įstatytą tirščių indą laukelyje [D].</li> <li>4. Pašalinkite seną maltą kavą, parinkite laukelį [B].</li> <li>✓ Pašalinama sena malta kava.</li> <li>5. Paspauskite laukelį [Klaidingas malimo laipsnio nustatymas] [C].</li> <li>✓ Atliekamas malimas.</li> <li>6. Malimo laipsnį galite keisti naudodamiesi abiem klavišais [+] = grubiau arba [-] = smulkiau.</li> <li>PASTABA Reguliuokite malimo laipsnį mažais žingsneliais (±1).</li> <li>Paspaudus laukelį "Perkelkite malimo ašmenis" [C1], ašmenys nustatomi į anksčiau nustatytą padėtį.</li> <li>7. Patikrinkite malimo laipsnį ir, esant poreikiui, iš naujo nustatykite malimo laipsnį arba patvirtinkite nustatytą malimo laipsnį paspausdami laukelį [D].</li> <li>✓ Rodomas pasirengimas malūnėlio kalibravimui.</li> </ul> |



Nustatymas > "Techninė priežiūra" – "Malūnėlio aptarnavimas" (automati-

- 1. Tęskite nustatymo veiksmus "Nustatykite malūnėlį" arba tiesiogiai paspauskite laukelį [Malūnėlio kalibravimas].
  - ✓ Rodomi parengiamieji veiksmai, skirti "Kalibravimui".

- 4. Esant poreikiui, aktyvinkite kitą etaloninį malimą paspausdami laukelį [Etaloninis malimas]

Jeigu atliekami keli etaloniniai malimai, visa sumalta kava pasverkite ir įrašykite kaip kontroline verte. Aparatas atpažista visus malimus automatiškai ir pats apskaičiuoja teisinga malimo kiekį.

- 5. Pasverkite etaloninio malimo metu sumalta kava.
- 6. Nustatykite kalibravimo vertę (nustatytas sumaltos kavos svoris) naudodamiesi abiem laukeliais [E] [+/-].
- 7.
  - Užbaikite malūnėlio kalibravimą paspausdami laukelį
  - ✓ Atsidaro puslapis "Malūnėlio aptarnavimas".
  - Nustatytas malūnėlis paruoštas naudoti.
  - Atvejai, kai atliekamas kalibravimas:
  - naujas kavos aparatas;
  - eksploatuojama ilgiau nei metus;
  - keičiama malimo pakopa;
  - atidaromas malūnėlis;
  - pakeičiami malimo ašmenys;
  - pakeičiama kavos rūšis.

#### Versija. ļjunkite malūnėlį

lvykus gedimui arba pakeitus malimo ašmenis, reikia paleisti automatini malimo laipsnio reguliavimą.

1. Vykdykite ekrane pateiktus nurodymus.

Paleidimui būtina atlikti šiuos žingsnius:

[A] Nuimkite malimo laipsnio variklį ir įrenkite naujus malimo ašmenis.

[B] Ranka uždarykite tuščią malūnėlį, kol pajusite pasipriešinimą (malimo ašmenis ant malimo ašmenų).

- [C] Atidarykite malūnėlį 45° kampu (prieš laikrodžio rodyklę).
- [D] Vėl sumontuokite malimo laipsnio variklį.
- [E] Patvirtinkite "Malūnėlio paleidimą" paspausdami laukelį [💟].

#### Duomenų bazės išsaugojimas

►

Iliust.: ļjunkite malūnėlį



### PASTABA

Materialinės žalos pavojus praradus duomenis

Jutikliniame ekrane yra SD atminties kortelė, skirta aparato duomenims įrašyti.

- Prieš pakeičiant jutiklinį ekraną duomenų bazę reikėtų įrašyti į USB atmintinę.
- Į naują jutiklinį ekraną galima įdėti anksčiau naudotą SD atminties kortelę. Taip iškart užtikrinamas tinkamumas naudoti.

15-lt







Iliust.: USB jungtis

### Nustatymas > "Techninė priežiūra" – "Duomenų bazės išsaugojimas"

- 1. Pakelkite valdymo pultą.
- 2. Jkiškite USB atmintinę į USB jungtį [A].
- Pasirinkite nustatymą "Techninė priežiūra" "Duomenų bazės išsaugojimas".
  - ✓ Aparato duomenų bazė įrašoma į USB atmintinę.
  - ļrašyta duomenų bazės versija suderinama su įdiegta aparato programinės įrangos versija.
- 4. Ekrane rodoma informacija "Duomenų įrašymas baigtas". Vėl išimkite USB atmintinę.
- 5. Uždarykite valdymo pultą.

Duomenų bazė USB atmintinėje įrašoma saugyklos struktūroje "Schaerer" – "SCA3" – "backup" – "database" – "sca3db.db3\_20170623\_112422".

**PASTABA** Duomenų bazė automatiškai kas 5 min. įrašoma į SD atminties kortelę, kuri yra įkišta į jutiklinį ekraną. Tuo pat metu tiesiogiai įrašoma ir į pagrindinę plokštę. Paprastai duomenų bazę rankiniu būdu visada reikia įrašyti į USB atmintinę prieš atnaujinimą. Perkėlus į žemesnę klasę (atliekant "Downgrade") ši įrašyta duomenų bazės versija vėl bus suderinama su senesne aparato programine įranga.

USB atmintinėje įrašomi šie duomenys:

- Aparato numeris
- Gėrimų receptai
- Aparatinės įrangos konfigūravimas
- Visi skaitiklio rodmenys

#### Kalkių šalinimo skaitiklio nustatymas iš naujo



### PASTABA

#### Materialinės žalos pavojus neatlikus kalkių šalinimo!

- Nepašalinus kalkių galimi gedimai ir triktys.
- Kalkių šalinimą, kuris nebuvo automatiškai atliktas nustačius skaitiklį iš naujo, reikia atlikti kuo greičiau ir atitinkamai paleisti rankiniu būdu.



# Nustatymas > "Techninė priežiūra" – "Kalkių šalinimo skaitiklio nustatymas iš naujo"

Kalkių šalinimo skaitiklio nustatymas iš naujo



Parametras išaktyvina būsimą kalkių šalinimą.

- 1. Pasirinkite nustatymą "Techninė priežiūra".
- Pasirinkite nustatymą "Techninė priežiūra" "Kalkių šalinimo skaitiklio nustatymas iš naujo".
- Patvirtinkite procesą "Kalkių šalinimo skaitiklio nustatymas iš naujo" laukelyje []].
  - Kalkių šalinimo skaitiklis nustatytas iš naujo, o būsimas kalkių šalinimas panaikinamas.
  - ✓ Kitas automatinis kalkių šalinimas vykdomas pagal konfigūraciją nustatyme "Sistema" – "Techninė priežiūra".



Nutraukus valymą arba kalkių šalinimą, aparatas ir toliau veikia valymo ar kalkių šalinimo režimu. Norint išjungti šį režimą, reikia iš naujo uždėti valymo ar kalkių šalinimo žymą. Valymo arba kalkių šalinimo prog-

ramą galima nutraukti spustelėjus laukelį [ vykdomas valymas arba kalkių šalinimas. ]. Elektros energijos tiekimo trikties atveju nutraukiamas

#### Kalkių šalinimo / valymo nustatymas iš naujo



Nustatymas > "Techninė priežiūra" – "Kalkių šalinimo / valymo nustatymas iš naujo"

Kalkių šalinimo / valymo nustatymas iš naujo



Ištrinkite valymo arba kalkių šalinimo žymą. Nutrauktas valymas arba kalkių šalinimas nustatomas iš naujo.

- 1. Pasirinkite nustatymą "Techninė priežiūra".
- Pasirinkite nustatymą "Techninė priežiūra" "Kalkių šalinimo / valymo nustatymas iš naujo".
- Patvirtinkite procesą "Kalkių šalinimo / valymo nustatymas iš naujo" laukelyje []].
  - ✓ Valymo ir kalkių šalinimo žyma vėl uždėta, o būsimas kalkių šalinimas panaikinamas.
  - ✓ Kitas automatinis valymas arba kalkių šalinimas vykdomas pirma pagal konfigūraciją nustatyme "Sistema" – "Valymas" ir "Sistema" – "Techninė priežiūra".
- 4. Būtinai laiku iš naujo paleiskite valymą arba kalkių šalinimą.

### 6.4.3 Nustatymai "Konfigūracija"

ļgaliotieji profiliai: valdytojas, techninės priežiūros vadovas, apskaitininkas, apskaitininkas su mažesnėmis teisėmis, kavos aparato prižiūrėtojas ir kokybės vadybininkas

| Konfiguration               | Nustatymas > "Konfigūracija" – "Bendra informacija"  |
|-----------------------------|--|
| Pagrindinė kalba<br>Deutsch | <ul> <li>Ekrano kalbos perjungimas.</li> <li>Nustatymų sritis: visos išsaugotos kalbos.</li> <li>Standartas: laisvas pasirinkimas.</li> <li>1. Atverkite parinkčių meniu paspausdami laukelį [↓].</li> <li>✓ Parodomas parinkčių meniu.</li> <li>2. Pasirinkite norimą kalbą.</li> <li>✓ Visi ekrane rodomi pranešimai ir parametrų aprašymai rodomi aktyvinta kalba.</li> </ul> |
|                             | Taip pat zr. skyrių – Pakeitimų issaugojimas ir įkelimas į kavos aparatą".   |

Įgaliotieji profiliai: valdytojas

1.5 - lt

"Schaerer Coffee Soul'



Įgaliotieji profiliai: apskaitininkas, techninės priežiūros vadovas



Žr. "Kainos nustatymas naudojantis nustatymo ratuku" žemiau.

Įgaliotieji profiliai: apskaitininkas, techninės priežiūros vadovas



offer

lėje

Iliust.: Gėrimų laukelis meniu korte-

Menu item

Edit

Cancel

Iliust.: Gérimo kainos įvesties lauke-

lis naudojantis nustatymo ratuku

Nustatymas > "Konfigūracija" – "Apskaitininko (veikimo režimas "Pasirinktinė") atliekamas gėrimo kainos koregavimas"

### Gėrimo kainos nustatymas su mokėjimo sistema arba be jos Sąlyga.

- Nustatyme "Konfigūracija" "Veikimo režimas" "Meniu kortelė" yra nustatymas [Pasirinktinė].
- Atverkite techninės priežiūros meniu paspausdami laukelį [1].
- Prisijunkite naudodami profilį "Apskaitininkas" arba "Techninės priežiūros tarnybos technikas".

Taip pat žr. skyrių "Profilis [Prisijungimas / atsijungimas]".

- 3. Atverkite nustatymus paspausdami laukeli [
- 4. Pasirinkite nustatymą "Konfigūracija" "Meniu kortelė".
   ✓ Atveriama meniu kortelė "Pasirinktinė".
- 5. Paspausdami laukelį [atidaryti], iš sąrašo pasirinkite pageidaujamą meniu kortelę.
  - 🗸 Atveriama meniu kortelė.

6. Pasirinkite laukelį [Redagavimas].

- 🗸 Atsidaro langas "Meniu kortelių įrašas".
- ✓ Pagal gėrimo konfigūraciją atskirai nurodyti gėrimų dydžiai.
- 7. Norėdami pasirinkti pageidaujamą gėrimo dydį, paspauskite laukelį
  - ✓ Atveriamas langas "Meniu kortelių įrašo redagavimas".
- 8. Reikiamą gėrimo kainą įveskite į kainynus [0], [1], [2] ir (arba) [3] per įvesties laukelį.

### Kainos nustatymas naudojantis nustatymo ratuku

- 1. Pasirinkite nustatymo laukelį.
  - ✓ Langas atveriamas naudojantis nustatymo ratuku.
- 2. Nustatykite reikiamą vertę naudodamiesi nustatymo ratuku arba klaviatūra.
- 3. Išsaugokite nustatymą paspausdami laukelį 🔲 ir grįžkite į meniu kor-

telę arba vartotojo sąsają paspausdami laukelį [🔤]

- $\checkmark$  Gėrimų laukelis dabar rodomas vartotojo sąsajoje su nustatyta kaina.
- Gėrimo kaina pasikeičia, jeigu pasirenkant gėrimą pakeičiamas puodelio arba indelio dydis.

Pasirenkant gėrimą, gėrimo kaina visada atnaujinama pagal papildomai pasirinktas parinktis.



Gėrimo pasirinkimą prieš apmokant galima bet kada nutraukti spustelėjus laukelį [X]. Jei už gėrimą jau sumokėta, užsakymo nutraukti neįmanoma.

### 6.4.4 Nustatymai "Informacija"

Įgaliotieji profiliai: valdytojas, techninės priežiūros vadovas, kokybės vadybininkas, kavos aparato prižiūrėtojas, apskaitininkas ir apskaitininkas su mažesnėmis teisėmis



Iliust.: Aparato skaitiklis

Gali būti rodoma tokia informacija:

- iš viso kavos gėrimų
- iš viso gėrimų su pienu
- iš viso miltelių gėrimų
- iš viso karšto vandens
- iš viso garų aktyvinimų skaičius



Sąraše parodomi visi į meniu korteles įtraukti gėrimai.

ļgaliotieji profiliai: valdytojas, techninės priežiūros vadovas, apskaitininkas ir apskaitininkas su mažesnėmis teisėmis

Coffee

| Info  | Nustatymas > "Informacija" – "Gėrimų statistika"  |
|---|---|
| Octóbecsácsácsács     11 99 15 00 2022       • Hacandastr **     Constanting **       • Espresso Customizable | Informacija apie atliktus gėrimų išleidimus<br>Nustatymų sritis: skaitiklio rodmenų nustatymas iš naujo (po vieną arba<br>visų iš karto)<br>Standartas: pritaikyta naudotojui |
| Beverage statistics   | Versija. Skaitiklių nustatymas iš naujo po vieną  |

- [A] Dešinėje skiltyje pasirinkite mažą atitinkamo gėrimo laukelį
   Pasirinktų gėrimų skaitiklyje nustatoma 0 vertė.
   Versija. Visų skaitiklių nustatymas iš naujo
  - [B] Lango viršuje paspaudus didelį laukelį 🌄 ištrinami visų pateiktų gėrimų skaitiklių duomenys.
  - ✓ Visuose nurodytuose gėrimų skaitikliuose nustatoma 0 vertė.

ļgaliotieji profiliai: valdytojas, techninės priežiūros vadovas, kokybės vadybininkas

►

| Info                |                  |                    |  | Nustatymas > "Informacija" – "Valymo statistika"                            |
|---------------------|------------------|--------------------|--|---|
| Reinigungsstatistik | ·  1             | 11 29 15.03.2022   |  | Informacija apie atliktus valymus   |
| Datum / Zeit        | Profi            | System             | Ereignis                                   | Nustatymu sritis: nustatymas negalimas                                      |
| 20.07.2021 12:05    | Entwickler       | Kaffeesystem       | Zeitstempel<br>zurücksetzen<br>Zeitstempel |   |
| 20.07.2021 12:05    | Entwickler       | Milchsystem        | zurücksetzen                               | Standartas: -   |
| 20.07.2021 12:05    | Entwickler       | Pulversystem       | Zurücksetzen<br>Zeitstempel                | Gali būti rodoma tokia informacija:   |
| 20.07.2021 12:05    | Entwickler       | Dampfboilerspülung | zurücksetzen<br>Zeitstempel                |   |
| 01.12.2020 16:44    | Servicetechniker | Raffeesystem       | zurücksetzen<br>Zeitstempel                | <ul> <li>data ir laikas</li> </ul>  |
| 01.12.2020 16:44    | Servicetechniker | Damofboilerspülung | zurücksetzen<br>Zeitstempel                | • mofilie   |
|                     |                  |                    | zurücksetzen                               | • promis  |
|                     |                  |                    |  | • sistema   |
| Iliust.: Va         | alymo sta        | atistika           |  | • jvykis  |
|                     |                  |                    |  | Skiltyje "ļvykis" rodomi įvykdyti, nutraukti ir iš naujo nustatyti valymai. |

Įgaliotieji profiliai: valdytojas

| 1<br>Info         |                   |                    |                     | Nustatymas > "Informacija" – "Techninės priežiūros statistika"                    |
|-------------------|-------------------|--------------------|---------------------|---|
| Wartungsstatistik | 11                | 37 15.03.2022      | <b>4</b>            | Informacija apie atliktą techninę priežiūrą (kalkių šalinimą)                     |
| Datum / Zeit      | Profil            | Wartungsintervalle | Ereignis            | Nustatymų sritis: nustatymas negalimas  |
| 10.03.2022 14:51  | Maschinenbetreuer | Entkalkung         | Erledigt            |   |
| 20.07.2021 12:05  | Entwickler        | Entkalkung         | Zähler zurücksetzen | Standartas: –   |
| 01.12.2020 16:44  | Servicetechniker  | Entkalkung         | Zähler zurücksetzen | Pateikiami tokie duomenys:  |
|                   |                   |                    |                     | • data ir laikas  |
|                   |                   |                    |                     | • profilis  |
|                   |                   |                    |                     | • sistema   |
| lliust.: Te       | echninės j        | priežiūro          | os statis-          | • jvykis  |
| tika              |                   |                    |                     | Skiltyje "Jvykis" rodomi įvykdyti, nutraukti ir iš naujo nustatyti kalkių šalini- |

Įgaliotieji profiliai: valdytojas, techninės priežiūros vadovas, apskaitininkas ir apskaitininkas su mažesnėmis teisėmis



| Getränkeausgabestatistik |  |                     |
|--------------------------|--|---------------------|
| " Hausmeister "          |  | <u> </u>            |
| Getrank                  |  | Datum / Zeit        |
| + Kalte Milch (5115)     |  | 16.03.2022 10:12:37 |
| + Tee (5127)             |  | 16.03.2022 10:12:15 |
| + Cappuccino (5110)      |  | 16.03.2022 10:11:11 |
| Espresso (5108)          |  | 16.03.2022 10:10:39 |
| Tassengrössen            |  | Mittel   Einzeln    |
| Abgebrochen              |  | Nein                |
| Dauer                    |  | 28.0s               |
| Extraktionszeit          |  | 3.7s                |
| Getränk angepasst        |  | Nein                |

Iliust.: Gėrimų išleidimo statistika

Nustatymas > "Informacija" – "Gėrimų išleidimo statistika"

Informacija apie visus atliktus gėrimų išleidimus su esamais gėrimų duomenimis

Nustatymų sritis: paspaudus laukelį [**Kal**], ištrinami visi skaitiklių rodmenys

### Standartas: -

mai.

Čia gali būti rodoma tokia bet kurios gėrimo rūšies informacija:

- puodelių dydžiai
- nutraukti išleidimai
- išleidimo trukmė
- ekstrahavimo laikas
- gėrimas pritaikytas

Stulpelyje "Data / laikas" įrašoma data su gėrimo išleidimu, įskaitant laiką. Papildomai nurodomos vertės, pvz., "Puodelio dydis", įvairioms gėrimo parinktims.

#### Jgaliotieji profiliai: valdytojas

| Info                 |                    | Nustatymas > "Informacija" – "Vandens kietumo statistika"               |
|----------------------|--------------------|---|
| Wasserhärtestatistik | 06 54 21.03 2022   | 😋 🛶 Informacija apie iki šiol nustatytą vandens kietumą                 |
| Datum / Zeit         | Wasserharte (*dKH) | Nustatymų sritis: nustatymas negalimas                                  |
| 21.03.2022 06:53     | 9                  | Standartas: –   |
|                      |                    | Gali būti rodoma tokia informacija:                                     |
|                      |                    | • data ir laikas  |
|                      |                    | • vandens kietumas  |
|                      |                    | Bet koks vandens kietumo pakeitimas sąraše įrašomas kaip naujas įrašas. |

lliust.: Vandens kietumo statistika



Nustatymas > "Informacija" – "Vandens kietumo statistika"

Įgaliotieji profiliai: valdytojas, apskaitininkas ir apskaitininkas su mažesnėmis teisėmis



Įgaliotieji profiliai: valdytojas, apskaitininkas ir apskaitininkas su mažesnėmis teisėmis



### Nustatymas > "Informacija" – "Gėrimo atsiskaitymo statistika"



lliust.: Gėrimo atsiskaitymo statistika

Statistika informuoja apie išleistus gėrimus, jų konfigūraciją, taip pat gėrimų skaičių bei jų kainą.

Pagal išankstinius nustatymus naudotojo statistika rodo įrašus "Nuo paskutinio nustatymo iš naujo" arba visą statistiką "Nuo inicijavimo" (eksploatacijos pradžios).

Nustatymų sritis: nuo paskutinio nustatymo iš naujo / nuo inicijavimo Be to, galima pasirinkti šiuos pardavimo tipus:

- visi
- neparduodama (pateikiami visi gérimai be mokéjimo).

#### Standartas: -

Statistikos tipą galima iš anksto nustatyti parinkčių sąraše [A], taip pat pardavimo tipe [B].

### Versija. Nuo paskutinio nustatymo iš naujo

Statistika "Nuo paskutinio nustatymo iš naujo" gali būti panaikinta, taip išlieka galimybė palikti skaitiklį tam tikrą laiką veikti.

- 1.
- Parinkčių sąrašą [A] atverkite laukeliu [🥪].
- 2. Pasirinkite norimą statistiką ir pardavimo tipą.
- 3. Pasirinkite statistiką [Nuo paskutinio nustatymo iš naujo].
  - ✓ Rodoma pasirinkta statistika su pardavimo tipu.
- 4.
  - Pasirinkite laukelį [
  - ✓ Rodoma komanda patvirtinti.
- Patvirtinkite paspausdami laukelį [1].
  - ✓ Statistika "Nuo paskutinio nustatymo iš naujo" ištrinama.

#### Versija. Nuo inicijavimo

Statistikos su nustatymu "Nuo inicijavimo" ištrinti negalima. Informacija. "Nuo inicijavimo" reiškia "nuo eksploatavimo pradžios".

### 6.4.5 Pakeitimų išsaugojimas ir įkėlimas į kavos aparatą

Norėdami išsaugoti pakeistus nustatymus, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- 1. Išsaugokite parinktį, paspausdami laukeli 📃
- Paspausdami laukeli sužverkite parametra ir nustatyma.
- 3.
  - Pakeistą nustatymą / parametrą įkelkite į kavos aparatą paspausdami laukelį ビ
    - ✓ Kavos aparatas paleidžiamas iš naujo.

# 7 Valymas

## 7.1 Valymo reikalavimai ir sąlygos

### 7.1.1 Valymo priemonė



### **JSPĖJIMAS**

Pavojus apsinuodyti valymo priemonėmis!

Netinkamai naudojant valymo priemones galimi apsinuodijimai.

- ▶ Naudokite tik "Schaerer" rekomenduojamas valymo priemones.
- ▶ Valymo priemones laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Valymo priemonių nelieskite plikomis rankomis ir nedėkite į burną.
- > Nepilkite valymo miltelių į pieno indą, visada naudokite mėlyną valymo indą.
- Prieš pradėdami naudoti valymo priemonę, atidžiai perskaitykite ant pakuotės nurodytą informaciją ir saugos duomenų lapą. Jei saugos duomenų lapo nėra, dėl jo kreipkitės į gaminius platinančią įmonę.



### PASTABA

### Materialinės žalos pavojus dėl netinkamos valymo priemonės!

Naudojant netinkamas valymo priemones, galima pažeisti kavos aparatą.

 Valydami kasdien ir kas savaitę naudokite tik "Schaerer AG" rekomenduojamas valymo priemones.

#### Kavos aparato valymo tabletė



| Pavadinimas          | "Coffeepure tabs"  |
|----------------------|--|
| Paskirtis            | Kavos aparato sistemos valymas   |
| Valymo paskirtis     | Kavos aparato sistemoje esantiems rie-<br>balų likučiams išvalyti      |
| Naudojimo intervalas | 1 karta per diena  |
| Naudojimas           | Raginimas įmesti tabletę valymo pagal<br>ekrane rodomus nurodymus metu |

### Valymo milteliai pieno sistemai



| Pavadinimas          | "Milkpure powder"  |
|----------------------|--|
| Paskirtis            | Pieno tiekimo sistemos valymas   |
| Valymo paskirtis     | Pieno riebalams ir bakterijoms iš pieno<br>tiekimo sistemos šalinti  |
| Naudojimo intervalas | <ol> <li>1 kartą per dieną</li> <li>Valymo maišelių padalijimas:</li> <li>4x šarmas = žalias = "Cleaner 1"</li> <li>1x rūgštis = raudona = "Cleaner 2"</li> <li>Kasdien valydami atlikite keturis intervalus<br/>su "Cleaner 1", o penktą – su "Cleaner 2".</li> </ol> |
| Naudojimas           | Raginimas įpilti valymo miltelių valymo<br>pagal ekrane rodomus nurodymus metu   |

### Papildomas valymo priemonių pristatymas



| Pavadinimas    | Papildomas rinkinio užsakymas  |
|----------------|--|
| Paskirtis      | Kavos ir pieno sistemos valymas  |
| Prekės numeris | 075350   |
| Turinys        | <ul> <li>Viena valymo tablečių pakuotė kavos<br/>sistemai "Coffeepure tabs"</li> <li>Dvi valymo miltelių pakuotės pieno tie-<br/>kimo sistemai "Milkpure powder"</li> </ul>                                |
| Kiekis         | <ul> <li>Valymo priemonės, skirtos 100 kasdienių valymų:</li> <li>100x valymo tablečių</li> <li>80x valymo miltelių "Cleaner 1" (žalios spalvos)</li> <li>20x valymo miltelių "Cleaner 2" (rau-</li> </ul> |

### 7.1.2 RVASVT valymo planas



### **ĮSPĖJIMAS**

### Infekcijos pavojus dėl bakterijų!

Jei kavos aparatas netinkamai prižiūrimas ir valomas, ruošiami gėrimai gali neatitikti maisto produktų higienos reikalavimų.

- Valydami mūvėkite apsaugines pirštines.
- > Prieš pradėdami valyti ir išvalę, kruopščiai nusiplaukite rankas.
- Kavos aparatą valykite kiekvieną dieną.
- Pieno indą išvalykite kiekvieną kartą prieš pripildydami ir išpilstę gerimus.
- Nepilkite valymo miltelių į pieno indą, visada naudokite mėlyną valymo indą.
- Valymo priemonių niekada nepilkite į geriamojo vandens bakelį (vidinį / išorinį).
- Niekada nemaišykite valymo priemonių.
- Valymo priemonių nelaikykite kartu su kava, pienu ir milteliais automatiniams kavos aparatams.
- Nenaudokite šveičiamųjų priemonių, šepečių arba metalinių valymo įrankių.
- Nuvalę nebelieskite dalių, kurios liečiasi su gėrimais.
- > Paisykite ir laikykitės dozavimo ir saugos nurodymų, pateiktų ant valymo priemonės.

#### RVASVT: Hazard Analysis Critical Control Point

RVASVT valymo planas turi užtikrinti sveikatai nekenksmingus maisto produktus. Bus įvertinti su maisto produktų apdorojimu susiję arba paruoštų produktų keliami pavojai ir nustatytos rizikos. Rizikos bus sumažintos taikant atitinkamas priemones.

Tinkamai įrengus, atliekant techninės ir profilaktinės priežiūros darbus bei valant, "Schaerer AG" kavos aparatai atitinka RVASVT reikalavimus.

#### 7.1.3 Valymo pakopos

Valymo plane nustatomos valymo pakopos. Valymo planą gali nustatyti techninės priežiūros tarnybos technikas.

Galimos valymo pakopos.

- Nėra
- Komanda
- Prievarta

#### Versija. Komanda išvalyti [nėra]



Nustatymo "Nėra" atveju apie būsimus valymus jokia informacija neteikiama. Už valymo laiką ir būtinų valymų atlikimą atsakingas operatorius.



Iliust.: Valymo pakopa [Nėra]

- ✓ Laukelyje "Techninės priežiūros meniu" [A] raudonu ženklinimu informuojama apie būsimą valymą.
- Laukelis [Valymas] techninės priežiūros meniu niekada nepasikeičia j raudoną šypsenėlę.
- ✓ Valymo programos "Techninės priežiūros meniu" paleidžiamos rankiniu būdu.
- Valymą techninės priežiūros meniu laukelyje [D] [C] paleiskite rankiniu būdu.

#### Versija. Su [komanda]



Nustatymo "Komanda" atveju apie būsimus valymus jokia informacija ekrane neteikiama. Operatorius visada informuojamas apie būsimus ir atliktus valymus.



lliust.: Valymo pakopa [komanda]

Jeigu komandos išvalyti nustatymas nustatytas kaip [Komanda], galimos šios funkcijos ir informacija:

[A] Laukelyje "Techninės priežiūros meniu" rodomas raudonas ženklinimas.

[B] Laukelis "Valymas" "Techninės priežiūros meniu" su žalia šypsenėle informuoja apie kitą būsimą valymą, [h].

[C] Laukelis su raudona šypsenėle informuoja apie [1–4] neatliktą valymą,[h].

- Valymą techninės priežiūros meniu laukelyje [D] [C] paleiskite rankiniu būdu.
  - ✓ Po atlikto valymo rodomas kitas suplanuotas valymas [D], [h].

#### Versija. Su [prievarta]



Nustatymo "Prievarta" atveju informacija apie būsimus valymus teikiama ekrane. Jeigu šis būsimas valymas neatliekamas per konfigūruotą laiko intervalą [0–4 h], atliekamas priverstinis valymas. Kavos aparatas negali toliau išleisti gėrimų.

Jeigu komandos išvalyti nustatymas nustatytas kaip [Prievarta], galimos šios funkcijos ir informacija:

[A] Laukelyje "Techninės priežiūros meniu" rodomas raudonas ženklinimas.

[B] Laukelis "Valymas" su žalia šypsenėle informuoja apie kitą būsimą valymą, [h].

[C] Laukelis su raudona šypsenėle informuoja apie [1–4 h] neatliktą valymą,[h].



lliust.: Valymo pakopa [komanda] / [prievarta]

#### Sąlyga.

- Suplanuotas valymas [B] nebuvo atliktas.
- Būsimas valymas [C] nebuvo atliktas nurodytame laiko intervale [1–4 h].
- Kavos aparatas užblokuojamas, kad negalėtų išleisti gėrimų.
- Ekrane rodoma informacija, kad reikia atlikti valymą.
- Valymą techninės priežiūros meniu laukelyje [] [C] paleiskite rankiniu būdu.
  - $\checkmark$  Po atlikto valymo rodomas kitas suplanuotas valymas [D], [h].
  - 🗸 Kavos aparatas vėl parengtas naudoti.





| Poz.Laiko intervalasPaaiškinimasAŠiame laiko intervale atliekami valymai ignoruo-<br>jami.Komanda išvalyti po valymo lieka nepakitusi.BŠiame laiko intervale valymai atliekami per<br>anksti.<br>Nepaisant to, valyma iatpažjstami kaip atlikti.Komanda išvalyti po valymo nustatoma iš naujo. Kitas<br>valymo plane numatytas valymas rodomas [h] techni-<br>nės priežiūros meniu.COptimalaus valymo paleidimo momentas (pagal<br>laiko planą)Likęs laikas iki optimalaus paleidimo momento rodo-<br>mas techninės priežiūros meniu.DLaiko intervalas optimaliam valymui laiko planeKomanda išvalyti po valymo nustatoma iš naujo.EPriverstinio valymo momentas<br>Nuo šio momento neatliktų valymų nebegalima<br>atlikti būtina.Ekrane rodoma, kad gėrimų išleisti nebegalima.<br>Kavos aparatas nebėra paruoštas naudoti. Valymą |      |   |   |
|---|------|---|---|
| <ul> <li>A Šiame laiko intervale atliekami valymai ignoruo-<br/>jami.</li> <li>B Šiame laiko intervale valymai atliekami per<br/>anksti.<br/>Nepaisant to, valymai atpažjstami kaip atlikti.</li> <li>C Optimalaus valymo paleidimo momentas (pagal<br/>laiko planą)</li> <li>Likęs laikas iki optimalaus paleidimo momento rodo-<br/>mas techninės priežiūros meniu.</li> <li>Laiko intervalas optimaliam valymui laiko plane</li> <li>Komanda išvalyti po valymo nustatoma iš naujo. Kitas<br/>kaipa atlikti planą)</li> <li>Likęs laikas iki optimalaus paleidimo momento rodo-<br/>mas techninės priežiūros meniu.</li> <li>Priverstinio valymo momentas<br/>Nuo šio momento neatliktų valymų nebegalima<br/>atidėti.</li> </ul>  | Poz. | Laiko intervalas  | Paaiškinimas  |
| <ul> <li>B Šiame laiko intervale valymai atliekami per anksti.<br/>Nepaisant to, valymai atpažjstami kaip atlikti.</li> <li>C Optimalaus valymo paleidimo momentas (pagal laiko planą)</li> <li>Likęs laikas iki optimalaus paleidimo momento rodomas techninės priežiūros meniu.</li> <li>D Laiko intervalas optimaliam valymui laiko plane</li> <li>Komanda išvalyti po valymo nustatoma iš naujo. Kitas mas techninės priežiūros meniu.</li> <li>Priverstinio valymo momentas<br/>Nuo šio momento neatliktų valymų nebegalima<br/>atidėti.</li> </ul>  | A    | Šiame laiko intervale atliekami valymai ignoruo-<br>jami.   | Komanda išvalyti po valymo lieka nepakitusi.  |
| COptimalaus valymo paleidimo momentas (pagal<br>laiko planą)Likęs laikas iki optimalaus paleidimo momento rodo-<br>mas techninės priežiūros meniu.DLaiko intervalas optimaliam valymui laiko planeKomanda išvalyti po valymo nustatoma iš naujo.EPriverstinio valymo momentas<br>Nuo šio momento neatliktų valymų nebegalima<br>atidėti.Ekrane rodoma, kad gėrimų išleisti nebegalima.<br>Kavos aparatas nebėra paruoštas naudoti. Valymą<br>atlikti būtina.  | В    | Šiame laiko intervale valymai atliekami per<br>anksti.<br>Nepaisant to, valymai atpažįstami kaip atlikti. | Komanda išvalyti po valymo nustatoma iš naujo. Kitas<br>valymo plane numatytas valymas rodomas [h] techni-<br>nės priežiūros meniu. |
| DLaiko intervalas optimaliam valymui laiko planeKomanda išvalyti po valymo nustatoma iš naujo.EPriverstinio valymo momentas<br>Nuo šio momento neatliktų valymų nebegalima<br>atidėti.Ekrane rodoma, kad gėrimų išleisti nebegalima.<br>Kavos aparatas nebėra paruoštas naudoti. Valymą<br>atlikti būtina.  | С    | Optimalaus valymo paleidimo momentas (pagal<br>laiko planą)   | Likęs laikas iki optimalaus paleidimo momento rodo-<br>mas techninės priežiūros meniu.  |
| E Priverstinio valymo momentas Ekrane rodoma, kad gėrimų išleisti nebegalima.<br>Nuo šio momento neatliktų valymų nebegalima<br>atidėti. Ekrane rodoma, kad gėrimų išleisti nebegalima.<br>Kavos aparatas nebėra paruoštas naudoti. Valymą<br>atlikti būtina.   | D    | Laiko intervalas optimaliam valymui laiko plane   | Komanda išvalyti po valymo nustatoma iš naujo.  |
|   | E    | Priverstinio valymo momentas<br>Nuo šio momento neatliktų valymų nebegalima<br>atidėti.                   | Ekrane rodoma, kad gėrimų išleisti nebegalima.<br>Kavos aparatas nebėra paruoštas naudoti. Valymą<br>atlikti būtina.                |

# 7.2 Valymo intervalai

| Kasdien | Kas savaitẹ | Prireikus | Pasirenka-<br>mas |   |
|---------|-------------|-----------|-------------------|---|
| Automa  | tinis valy  | mas       |                   |   |
| х       |             |           |                   | Automatinis plovimas (jei užprogramuota)              |
| x       |             | х         |                   | Karštasis valymas                                     |
| x       |             | х         |                   | Pieno žarnelės valymas                                |
| Valymo  | program     | а         |                   |   |
| x       |             | х         | 0                 | Pieno tiekimo sistemos valymas (pasirodžius komandai) |
| x       |             | х         |                   | Kavos sistemos valymas (pasirodžius komandai)         |
|         |             | х         | 0                 | "Flavour Point" (sirupo sistema)                      |
| х       |             | х         | 0                 | Plaktuvo indo išplovimas ir valymas rankomis          |
| х       | x           |           | 0                 | Garų kaitintuvo plovimas                              |
| Valyma  | s rankom    | is        |                   |   |
| х       |             |           |                   | Tirščių indo ištuštinimas ir valymas                  |
| х       |             |           |                   | Užvirinimo kamera                                     |
| х       |             |           |                   | Nuvarvėjimo indo ir nuvarvėjimo grotelių valymas      |
| х       |             |           | 0                 | Pieno indelio išplovimas                              |
| х       |             |           | 0                 | Šaldymo įrenginio vidus                               |
| х       |             |           |                   | Jutiklinio ekrano valymas                             |
| х       |             | х         | 0                 | Garų išleidimo antgalis                               |

| Kasdien                        | Kas savait <b></b> | Prireikus | Pasirenka-<br>mas |   |
|--------------------------------|--------------------|-----------|-------------------|---|
| х                              |                    |           | 0                 | Išorinio geriamojo vandens bakelio išplovimas |
| х                              |                    |           | 0                 | Išorinio kanalizacijos bakelio išplovimas     |
|                                |                    |           | 0                 | Papildomų prietaisų valymas                   |
|                                | х                  | х         |                   | Kavos pupelių indo valymas                    |
|                                |                    | x         |                   | Gėrimų išleidimo antgalio apatinė dalis       |
|                                |                    | х         | 0                 | Miltelių indo išplovimas                      |
|                                |                    | х         | 0                 | Šaldymo įrenginio atitirpinimas               |
|                                |                    | х         |                   | Kavos aparato išorinių paviršių valymas       |
|                                |                    | х         | 0                 | Šaldymo įrenginio išoriniai paviršiai         |
| Paaiškinimas Valymo intervalai |                    |           |                   |   |

| Kasdien     | mažiausiai vieną kartą per dieną, prireikus dažniau.   |
|-------------|--|
| Kas savaitę | mažiausiai vieną kartą per savaitę, prireikus dažniau. |
| Prireikus   | Esant užterštumui.                                     |

\* Valymo programos pagal ekrane rodomus nurodymus atliekamos priklausomai nuo nustatyto valymo plano. Bet kada galite papildomai rankiniu būdu atlikti "papildomą valymą".

### 7.3 Automatinis valymas



### ATSARGIAI

### Pavojus nusiplikyti karštu vandeniu!

Plaunant aparatą iš gėrimų išleidimo antgalio teka karštas vanduo. Apie automatinį aparato plovimą pranešama ekrane. Funkcija apšviečiama raudona spalva.

- Aparato plovimo metu nelieskite po gėrimų išleidimo antgaliu esančios srities.
- Pasirenkamą garų išleidimo antgalį nukreipkite į nuvarvėjimo indą.
- Sukonfigūruoti plovimai paleidžiami automatiškai. Todėl gėrimų išleidimo antgalis visada turi būti laisvas.

### 7.3.1 Automatinis plovimas įjungiant / išjungiant



Automatinis plovimą įjungiant ir išjungiant yra standartinė funkcija yra jos išaktyvinti negalima.

Šios sistemos automatiškai praplaunamos įjungus arba prieš išjungiant kavos aparatą (jei yra):

- Kavos sistema
- Pieno tiekimo sistema
- Miltelių sistema

### 7.3.2 Sukonfigūruoti plovimai



Standartinių nustatymų atveju sukonfigūruotas plovimas paleidžiamas kas valandą.

Pagal laiką sukonfigūruotus plovimus gali sukonfigūruoti techninės priežiūros tarnybos technikas:

- Plovimas > Gėrimų išleidimo antgalis [išleidimo antgalio plovimo intervalas] (1–180 min)
- Plovimas > Pieno tiekimo sistema [išorinės pieno žarnelės plovimo intervalas] (1–180 min)
- Plovimas > Pieno tiekimo sistema [vidinės pieno tiekimo sistemos plovimo intervalas] (1–180 min)
- Plovimas > Priešpriešinės srovės šaldiklis [šilumokaičio plovimo intervalas] (1–180 min)

## 7.4 Valymo programos pagal ekrane rodomus nurodymus



## **ĮSPĖJIMAS**

Pavojus sveikatai dėl taršos!

Jau nuvalytus kavos aparato komponentus užteršę valymo priemonėmis, galite pakenkti savo sveikatai.

Atlikdami valymo programą mūvėkite pirštines.



### ATSARGIAI

### Pavojus nusiplikyti karštais skysčiais!

Kai vykdoma valymo programa, bėga karšti skysčiai.

- Valymo metu nekiškite rankų po gėrimų, garų išleidimo antgaliais ir po išoriniu karšto vandens išleidimo antgaliu.
- Prieš valydami išimkite nulašėjimo groteles.



### PASTABA

### Materialinė žala dėl perpildyto nuvarvėjimo indo!

Užsikimšus kanalizacijos vandens nuotakui gali persipildyti nuvarvėjimo indas.

 Prieš pradėdami valymo programą patikrinkite nuvarvėjimo inde esantį kanalizacijos vandens nuotaką.

Valymo programos pagal ekrane rodomus nurodymus yra kavos aparato valdymo sistemoje. Vykdytinų valymo programų dažnis nustatomas techninės priežiūros meniu, valymo plane. Techninės priežiūros technikas gali parinkti valymo planą "Rankinis" ir pritaikyti (pvz., keisti valymo pakopą). Be valymo plane nustatytų valymų, kurie turi būti atliekami nustatytu momentu, galima vykdyti valymo programas pagal ekrane rodomus nurodymus. Tuo tikslu paspauskite laukelį [Papildomas valymas] techninės priežiūros meniu esančiame puslapyje "Valymas".

### 7.4.1 Reikalingos priemonės



Aktyvinus garų kaitintuvo plovimą ir prieš įjungiant valymo programą reikia garų išleidimo antgalį nedelsiant nukreipti į nuvarvėjimo indą. Funkciją "Garų kaitintuvo plovimas" valymo plane gali nustatyti techninės priežiūros tarnybos technikas.

Priemonės, kurių prireiks valymo programos metu:

- "Schaerer" > Kavos sistemos valymo tabletės ("Coffeepure tabs") [1 tabletė]
- , Schaerer" > Pieno tiekimo sistemos valymo milteliai ("Milkpure powder") [1 pakuotė]
- "Schaerer" > Valymo indas (pieno tiekimo sistema) [1 mėlynas indas]
- Įprastai buityje naudojama plovimo priemonė

- Įprastai buityje naudojamos švarios valymo servetėlės
- Pieno likučių surinkimo indas (jei reikia)
- Šokolado miltelių arba pieno miltelių likučių surinkimo indas (jei reikia)
- ļrengus miltelių sistemą, būtina prieiga už valdymo pulto. Paruoškite pasirinktinai užrakinamo valdymo pulto raktą arba iš anksto atrakinkite spyną.

### 7.4.2 Valymo pagal ekrane rodomus nurodymus paleidimas

Valymo programa paleidžiama techninės priežiūros meniu. Jutikliniame ekrane nurodomi visi veiksmai, kuriuos turi atlikti naudotojas.



#### Sąlyga.

6.

- Būsimas valymas rodomas laukelyje "Priežiūros tarnybos meniu".
- 1. Iš anksto išimkite nuvarvėjimo groteles atskiram valymui.
- Paspauskite vartotojo sąsajos kairėje pusėje apačioje esantį laukelį [Techninės priežiūros meniu].
  - ✓ Atsidaro "Techninės priežiūros meniu".
  - ✓ Jei meniu apsaugotas PIN kodu, laukelis [Valymas] nėra aktyvus.
- Jei reikia, laukelyje [Prisijungimas] [A] pasirinkite profilį [valdytojas, kavos aparato prižiūrėtojas arba techninės priežiūros tarnybos technikas].
- 4. Jei reikia, įveskite sukonfigūruotą PIN kodą.
  - 🗸 Teisė naudoti suteikta.
  - ✓ Dabar laukelis [Valymas] yra aktyvus.
- et 12 2019 08 00 Cartataer Cartataer Ceaning Ceaning Ceaning Ceaning Ceaning Ingredient management Grounds container missing User panel open Switch on Tree vand mode Shut down
- Paspauskite laukelį [B] [Valymo įjungimas] (žr. žemiau pateiktą paveikslėlį).
  - ✓ Rodomas valymo parinkčių pasirinkimas.

[Suplanuotas valymas] atveju pasirinkite laukelį 🛄.



Versija. Aktyvių sistemų valymas



✓ Atsidaro langas "Valymas".

Valomos visos naudojamos aparato sistemos.

- 🕨 Pasirinkite laukelį 🚺 (A).
  - ✓ Valymo programa įjungiama naujame lange.
  - ✓ Valomos aktyvios sistemos, žr. [A].



Versija. Visų sistemų valymas



- Valomos visos aparato sistemos. ▶ Paspauskite laukelį [visų sistemų valymas] (B).
  - ✓ Valymo programa jjungiama naujame lange.



Valymo programos su išoriniais geriamojo ir kanalizacijos vandens bakeliais paleidimo langas (parinktis)



Paruošiamieji žingsniai aparatų su išoriniu geriamojo / kanalizacijos vandens bakeliu atveju.

[A] Ištuštinkite kanalizacijos bakelį.

[B] Pripildykite geriamojo vandens bakelį.

- 1. Ištuštinkite kanalizacijos vandens bakelį [A] ir išplaukite jį.
- Patvirtinkite ištuštinimą paspausdami laukelį [].
- 3. Pripildykite geriamojo vandens bakelį šviežiu geriamuoju vandeniu.
- Patvirtinkite pripildymą paspausdami laukelį [▶].
   ✓ Rodoma komanda "Ištuštinti tirščių indą".

Valymo programos paleidimo langas (standartas)



- Galimi valdymo skydai paleidimo lange "Valymo programa".
- [A] Progreso rodmuo
- [B] Laukelis [Nutraukimas] nutraukti valymą
- [C] Laukelis "Kitas žingsnis" toliau
- [D] Komanda atlikti veiksmus arba informacija
- [E] Dabartinio veiksmo vaizdas arba animacija
- 1. Vykdykite ekrane rodomą komandą, žr. kitus žingsnius.
  - Valymo programa paleidžiama paspaudus laukelį []] techninės priežiūros meniu.

#### Tirščių indo valymas



- 1. Gėrimų išleidimo antgalį pastumkite į viršų.
- 2. Ištraukite tirščių indą iš kavos aparato.
  - ✓ Rodoma komanda gerai išvalyti tirščių indą, aparato vidų išvalyti šepetėliu ir vėl įstatyti tirščių indą.
- 3. Maltos kavos likučius iš užvirinimo kameros išvalykite šepetėliu.
- 4. Ištuštinkite tirščių indą, išplaukite šviežiu vandeniu ir plovikliu, išvalykite ir nusausinkite.
- 5. Tirščių indą vėl iki galo įstumkite į kavos aparatą.
  - ✓ Rodoma komanda nuimti gėrimų išleidimo antgalio dangtelį.





- 1. Išstumkite gėrimų išleidimo antgalio dangtelį jį paspausdami per vidurį ir kartu patraukdami žemyn.
- Gėrimų išleidimo antgalio dangtelį šepetėliu išvalykite po tekančiu šiltu vandeniu.
- 3. Vėl uždėkite nuvalytą dangtelį.
  - ✓ Prispauskite gale
  - ✓ Užfiksuokite priekyje

**ATSARGIAI** Jeigu dangtelis uždėtas neteisingai, išleidžiant gėrimą jis gali taškytis.

- 4. Patikrinkite, ar gėrimų išleidimo antgalio dangtelis įstatytas tinkamai.
- 5. Norėdami atlikti kitą etapą, paspauskite laukelį [].
  - ✓ Rodoma komanda įmesti mažą valymo tabletę "Coffeepure tab".

### Valymo tabletės ("Coffeepure tab") įmetimas



Pieno indelio valymas (parinktis)

1. Jmeskite valymo tabletę "Coffeepure tab" j pripildymo ranka angoje esantį tarpą (vidurinis kavos pupelių indas).

1.5 - lt

Jmetę patvirtinkite paspausdami laukelį [▶].
 ✓ Rodoma komanda išimti pieno indelį.



- 1. Atidarykite šaldymo įrenginio dureles.
- 2. Išimkite pieno indelį iš šaldymo įrenginio.
- 3. Jei reikia, perpilkite indelyje likusį pieną.
- Pieno indelį, dangtelį ir kėliklį nuplaukite šviežiu vandeniu ir plovikliu bei vėl gerai išskalaukite.

INFORMACIJA. Laikykitės išsamių valymo nurodymų, pateiktų atskiroje papildomų prietaisų "SCSoul" eksploatavimo instrukcijoje.

**PASTABA** Aparatuose su naudojimo parinktimi "Twin Milk" yra 2 pieno indeliai.

- Norėdami atlikti kitą etapą, paspauskite laukelį []].
  - ✓ Rodoma komanda į mėlyną valymo indą įmesti valymo miltelius.

### Valymo priemonė ("Milkpure powder") (parinktis)



 Supilkite "Milkpure powder" (šarmo arba rūgšties) maišelio turinį j valymo indą.



Iliust.: Valymo milteliai "Milkpure powder" maišelyje.

Taip pat žr. skyrių "Valymo priemonė".

#### Valymo indo įstatymas (parinktis)



Plaktuvo indo valymas (parinktis)

- 1. Jstatykite mėlyną valymo indą į šaldymo įrenginį.
- 2. Įstatykite mėlyną valymo indą į šaldymo įrenginį.
- Pieno žarnelės adapterį įstatykite į valymo indo dangtelį. Šaldymo įrenginiuose su naudojimo parinktimi "Twin Milk" yra 2 pieno žarnelės.

**PASTABA** Aparatuose su naudojimo parinktimi "Twin Milk" yra 2 pieno žarnelės.

- Jstatę valymo indą ir įdėję valymo miltelių "Milkpure powder", patvirtinkite paspausdami laukelį []].
  - ✓ Rodoma komanda išimti plaktuvo indą (parinktis).



- Stipriai patraukdami atrakinkite viršutinį valdymo pultą [A].
   ✓ Valdymo pultas atrakintas.
- 2. Abiem rankomis pastumkite valdymo pultą iš apačios [B] į viršų, kol jis užsifiksuos.
  - 🗸 Valdymo pultas automatiškai laikomas viršutinėje padėtyje.
  - ✓ Plaktuvo indas yra pasiekiamas.
- 3. Už įleistinės rankenėlės ištraukite plaktuvo indą, žr. nurodytus žingsnius.

Plaktuvo indo ištraukimas iš aparato.

- 1 Už įleistinės rankenėlės ištraukite plaktuvo indą [A].
- Paspausdami laukelį [D] patvirtinkite, kad išėmėte plaktuvo indą.
  - 1 Plaktuvo indo dalis išplaukite švariu šiltu vandeniu ir nuvalykite.
  - 2 Plaktuvo indą išvalykite švaria šluoste ir gerai nusausinkite.
  - 3 Vėl įdėkite plaktuvo indą.



- <sup>3</sup> Paspausdami laukelį [D] patvirtinkite, kad išvalėte plaktuvo indą.
   ATSARGIAI Plaktuvo indą įstačius netinkamai, jis gali persipildyti.
- 4. Patikrinkite, ar plaktuvo indas įstatytas tinkamai.

Taip pat žr. skyrių "Apžvalga".

- 5. Vėl uždarykite valdymo pultą.
- Paspausdami laukelį [] patvirtinkite, kad plaktuvo indas įdėtas ir išvalytas.
  - $\checkmark~$  Pradedamas valymo procesas.

#### Automatinio valymo progreso rodmuo





Valymo indo išėmimas

- ✓ Nurodymas [A], kad negalima išleisti gėrimų.
- ✓ Progreso rodmuo laiko juostoje [B].



- Išimkite mėlyną valymo indą iš šaldymo įrenginio, išplaukite ir išvalykite jį.
- Ištraukite pieno žarnelės adapterį iš valymo indo dangtelio ir nuvalykite drėgnai.

**PASTABA** Aparatuose su naudojimo parinktimi "Twin Milk" yra 2 pieno žarnelės.

- Valymo indo išėmimą patvirtinkite paspausdami lauką [2].
  - 🗸 Rodoma komanda įstatyti pieno indelį (pasirenkamas).

### Pieno indelio įstatymas vėl (parinktis)



### **ISPĖJIMAS**

### Apsinuodijimo pavojus!

Valymo priemonių likučiai yra kenksmingi sveikatai.

Baigus valymą: rankas kruopščiai nusiplaukite įprastu muilu.



- 1. Išvalytą pieno indelį vėl įdėkite į šaldymo įrenginį.
- Pieno žarnelės adapterį vėl įstatykite į pieno indelio dangtelį.
   INFORMACIJA. Išsamūs duomenys apie šaldymo įrenginį, pieno indelį ar adapterį pateikti atskiroje papildomų prietaisų "SCSoul" eksploatavimo instrukcijoje.
- 3. Esant poreikiui, įpilkite šviežio atvėsinto pieno (3–5 °C).

**PASTABA** Aparatuose su naudojimo parinktimi "Twin Milk" yra 2 pieno indeliai.

- Paspausdami laukelį [], patvirtinkite, kad pieno indelis prijungtas.
  - ✓ Sistema plaunama.
  - ✓ Paleidžiama iš naujo.
  - 🗸 Kavos aparatas vėl paruoštas naudoti.
  - ✓ Techninės priežiūros meniu rodoma, kiek valandų [h] liko iki kito valymo.
- 5. Nuvarvėjimo groteles išplaukite tekančiu vandeniu ir šepetėliu.
- 6. Vėl įdėkite išvalytas nuvarvėjimo groteles.

### 7.4.3 Displaygeführte Reinigung: Flavour Point (Option)

Benötigte Utensilien

- Reinigungsbehälter mit vier Schlauchadaptern bereit halten.
- Sauberes und feuchtes Tuch (Putzlappen)



Vor der Reinigung wird der Reinigungsbehälter mit heissem Wasser befüllt. Die Befüllung erfolgt über den Getränkeauslauf oder optional über die externe Heisswasserausgabe.

### Reinigung Flavour Point starten

| 22.01.2020 14:42<br>Caretaker | 5       |
|-------------------------------|---------|
| Cleaning                      | ~       |
| Scheduled cleaning            | ( COD ) |
| Cleaning Flavour Point        |         |
|                               |         |
|                               |         |
|                               |         |
|                               |         |
|                               |         |

Mit Feld [

✓ Das Service-Menü öffnet sich mit dem zuletzt aktiven Profil.

**INFORMATION**: Eine Reinigung kann mit dem Profil Hausmeister, Maschinenbetreuer oder durch den Servicetechniker gestartet werden.

2. Feld [] bei [Reinigung] wählen.

1.

- ✓ Das Fenster zur Auswahl einer Reinigung öffnet.
- <sup>3.</sup> Mit dem Feld [] bei [Reinigung Flavour-Point] die Reinigung aktivieren.
  - ✓ Das Fenster zur Flavour-Point-Reinigung öffnet.
  - ✓ Die Aufforderung "Reinigungsbehälter unter den Getränkeauslauf stellen" wird angezeigt.
- 4. Reinigungsbehälter unter den Getränkeauslauf oder Heisswasserauslauf stellen.

An Maschinen mit externem Heisswasserauslauf erfolgt die Heisswasserausgabe in den Reinigungsbehälter nicht über den Getränkeauslauf. Displayanzeige beachten.

<sup>5.</sup> Feld []] für den nächsten Schritt wählen.

#### Reinigungsbehälter mit heissem Wasser befüllen



- ✓ Der Reinigungsbehälter wird mit heissem Wasser befüllt.
- ✓ Die Sirupschläuche werden im Anschluss automatisch entleert.

#### Reinigungsbehälter an Flavour Point anschliessen



- 1. Bajonettverschlüsse am Flavour Point entfernen.
- 2. Bajonettverschlüsse und Anschlüsse am Flavour Point mit einem sauberen und feuchten Tuch reinigen.
- 3. Schläuche von Reinigungsbehälter an Flavour Point anschliessen.
- 4. Getränkeauslauf auf unterste Position ziehen.

Bei Maschinen mit automatischem Getränkeauslauf wird die unterste Position automatisch eingestellt.

<sup>5.</sup> Reinigungsprozess mit dem Feld [1] starten.

#### **Reinigungsprozess Flavour Point**



- ✓ Der Reinigungsprozess startet.
- $\checkmark$  Der Reinigungsprozess dauert in diesem Schritt ca. 5 bis 10 min.

#### Reinigungsbehälter wieder entfernen



## 1. Reinigungsbehälter und Reinigungsschläuche entfernen.

- 2. Sirupflaschen wieder an den Flavour Point anschliessen.
- <sup>3.</sup> Anschlüsse der Sirupflaschen mit dem Feld [**D**] bestätigen.
  - ✓ Der Reinigungsprozess wechselt in den Modus "Flavour Nachfüllen".

#### Befüllung Sirupschläuche



- Feld [Start Pumpe] von Sirup 1 wählen.
   ✓ Befüllung Sirupschlauch erfolgt.
- 2. Feld [Start Pumpe] von Sirup 1 erneut wählen.
  - ✓ Die Siruppumpe wird deaktiviert.
  - ✓ Der Sirupschlauch ist befüllt.
- 3. Vorgang mit Sirup 2 bis 4 wiederholen.
  - ✓ Alle Sirupschläuche sind wieder befüllt.
  - ✓ Die Reinigung Flavour Point ist damit abgeschlossen.
- Reinigungsprozess mit Feld [D] abschliessen.
  - ✓ Das Fenster "Reinigung Flavour Point" wird geschlossen.
  - ✓ Ein Neustart wird automatisch ausgeführt.
  - $\checkmark$  Die Kaffeemaschine mit Flavour Point ist wieder betriebsbereit.

## 7.5 Valymas rankomis

7.5.1 Tirščių indo valymas



### 7.5.2 Užvirinimo kameros valymas



- **ATSARGIAI** Tirščių inde esantys kavos tirščiai greitai pradeda pelyti. Jei pelėsinio grybelio sporos išplinta aparate, kyla pavojus užteršti kavą.
- 1. Tirščių indą valykite kasdien.
- Gėrimų išleidimo antgalį pastumkite į viršų (su rankiniu gėrimų išleidimo antgaliu).
- 3. Ištraukite tirščių indą iš kavos aparato.

**PASTABA** Aukšta temperatūra gali lemti gedimus. Tirščių indo neplaukite indaplovėje.

- 4. Tirščių indą kruopščiai išvalykite vandeniu ir įprastu plovikliu.
- 5. Po to išplaukite švariu vandeniu ir išsausinkite švaria šluoste.
- 6. Sausą tirščių indą vėl įstatykite į kavos aparatą.
- Gėrimų išleidimo antgalį pastumkite į viršų (su rankiniu gėrimų išleidimo antgaliu).
- 2. Ištraukite tirščių indą iš kavos aparato.
- Kavos aparato užvirinimo kameroje esančius maltos kavos likučius išvalykite valymo šepetėliu.

PASTABA Valymo šepetėlis pristatomas kartu su kavos aparatu.

- 4. Užvirinimo kamerą išvalykite švaria, drėgna šluoste ir išsausinkite.
- 5. Vėl įstatykite tirščių stalčių.

### 7.5.3 Nuvarvėjimo indo ir nuvarvėjimo grotelių valymas



## ATSARGIAI

Nusiplikymo pavojus!

Atliekant automatinį plovimą, iš gėrimų išleidimo antgalio teka karštas vanduo.

- Išjunkite aparatą ir tik tada išimkite nuvarvėjimo groteles, kurias norite nuvalyti.
- Išjunkite aparatą ir tik tada valykite nuvarvėjimo indą.



### PASTABA

Potvynio pavojus!

Užsikimšus kanalizacijos nuotakui gali persipildyti nuvarvėjimo indas.

- Prieš įjungiant kalkių šalinimo programą reikia būtinai patikrinti, ar kanalizacijos nuotakas neužsikimšo.
- Visą šaldymo įrenginyje esantį nuvarvėjimo indą ir kavos aparato nuvarvėjimo groteles su padėties grotelėmis
   [A] kruopščiai išplaukite tekančiu vandeniu ir plovikliu.
- 2. Kavos aparato nuvarvėjimo indą išplaukite švariu vandeniu ir patikrinkite, ar kanalizacijos nuotakas [B] neužsikimšo.

INFORMACIJA. Patikrinkite nuotaką, žr. skyrių "Techninis aptarnavimas ir priežiūra" – "Kalkių šalinimas" – "Pasiruošimas kalkių šalinimui".

- 3. Nuvarvėjimo groteles įdėkite į nuvarvėjimo indą ir patikrinkite, ar jas įdėjote tinkamai.
- 4. Patikrinkite, ar padėties grotelės [C] tinkamai padėtos prieš gėrimų išleidimo antgalį.



7.5.4 Pieno indelio valymas (parinktis)



## **JSPĖJIMAS**

Infekcijos pavojus!

Dėl pieno nuosėdų ir bakterijų gali būti užterštas pienas ir pieno indelis.
▶ Pieno indelį ir dangtelį valykite prieš kiekvieną pildymą.

Valydami mūvėkite pirštines.



- Iš pieno indelio išpilkite pieno likučius.
   INFORMACIJA. Būtinai laikykitės išsamių valymo nurodymų, pateiktų atskiroje papildomų prietaisų "SCSoul" eksploatavimo instrukcijoje.
- 2. Pieno indelį išplaukite šviežiu vandeniu ir plovikliu.
- Nuvalykite kėliklį [A] šepečiu [B].
   PASTABA Valymo šepetys pristatomas komplekte.
- 4. Pieno indelį išvalykite švaria, nenaudota šluoste.
- 5. Pieno indelį vėl įdėkite į šaldymo įrenginį.

### 7.5.5 Šaldymo įrenginio valymas (parinktis)



## ĮSPĖJIMAS Infekcijos pavojus!

Dėl pieno nuosėdų ir bakterijų gali būti užterštas pienas ir pieno indelis.

- Pieno indelį ir dangtelį valykite prieš kiekvieną pildymą.
- Valydami mūvėkite pirštines.



- Pieno indelį išimkite iš šaldymo įrenginio.
   INFORMACIJA. Būtinai laikykitės išsamių nurodymų, pateiktų atskiroje papildomų prietaisų "SCSoul" eksploatavimo instrukcijoje.
- Šaldymo įrenginio vidų kruopščiai išvalykite šviežiu vandeniu ir švaria, nenaudota šluoste.
- 3. Pieno indelį vėl įdėkite į šaldymo įrenginį.

Galima naudoti įvairius papildomus šaldymo įrenginius. Išsami informacija pateikta atskiroje papildomų prietaisų "SCSoul" eksploatavimo instrukcijoje.

### 7.5.6 Jutiklinio ekrano valymas



## ATSARGIAI

#### Nusiplikymo pavojus!

1.5 - lt

Valant netikėtai pradėjus bėgti gėrimui galima nusiplikyti. ▶ Prieš valydami, techninės priežiūros meniu išaktyvinkite jutiklinį ekraną arba aparatą.



- Paspauskite vartotojo sąsajos kairėje pusėje apačioje esantį laukelį [Techninės priežiūros meniu].
  - ✓ Atsidaro techninės priežiūros meniu.
- 2. Paspauskite laukelį [Ekrano valymas].
  - ✓ Jutiklinis ekranas išjungiamas 30 sek.
  - ✓ Liečiamas ekranas nebereaguoja.

7.5.7

7.5.8



lliust.: Išorinis geriamojo vandens bakelis

- 6. Nusausinkite švaria šluoste.
- 7. J išorinį geriamojo vandens bakelį pripilkite šviežio vandens.
- 8. Patikrinkite, ar tinkamai atliekama plūdės (lygio) kontrolė.
- 9. Geriamojo vandens žarnelę per dangtelį įkiškite į išorinį geriamojo vandens bakelį.

1.5 - lt

10. Išorinį geriamojo vandens bakelį uždarykite dangteliu.

#### 7.5.9 Išorinio kanalizacijos bakelio valymas



## **ISPĖJIMAS**

### Infekcijos pavojus dėl bakterijų!

Dėl nuosėdų ir bakterijų gali užsiteršti išorėje esantis geriamojo vandens bakelis. Geriamojo vandens bakelyje esantys nešvarumai gali sukelti sveikatos problemų. Valydami mūvėkite pirštines.



Iliust.: Išorinis kanalizacijos bakelis

### Intervalas: kiekvieną dieną

- 1. Atsukite kanalizacijos vandens bakelio dangtelį.
- 2. Kavos aparato kanalizacijos vandens žarną ištraukite iš kanalizacijos vandens bakelio ir dangtelio.
- 3. Kanalizacijos vandens žarnos galą padėkite ant švarios šluostės.
- 4. Išorinį kanalizacijos vandens bakelį kruopščiai išplaukite švariu vandeniu, nenaudokite valymo priemonių.
- 5. Kanalizacijos vandens bakelio dangtelį kruopščiai nuplaukite švariu vandeniu.
- 6. Nusausinkite švaria šluoste.
- 7. Patikrinkite, ar tinkamai atliekama plūdės (lygio) kontrolė.
- 8. Kanalizacijos vandens žarną per dangtelį vėl įkiškite į kanalizacijos vandens bakeli.
- 9. Uždėkite kanalizacijos vandens bakelio dangtelį.

#### 7.5.10 Papildomų prietaisų valymas (parinktis)



Papildomų prietaisų "Cup & Cool", puodelių šildytuvo ir apačioje statomo šaldymo įrenginio priežiūra ir valymas aprašyti atskiroje eksploatavimo instrukcijoje 020888.

#### 7.5.11 Kavos pupeliu indo valymas



### **ATSARGIAI**

### Pavojus susižaloti dėl besisukančiu malimo disku!

Dėl besisukančių malūnėlio malimo diskų yra pavojus įsipjauti.

Niekada nekiškite rankų į kavos pupelių indą, kai kavos aparatas yra įjungtas.



Shut down



- 1. Paspauskite vartotojo sąsajos kairėje pusėje apačioje esantį laukelį [Techninės priežiūros meniu].
- Techninės priežiūros meniu paspauskite laukelį [Išjungimas]. ✓ Kavos aparatas veikia budėjimo režimu.
- 3. Atrakinkite kavos pupelių indą centriniu užraktu, esančiu už valdymo pulto.

Žr. skyrių "Apžvalga".

PASTABA Šveičiamosios priemonės gali subraižyti kavos pupelių indą.

- 4. Nenaudokite šveičiamųjų priemonių.
- 5. Atrakinkite kavos pupelių inda [A].
- 6. Kavos pupelių indą iškelkite iš aparato [B].
- 7. Išimkite aparate ir kavos pupelių inde likusias kavos pupeles.
- 8. Kavos pupelių indą kruopščiai išplaukite tekančiu vandeniu [C] ir išvalykite minkšta šluoste.

- 9. Dangtelį ir indelį nusausinkite sausa šluoste.
- 10. Kavos pupelių indą vėl įdėkite į aparatą.
- 11. Kavos pupelių indą užrakinkite centriniu užraktu.

### 7.5.12 Gėrimų išleidimo antgalio apatinės dalies valymas

| / | ΤŢΤ |  |
|---|-----|--|

# ATSARGIAI

Nusiplikymo pavojus!

- Atliekant automatinį plovimą, iš gėrimų išleidimo antgalio teka karštas vanduo.
- Išjunkite aparatą ir tik tada išimkite nuvarvėjimo groteles, kurias norite nuvalyti.
- Išjunkite aparatą ir tik tada valykite nuvarvėjimo indą.



- Paspauskite vartotojo sąsajos kairėje pusėje apačioje esantį laukelį [Techninės priežiūros meniu].
- Techninės priežiūros meniu paspauskite laukelį [Išjungimas].
   ✓ Kavos aparatas veikia budėjimo režimu.
- 3. Priekinio gėrimų išleidimo antgalio dangtelį [A] išmontuokite jį išstumdami (spauskite ir traukite žemyn).
- 4. Gėrimų išleidimo antgalį [B] išvalykite šepečiu ir vandeniu.
- 5. Apatinį gėrimų išleidimo antgalį [C] išplaukite tekančiu vandeniu ir šepetėliu.
- 6. Gėrimų išleidimo antgalio dangtelį vėl primontuokite (įstumdami galinėje pusėje ir įspausdami priekinėje pusėje) prie gėrimų išleidimo antgalio.
- 7. Atrakinkite valdymo pultą ir stumkite į viršų.
- 8. Jjunkite aparatą.
- 9. Uždarykite valdymo pultą šiek tiek jį pakeldami, kol jis atsirakins, ir stumkite žemyn, kol užsifiksuos.
  - 🗸 Kavos aparatas vėl paruoštas naudoti.

### 7.5.13 Miltelių indo valymas (parinktis)

Iliust.: Gėrimų išleidimo antgalio

dangtelio apatinės dalies nuėmimas

Shut down

### Versija. Dozatoriaus išmontavimas



Miltelių sistemoje gali būti įvairių miltelių indų. Skirtingų indų atveju šiek tiek skiriasi išmontavimo tvarka.



PASTABA Šveičiamosios priemonės gali subraižyti miltelių indą.

- 1. Nevalykite šveičiamosiomis priemonėmis.
- Paspauskite vartotojo sąsajos kairėje pusėje apačioje esantį laukelį [Techninės priežiūros meniu].
  - ✓ Atsidaro techninės priežiūros meniu.
- 3. Paspauskite laukelį [Išjungimas].
- 4. Atrakinkite miltelių indą centriniu užraktu, esančiu už valdymo pulto.

1.5 - lt

Žr. skyrių "Apžvalga".

- 1. Miltelių indą išimkite iš aparato.
- 2. Išpilkite likusius šokolado arba pieno miltelius.

### Versija. Pavaros pusė [A]

Shut down

- 1. Atsukite dantytąją veržlę [1] (standartinis miltelių indas) arba, miltelių indo "Twin" [1] atveju, sklendę pastumkite žemyn.
- 2. Atsukite PH1 dydžio varžtus su kryžmine įpjova galvutėje [2].

- 3. Ištraukite pavaros elementus [7].
- 4. Atsukite [6] varžtus plokščia galvute su įpjova M5x8 4 dydžio atsuktuvu.
- 5. Pavaros elementus [8] išimkite iš miltelių indo.

### Versija. Pavaros pusė [B]

- 1. Atsukite dantytąją veržlę [3] (standartinis miltelių indas) arba tris PH1 dydžio varžtus su kryžmine įpjova galvutėje [2].
- 2. Išimkite išmetimo elementus [3] ir [4].



Iliust.: Miltelių indas 2 kg, standartinis (kairėje) ir miltelių indas "Twin" 2x 1 kg (dešinėje)

- Miltelių indus ir dozatoriaus dalis gerai nuplaukite po tekančiu vandeniu.
   PASTABA Prieš surinkdami labai gerai išdžiovinkite visas dalis.
- 4. Vėl sumontuokite dozatorių, veiksmus atlikdami priešinga tvarka.

ATSARGIAI Būtinai atkreipkite dėmesį, kad dozavimo įtaisas [4] būtų teisingai išlygiuotas išleidimo pusėje.



Iliust.: Dozavimo įtaiso išlygiavimas, standartinė ir "Twin" versija, miltelių indo išleidimo pusėje

### 7.5.14 Šaldymo įrenginio atitirpinimas ir valymas



**ATSARGIAI** Galite pažeisti šaldymo įrenginio vidaus paviršių. Ledo sluoksnio niekada negrandykite smailiais arba aštriais daiktais, jį visada atitirpinkite.

- 1. Išjunkite papildomą šaldymo įrenginį arba ištraukite tinklo kištuką.
- 2. Priekines dureles atidarykite ir palikite atidarytas.
- 3. Susikaupusį atitirpusį vandenį iššluostykite vandenį sugeriančia šluoste.
- 4. Valykite tol, kol ledo sluoksnis visiškai ištirps.
- 5. Uždarykite priekines dureles ir vėl įjunkite prietaisą arba į lizdą įkiškite kištuką.

**PASTABA** Laikykitės išsamių valymo nurodymų, pateiktų atskiroje papildomų prietaisų "SCSoul" eksploatavimo instrukcijoje.



Taip pat žr. skyrių "Įjungimas".

### 7.5.15 Išorinių paviršių valymas



Shut down

PASTABA Šveičiamosios priemonės gali subraižyti aparato apdailą.

- 1. Nevalykite šveičiamosiomis priemonėmis.
- Paspauskite vartotojo sąsajos kairėje pusėje apačioje esantį laukelį [Techninės priežiūros meniu].
  - ✓ Atsidaro techninės priežiūros meniu.
- 3. Paspauskite laukelį [Išjungimas].
  - 🗸 Kavos aparatas veikia budėjimo režimu.
- 4. Kavos aparato ir papildomų prietaisų išorinius paviršius nuvalykite drėgna, švaria šluoste.
- 5. Atrakinkite valdymo pultą ir stumkite į viršų, kol jis užsifiksuos.
- 6. Kavos aparatą vėl jjunkite jjungimo mygtuku.
- 7. Šiek tiek vėl pakelkite valdymo pultą ir stumkite žemyn, kol užsifiksuos.

   ✓ Kavos aparatas įjungtas ir paruoštas naudoti.



Taip pat žr. skyrių "Jutiklinio ekrano valymas".
# 8 Techninė priežiūra

Techninės priežiūros kategorijos.

- Techninės priežiūros darbai: naudotojas neturi pats atlikti techninės priežiūros darbus. Jei yra atliktinų techninės priežiūros darbų, būtina apie tai pranešti techninės priežiūros tarnybos partneriui, kuris tuos techninės priežiūros darbus atliks.
- Kalkių šalinimas stacionaraus vandens įvado atveju: naudotojas gali pats pašalinti kalkes. Kalkių šalinimo darbams reikės kalkių šalinimo kasetės 079293.
- Kalkių šalinimas vidinio vandens bakelio atveju: naudotojas gali pats pašalinti kalkes. Kalkių šalinimo darbams reikės 2 butelių skystos kalkių šalinimo priemonės 062869.

## 8.1 Techninės priežiūros darbai

Būtina reguliariai atlikti kavos aparato techninės priežiūros darbus. Techninės priežiūros laikas priklauso nuo įvairių veiksnių, bet pirmiausia – nuo kavos aparato apkrovos ir apsauginių vožtuvų tarnavimo laiko.



Žr. dokumentą "Techninės priežiūros samprata".

Kavos aparato ekrane pasirodo pranešimas, kai tik reikia atlikti techninės priežiūros darbus. Kavos aparatą galima įprastai eksploatuoti toliau.

## 8.1.1 Techninės priežiūros intervalai

Techninės priežiūros intervalai yra apibrėžti atskirose techninės priežiūros instrukcijose.

Sąlyga.

• Visus kalkių šalinimo intervalus atlikite pagal aparato rodomas komandas.



Likus vienai dienai iki techninės priežiūros darbų atlikimo, būtinas papildomas kalkių šalinimas.



Taip pat žr. skyrių "Kalkių šalinimas"

| Su saugumu susiję komponentai | 24 mėn.                               | 48 mėn.    | 72 mėn.                               |
|-------------------------------|---------------------------------------|------------|---------------------------------------|
| Karšto vandens kaitintuvas    | Patikra (tik prirei-<br>kus pakeisti) | (pakeisti) | Patikra (tik prirei-<br>kus pakeisti) |
| Garų kaitintuvas              | Patikra (tik prirei-<br>kus pakeisti) | (pakeisti) | Patikra (tik prirei-<br>kus pakeisti) |
| Apsauginis vožtuvas 12 bar    | (pakeisti)                            | (pakeisti) | (pakeisti)                            |
| Apsauginis vožtuvas 5 bar     | (pakeisti)                            | (pakeisti) | (pakeisti)                            |

#### 8.1.2 Išorinis vandens filtras (parinktis)



Kai pasiekiamas užprogramuotas litrų skaičius, įgaliotasis techninės priežiūros tarnybos partneris / technikas turi pakeisti išorinį vandens filtrą.

"Papildomoje instrukcijoje dėl vandens kokybės" pateikta informacijos apie vandens verčių nustatymą ir filtravimo technikos naudojimą. Papildomos instrukcijos galite teirautis "Schaerer AG" arba ją parsisiųsti tiesiogiai iš interneto svetainėje (http://www.schaerer.com/member) esančio "MediaPool".

## 8.2 Kalkių šalinimas



## **ĮSPĖJIMAS**

#### Dirginimo rūgštimi pavojus!

Odos dirginimo ir sunkaus akių sudirgimo pavojus. Šalinant kalkes išsiskiria rūgštis.

- Kalkių šalinimo priemonių nelieskite plikomis rankomis ir perskaitykite pridėtą saugos duomenų lapą.
- Vykstant kalkių šalinimo procesui neišimkite kalkių šalinimo kasetės. Palaukite, kol ekrane bus pateiktas raginimas.



### ATSARGIAI

#### Pavojus nusiplikyti karštu vandeniu!

Šalinant kalkes iš karšto vandens ir gėrimų išleidimo antgalio teka karštas vanduo. Kyla pavojus nusiplikyti.

- Gėrimų išleidimo antgalį pastumkite į žemiausią išleidimo padėtį.
- Vykstant kalkių šalinimo procesui nekiškite rankų po karšto vandens išleidimo antgaliu.



## ATSARGIAI

### Pavojus nusiplikyti karštais garais!

Šalinant kalkes, pro garų išleidimo antgalį išskiriami karšti garai. Kyla pavojus nusiplikyti. ▶ Garų išleidimo antgalį nukreipkite į nuvarvėjimo indą.

Vykstant kalkių šalinimo procesui nekiškite rankų po garų išleidimo antgaliu.

#### Kalkių šalinimo trukmė

Kalkių šalinimas trunka bent 85 min. Kavos aparato tuo metu naudoti negalima. Iš anksto praneškite, kad nebus galima naudotis kavos aparatu.

#### Nutrauktas kalkių šalinimas

Būtina pakartoti kalkių šalinimo procesą, jei jis nebuvo atliktas iki galo ir tinkamai.

Kavos aparatas bus parengtas naudoti tik tuomet, kai bus tinkamai atliktas kalkių šalinimo procesas.

## 8.2.1 Kalkių šalinimo priemonė



#### PASTABA

#### Materialinės žalos pavojus dėl netinkamos kalkių šalinimo kasetės!

Naudojant kitas, o ne "Schaerer AG" rekomenduojamas kalkių šalinimo kasetes, galima pažeisti kavos aparatą.

- Naudokite tik "Schaerer" rekomenduojamas kalkių šalinimo kasetes.
- ▶ Visada naudokite tik ką tik iš pakuotės išimtas kasetes.
- Prieš šalindami kalkes, atidžiai perskaitykite ant pakuotės nurodytą informaciją ir saugos duomenų lapą. Jei saugos duomenų lapo nėra, kreipkitės į gaminius platinančią įmonę.

| schaerer   |   |  |   |
|--|---|--|---|
| Uptime!  |   |  |   |
| Ver Bedersteite Bergerichterberten.  | 100   | 11111  | L. S.N.   |
|  |   | 1 1.000  | and the second se |
| Lass side prime has been applied   |   | 1 100  |   |
| Lappo's Altoplatic made and prime dell'even.   |   |  | -   |
| Les a fachada de contratagoria actava da catican.be-   | and the second se | 177 1  |   |
| Fare area re-arters to impletion, re-presidential  |   | 11   |   |
|  |   | /  |   |
|  |   | and the second se  |   |
|  | And the second se |  |   |
| scharing.  |   |  |   |
|  |   | A REAL PROPERTY.   |   |
| President and a state of the st |   |  |   |
| 00   |   |  |   |
| 0 0  | a man   | - m  |   |
| 0 0  |   | Contraction of the local division of the loc |   |
| 000  |   |  |   |
| CC S )   | and the second se |  |   |
| 263m   |   | Correct of   |   |
| 200 2  |   |  |   |
|  |   |  |   |

| Pavadinimas               | "Schaerer" kalkių šalinimo kasetė "Uptime!"                           |
|---------------------------|---|
| Paskirtis                 | Kalkių šalinimas kavos aparate su stacionariu<br>vandentiekio įvadu   |
| Kalkių šalinimas          | Kalkių šalinimas iš kaitintuvo ir karšto van-<br>dens / garų sistemos |
| Naudojimo interva-<br>las | Pasirodžius komandai  |

## 8.2.2 Puslapis "Kalkių šalinimas"

Informacija šalinant kalkes



- A Laukelis [X] kalkių šalinimo nutraukimas arba pertrauka įjungus kalkių šalinimo programą
- <sup>B</sup> Patvirtinimas laukeliu [D] gavus komandas atlikti veiksmus
- C Komandos atlikti veiksmus rodmuo ir informacinis tekstas
- D Komandos atlikti veiksmus animacija
- E Etapo sekos [1–14] vykstant valymo programai
- F Paspaudus laukelį [ ], atveriamas langas su papildoma informacija

#### 8.2.3 Kalkių šalinimas

Pasiruošimas. Kanalizacijos nuotako tikrinimas

## PASTABA

#### Potvynio pavojus!

Užsikimšus kanalizacijos nuotakui gali persipildyti nuvarvėjimo indas.

 Prieš jjungiant kalkių šalinimo programą reikia būtinai patikrinti, ar kanalizacijos nuotakas neužsikimšo.

Norint patikrinti kanalizacijos nuotaką, reikės šių priemonių:

- 1 l vandens,
- laikmačio.
- 1. Išimkite nuvarvėjimo groteles iš nuvarvėjimo indo.
- 2. 1 l vandens įpilkite į nuvarvėjimo indą ir kartu įjunkite laikmatį.
  - ✓ Kai kanalizacijos nuotakas yra laisvas, 1 l vandens visiškai išbėga per 30 sek.



Jei 1 l vandens neišbėga per nurodytas 30 sek., vadinasi, kanalizacijos nuotakas užsikimšęs. Kalkių šalinti negalima. Prieš tai kanalizacijos nuotaką turi suremontuoti techninės priežiūros tarnybos technikas.

#### Kalkių šalinimo programos paleidimas



Sąlyga.

7.

- Būsimas kalkių šalinimas techninės priežiūros meniu pažymėtas raudona šypsenėle.
- Paspauskite vartotojo sąsajos kairėje pusėje apačioje esantį laukelį [Techninės priežiūros meniu].
  - ✓ Parodomas techninės priežiūros meniu.
- 4. Paspauskite laukelį [] [Techninė priežiūra].
  - ✓ Rodomi atlikti ir būsimi techninės priežiūros darbai.



- Lange "Techninė priežiūra", paspauskite laukelį [A] [].
  - $\checkmark~$  Atveriamas kalkių šalinimo programos langas.
  - ✓ Pateikiama komanda "Patikrinkite, ar kanalizacijos nuotakas neužsikimšo".



Kalkių šalinimo programos etapai:

1. Kalkių šalinimo kasetės išpakavimas



- 6. Išimkite "Schaerer" kalkių šalinimo kasetę "Uptime!" iš pakuotės.
  - Norėdami atlikti kitą etapą, paspauskite laukelį . ✓ Komanda išimti tirščių indą.

#### 2. Pasiruošimas tikrinti kanalizacijos nuotaką



 Patikrinkite, ar neužsikimšo anga tarp kanalizacijos nuotako ir nuvarvėjimo indo.
 Žr. skyrių "Pasiruošimas. Kanalizacijos nuotako tikrinimas"

INFORMACIJA. Paspaudus laukelį [2], ekrane atveriamas aprašymas žingsnis po žingsnio, kaip patikrinti kanalizacijos nuotaką.

1.5 - lt

9. Norėdami atlikti kitą etapą, paspauskite laukelį .
 ✓ Komanda išimti tirščių indą.

#### 3. Tirščių indo išėmimas



10. Tirščių indą išimkite iš aparato, ištuštinkite ir išvalykite. ✓ Komanda įstatyti kasetę.

4. Kasetės įstatymas



5. Tirščių indo įstatymas vėl



- 11. Atidarykite priekyje kairėje pusėje esantį dangtelį [A].
- 12. Žalią uždarymo gaubtelį išimkite pasukdami kairėn [B].
- 13. Įstatykite ką tik išpakuotą kasetę ir įstatykite sukdami dešinėn. [C]. ✓ Kasetė įstatyta [D].
  - ✓ Komanda jstatyti tirščių indą.
- 14. Išvalytą tirščių indą įstumkite į aparatą.
  - ✓ Komanda išimti pieno indelį (parinktis).

6. Pieno indelio išėmimas iš šaldymo įrenginio (parinktis)



15. Pieno indelį išimkite iš šaldymo įrenginio, prireikus ištuštinkite ir išvalykite.

PASTABA Vykstant kalkių šalinimui, pieno indelį su pienu laikykite šaltoje vietoje.

- <sup>16.</sup> Norėdami atlikti kitą etapą, paspauskite laukelį D.
  - ✓ Komanda įstatyti valymo indą į šaldymo įrenginį.

7. Valymo indo įstatymas į šaldymo įrenginį (parinktis)



- 17. Įstatykite tuščią valymo indą į šaldymo įrenginį.
- 18. Pieno žarnelę įstatykite į valymo indo dangtelį.
- 19. Uždarykite šaldymo įrenginio dureles.
- <sup>20.</sup> Norėdami atlikti kitą etapą, paspauskite laukelį .
  - ✓ Komanda nustatyti tinkamas gėrimų ir garų išleidimo antgalių (parinktis) padėtis.

#### 8. Tinkamų gėrimų ir garų išleidimo antgalių (parinktis) padėčių nustatymas



#### 21. Iš nuvarvėjimo indo išimkite puodeliams skirtas groteles.

- 22. Gėrimų išleidimo antgalį pastumkite į žemiausią padėtį (su rankiniu gėrimų išleidimo antgaliu).
- 23. Garų išleidimo antgalį (parinktis) nukreipkite į nuvarvėjimo indą.
- <sup>24.</sup> Norėdami atlikti kitą etapą, paspauskite laukelį D.
  - ✓ Komanda perskaityti eksploatavimo instrukcijoje esančius saugos nurodymus.

#### 9. Kalkių šalinimo proceso įjungimas



Kalkių šalinimo etapas trunka mažiausiai 85 min. Paspaudus pertraukos laukelį [II] kalkių šalinimas nutraukiamas. Kalkių šalinimo programą galima nutraukti laukeliu [X] iki tolesnio etapo ir jam prasidėjus [8].





10. Kalkių šalinimo kasetės pašalinimas

- <sup>25.</sup> Kalkių šalinimo procesą įjunkite spustelėdami laukelį [A]
  - ✓ Kalkių šalinimo progresas rodomas [%].
  - ✓ Kalkių šalinimo procesas pasibaigia praėjus apytiksliai 85 min.
  - 🗸 [A] ļjungiamas aparato atšaldymas (mėlynas).
  - ✓ [B] Kalkių šalinimas (geltonas) yra aktyvus.
  - ✓ Plovimas (žalias) yra aktyvus.

Kalkių šalinimo procesą galima nutraukti paspaudus laukelį [III] ir vėl pratęsti vėl paspaudus laukelį [III].



**JSPĖJIMAS** Prieš pašalindami kalkių šalinimo kasetę būtinai palaukite komandos ekrane. Salyga.

- Kalkių šalinimo procesas baigtas.
- Ekrane rodoma komanda pašalinti kalkių šalinimo kasetę.
- 26. Kalkių šalinimo kasetę išimkite iš aparato.✓ Komanda vėl uždėti apsauginį gaubtelį.
- 27. Vėl uždėkite žalią apsauginį gaubtelį.
- 28. Priekyje kairėje vėl uždarykite dangtelį.
- <sup>29.</sup> Norėdami atlikti kitą etapą, paspauskite laukelį [].
  - ✓ Komanda išimti valymo indą.

#### 11. Valymo indo išėmimas iš šaldymo įrenginio (parinktis)



- 30. Pieno žarnelę ištraukite iš valymo indo dangtelio.
- 31. Valymo indą išimkite iš šaldymo įrenginio.

33. Valymo indą išimkite iš šaldymo įrenginio.

**PASTABA** Aparatuose su naudojimo parinktimi "Twin Milk" yra 2 pieno žarnelės.

<sup>32.</sup> Norėdami atlikti kitą etapą, paspauskite laukelį []].
 ✓ Komanda istatyti pieno indeli.

34. Pieno indelį su atvėsintu pienu įstatykite į šaldymo įrenginį.

<sup>35.</sup> Norėdami atlikti kitą etapą, paspauskite laukelį []].
 ✓ Komanda užsisakyti kalkių šalinimo kasetę.

## 12. Pieno indelio įstatymas į šaldymo įrenginį (parinktis)



13. Kalkių šalinimo kasetės užsisakymas

Sąlyga.

- Prekės numeris rodomas vartotojo sąsajoje.
- 36. Užsisakykite kasetę iš techninės priežiūros tarnybos partnerio kitam kalkių šalinimui.
- <sup>37.</sup> Norėdami atlikti kitą etapą, paspauskite laukelį [].
  - ✓ Komanda užsisakyti kalkių šalinimo kasetę.

#### 14. Kalkių šalinimo programos išjungimas ir aparato paleidimas iš naujo



- ✓ Kalkių šalinimo programa uždaroma.
- ✓ Aparatą paleiskite iš naujo.

- ✓ Parengta naudoti, rodoma vartotojo sąsaja.
- ✓ Techninės priežiūros meniu skiltyje "Techninė priežiūra" rodomas paskutinį kartą atliktas kalkių šalinimas.

### 8.2.4 Reikalingos kalkių šalinimo medžiagos

- 1 "Schaerer" kalkių šalinimo kasetė SCSoul "Uptime!"
- 1 "Schaerer" valymo indas, 1 l, mėlynas
- 1 "Schaerer" valymo indo dangtelis
- Pirštinės
- Apsauginiai akiniai

#### 8.2.5 Kalkių šalinimo kasetės utilizavimas

Kalkių šalinimo kasetė pagaminta iš plastiko ir pašalinus kalkes ji visiškai tuščia ir išplauta vandeniu.

- ▶ Tinkamai pašalinus kalkes, kalkių šalinimo kasetę išmeskite su buitinėmis atliekomis.
- Jei kalkių šalinimas nutraukiamas, kalkių šalinimo kasetę reikia utilizuoti kaip specialiąsias atliekas pagal vietoje galiojančias nuostatas.

152

# 9 Trikčių šalinimas

## 9.1 Trikčių rodmenys

Gali skirtis šių rodomų trikčių atveju:

- Funkcijų apšvietimas
- Pranešimai ekrane

## 9.1.1 Funkcijų apšvietimas

Standartiškai kavos aparate yra funkcijų apšvietimas. Greta ekrane rodomų pranešimų apie laukiančius klaidos pranešimus papildomai siunčiamas signalas šviečiančiomis LED spalvų juostomis, esančiomis ant kavos aparato.

Skirtingų spalvų reikšmės:

- balta: kavos aparatas parengtas naudoti
- oranžinė: netrukus reiks atlikti priežiūros darbus (papildyti, išvalyti ir pan.)
- raudona: triktis aparate (nėra pieno, užblokuotas malūnėlis, vandens srauto triktis ir pan.)

## 9.1.2 Pranešimai ekrane



#### lliust.: Klaidos pranešimas "supaprastintas"



Iliust.: Klaidos pranešimas "specifinis"



Iliust.: Klaidos pranešimas "specifinis"



lliust.: Laukelis [Techninės priežiūros meniu]

Ekrane rodomi pranešimai gali būti skirtingi:

- supaprastintas klaidos pranešimas
- specifinis klaidos pranešimas
- klaidos pranešimas techninės priežiūros meniu

#### Sąlyga.

- Vartotojo sąsajoje įjungtas "Pranešimo režimo rodmuo" "Supaprastintas klaidos pranešimas".
- Pasirodžius klaidos pranešimui, kavos aparatas neveikia, kol techninės priežiūros darbuotojai nepatvirtina pranešimo.
- Parodoma komanda "Informuokite techninės priežiūros darbuotoją".
- ✓ Klaidos pranešimo patvirtinti negalima.
- Informuokite techninės priežiūros darbuotojus.

Sąlyga. Vartotojo sąsajoje įjungtas "Pranešimo režimo rodmuo" "Specifinis klaidos pranešimas".

- ✓ Jei parodomas klaidos pranešimas, kavos aparatas trumpam nustoja veikti.
- ✓ Parodoma komanda "Paleidimas iš naujo" arba "Informuokite techninės priežiūros tarnybos techniką".
- ✓ Klaidų pranešimus galima iš dalies patvirtinti.
- 1. Priklausomai nuo klaidos tipo, atlikite nurodytus veiksmus:
- 2. a) laikykitės komandų atlikti veiksmus ir patvirtinkite klaidos pranešimą;
- 3. b) paspaudę laukelį [OK] kavos aparatą paleiskite iš naujo.
  - ✓ Esama klaida buvo patvirtinta arba kavos aparatas paleidžiamas iš naujo.
  - ✓ Kavos aparatas vėl parengtas naudoti.
- Jei klaidos pranešimo patvirtinti negalite, praneškite techninės priežiūros tarnybos technikui.

Greta vartotojo sąsajoje rodomų klaidos pranešimų, jie rodomi ir techninės priežiūros meniu.

Naudojant laukelį [Techninės priežiūros meniu] atidaromas techninės priežiūros meniu.

| 06.12.2019 08 03 🕞        | 4) 🚺 🍤                   |
|---------------------------|--------------------------|
| 🙁 Cleaning                | Start rinsing            |
| 🙂 Maintenance 🕨           | Display cleaning         |
| Ingredient management     | Switch on Quick          |
| Grounds container missing | Switch on free vend mode |
| User panel open           | Shut down                |
|                           |                          |
|                           |                          |

Iliust.: Puslapis "Techninės priežiūros meniu" su klaidos pranešimu

Vartotojo sąsajoje esantis laukelis [Techninės priežiūros meniu] informuoja apie laukiančią informaciją arba klaidų pranešimus:

- be spalvos kodų: techninės priežiūros meniu nėra jokių pranešimų;
- oranžinė: techninės priežiūros meniu yra informacijos;
- raudona: techninės priežiūros meniu yra klaidų pranešimų arba komandų atlikti veiksmus.

#### Puslapis "Techninės priežiūros meniu"

- 1. Paspauskite laukelį (Techninės priežiūros meniu).
  - ✓ Atveriamas techninės priežiūros meniu ir rodomi visi susikaupę klaidos pranešimai.
- Atverkite klaidos pranešima paspaude laukeli .
- 3. Atlikite rodomą komandą atlikti veiksmus, o klaidą patvirtinkite paspausdami [OK].
- 4. Jei klaidos pranešimo patvirtinti negalite, praneškite techninės priežiūros tarnybos technikui.

#### Versija. Klaidos pranešimai techninės priežiūros meniu



lliust.: Techninės priežiūros meniu su laukiančiu klaidos pranešimu



Aparatai su atitinkama įranga praneša apie susikaupusius klaidų pranešimus papildoma šviečiančia LED spalvų juosta ant kavos aparato.



Esant raudonam klaidos / trikties pranešimui, gėrimo išleidimas blokuojamas, kol neatliekami reikiami veiksmai.

 Paspauskite galimus kitus susikaupusius klaidų pranešimus techninės priežiūros meniu ir atlikite toliau aprašytus veiksmus klaidai pašalinti.

Jei klaidos pranešimas rodomas toliau, gali būti triktis.

Susisiekite su techninės priežiūros tarnybos partneriu (žr. www.schaerer.com).

## 9.2 Triktys, apie kurias pranešama ekrane

Triktys, apie kurias pranešama ekrane, yra skirstomos į tokias kategorijas:

- triktis
- klaida
- raginimas
- nurodymas

## 9.2.1 Ekrane rodomas pranešimas "Nurodymas"

Kiti ekrane rodomi pranešimai valdymo sistemoje pažymėti mėlyna spalva.

| Ekrane rodomas pranešimas  | Priežastis  | Pašalinimas   |
|--|---|---|
| Dėmesio: dėl užsikimšusio<br>kanalizacijos nuotako galimas<br>patvinimas.            | Kanalizacijos vandenyje yra<br>kavos tirščių likučių. | <ul> <li>Patikrinkite, ar neužsikimšęs kanali-<br/>zacijos nuotakas ir nuvarvėjimo indas,<br/>ir išvalykite.</li> </ul>                         |
| Palaukite, kol bus visiškai<br>parengta atsiskaitymo sistema.                        | Vyksta inicijavimo procesas.                          | <ul> <li>Palaukite, kol atsiskaitymo sistemos<br/>inicijavimas bus baigtas.</li> </ul>  |
| Laukite telemetrinio ryšio arba<br>susisiekite su techninės prie-<br>žiūros tarnyba. | Yra indikacija "Coffee Link".                         | <ul> <li>Vėl įjunkite telemetriją.</li> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarnybos partne-<br/>riu.</li> </ul> |

## 9.2.2 Ekrane rodomas pranešimas "Klaida"

Kiti ekrane rodomi pranešimai valdymo sistemoje pažymėti geltona spalva.

| Ekrane rodomas pranešimas   | Priežastis   | Pašalinimas  |
|---|--|--|
| Užplikymo bloko pasukimo<br>daviklio klaida                                       | Variklio užplikymo bloko koda-<br>vimo įrenginys inicijuojant apa-<br>ratą neaptiktas. | <ul> <li>Iš naujo paleiskite kavos aparatą.</li> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarnybos partne-<br/>riu.</li> </ul>   |
| Automatinio malimo laipsnio<br>korekcijos centre, kairėje arba<br>dešinėje klaida | Automatinio malimo laips-<br>nio reguliavimo įtaiso variklis<br>netinkamai veikia.     | <ul> <li>Nutraukite malimo laipsnio nustatymo veiksmus.</li> <li>Iš naujo paleiskite kavos aparatą.</li> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su techninės priežiūros tarnybos partneriu.</li> </ul>                     |
| Mašinos konfigūracijos klaida   | Programinė įranga ir aparato<br>techninė įranga neatitinka.                            | <ul> <li>Vėl įjunkite aparatinės įrangos apti-<br/>kimo funkciją.</li> <li>Iš naujo paleiskite kavos aparatą.</li> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarnybos partne-<br/>riu.</li> </ul> |
| Garų išleidimo antgalio tempe-<br>ratūros jutiklio pertrauktis                    | Garų išleidimo antgalio tempe-<br>ratūros jutiklis neprijungtas.                       | <ul> <li>Iš naujo paleiskite kavos aparatą.</li> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarnybos partne-<br/>riu.</li> </ul>   |
| Garų išleidimo antgalio tempe-<br>ratūros jutiklio trumpasis jun-<br>gimas        | Sugedo garų išleidimo antgalio<br>temperatūros jutiklis.                               | <ul> <li>Iš naujo paleiskite kavos aparatą.</li> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarnybos partne-<br/>riu.</li> </ul>   |
| Kalkių šalinimo / valymo<br>nustatymas iš naujo                                   | Valymas / kalkių šalinimas<br>nutrauktas / neužbaigtas.                                | <ul> <li>"Techninės priežiūros meniu" atlikite<br/>valymą / kalkių šalinimą.</li> <li>"Techninės priežiūros meniu" patvir-<br/>tinkite valymą / kalkių šalinimą.</li> </ul>  |

| Ekrane rodomas pranešimas  | Priežastis   | Pašalinimas   |
|--|--|---|
| Greitai neliks pieno   | Pieno indelyje per žemas pieno<br>lygis.                                     | <ul> <li>Išimkite pieno indelį.</li> <li>Kruopščiai išvalykite pieno indelį.</li> <li>ļpilkite į indelį šviežio atvėsinto (3-<br/>5 °C) pieno ir vėl įstatykite į kavos apa-<br/>ratą.</li> </ul> |
| Tirščių indas greitai prisipildys  | Tirščių inde tuoj bus 60–70<br>kavos tirščių porcijų.                        | <ul> <li>Kai galėsite, ištuštinkite tirščių indą.</li> </ul>  |
| Valdymo pulto uždarymas  | Valdymo pultas atidarytas arba<br>neuždarytas iki galo.                      | <ul> <li>Spauskite valdymo pultą žemyn, kol jis<br/>užsifiksuos.</li> </ul>   |
| lšorinis geriamojo vandens<br>bakelis greitai bus tuščias<br>(parinktis) | Išoriniame geriamojo vandens<br>bakelyje (parinktis) vandens<br>lygis žemas. | <ul> <li>Kai galėsite, pripildykite geriamojo<br/>vandens bakelį.</li> </ul>  |

## 9.2.3 Ekrane rodomas pranešimas "Triktis"

Kiti ekrane rodomi pranešimai valdymo sistemoje pažymėti raudona spalva.

| Ekrane rodomas pranešimas                                    | Priežastis   | Pašalinimas  |
|--|--|--|
| Baigėsi pienas   | Pieno indelis tuščias arba<br>pieno lygis jame per žemas.                  | <ul> <li>Nedelsdami pripildykite pieno indelj.</li> <li>Išimkite šviežio pieno indelj.</li> <li>Indelj kruopščiai išvalykite.</li> <li>Jpilkite j indelj šviežio atvėsinto ±5 °C pieno ir vėl įstatykite indą j aparatą.</li> </ul>  |
| 1–4 "Flavour Point" (sirupo<br>sistema) tuščia               | "Flavour" (sirupo) lygis 1–4<br>butelyje – tuščia                          | <ul> <li>Techninės priežiūros meniu paleiskite<br/>etapą "Flavour 1–4".</li> <li>Vykdykite ekrane rodomas komandas.</li> <li>Nuimkite ir išvalykite žarnelę.</li> <li>Vėl prijunkite žarnelę ir laukeliu<br/>[Paleiskite siurblj] aktyvinkite sirupo<br/>siurblj.</li> </ul> |
| Tirščių indas pilnas   | Tirščių inde yra apie 60–70<br>kavos tirščių porcijų.                      | <ul> <li>Ištuštinkite tirščių indą.</li> <li>Išskalaukite ir nusausinkite tirščių<br/>indą.</li> <li>Vėl įstatykite tirščių indą.</li> </ul>   |
| Tirščių indo įstatymas                                       | Nėra tirščių indo.   | <ul> <li>Tirščių indą tinkamai įstatykite į apa-<br/>ratą.</li> </ul>  |
|  | Tirščių indas į aparatą įstatytas<br>netinkamai.                           | <ul> <li>Tirščių indą tinkamai įstatykite į apa-<br/>ratą.</li> </ul>  |
| Pripildykite išorinį geriamojo<br>vandens bakelį (parinktis) | lšoriniame geriamojo vandens<br>bakelyje (parinktis) per mažai<br>vandens. | <ul> <li>Iš geriamojo vandens bakelio išimkite<br/>lygio kontrolės įtaisą.</li> <li>Geriamojo vandens bakelį išskalaukite<br/>šviežiu vandeniu ir pripildykite.</li> <li>Vėl įstatykite lygio kontrolės įtaisą.</li> </ul>   |

1.5 - lt

156

| Ekrane rodomas pranešimas   | Priežastis  | Pašalinimas   |
|---|---|---|
| Kanalizacijos bakelio ištuštini-<br>mas (parinktis)   | Pasiektas išorinio kanalizacijos<br>bakelio pripildymo lygis.   | <ul> <li>Iš kanalizacijos bakelio išimkite lygio<br/>kontrolės įtaisą.</li> <li>Ištuštinkite kanalizacijos bakelį.</li> <li>Išplaukite kanalizacijos bakelį.</li> <li>Vėl įstatykite lygio kontrolės įtaisą.</li> </ul>   |
| Vidurinysis malūnėlis (stan-<br>dartas), dešinysis malūnėlis<br>(parinktis) – per didelė apkrova<br>arba jie užblokuoti | Per tam tikrą apibrėžtą laiką<br>išmatuota per didelė srovės<br>vertė (> 8 A). Aparatas bando 5<br>kartus iš naujo jjungti malimo<br>funkciją, paskui parodomas<br>pranešimas "Per didelė kai-<br>riojo arba dešiniojo malūnė-<br>lio apkrova". Jei esant šiai<br>būklei užsakomas dar vienas<br>gėrimas ir problemos nebuvo<br>išspręstos, parodomas prane-<br>šimas "Vidurinysis arba deši-<br>nysis malūnėlis / užblokuotas".<br>Gėrimo išleidimas užblokuo-<br>tas. | <ul> <li>Išjunkite kavos aparatą.</li> <li>Patikinkite, ar malūnėlis neužblokuotas ir pašalinkite svetimkūnius, jei jų ten yra.</li> <li>Iš naujo paleiskite kavos aparatą.</li> <li>Jei klaida rodoma vėl, triktis nepašalinta: susisiekite su techninės priežiūros tarnybos partneriu.</li> </ul> |
| ļpilti pupelių (ištuštėjo viduri-<br>nysis malūnėlis)   | Tuščias vidurinysis kavos<br>pupelių indas.   | <ul> <li>Jpilkite daugiau kavos pupelių.</li> </ul>   |
| ļpilti pupelių (ištuštėjo dešiny-<br>sis malūnėlis)   | Tuščias dešinysis kavos pupe-<br>lių indas.   | <ul> <li>Jpilkite daugiau kavos pupelių.</li> </ul>   |
| Maltos kavos įpylimas į ranka<br>pripildomą indą  | ļ pripildymo ranka angą<br>nejberta maltos kavos.   | <ul> <li>Viduriniajame kavos pupelių inde ati-<br/>darykite pripildymo ranka angos dang-<br/>telį.</li> <li>Jberkite maltos kavos.</li> <li>Uždarykite pripildymo ranka angos<br/>dangtelį.</li> </ul>  |
| ļberkite šokolado arba pieno<br>miltelių į 1 indą (1 miltelių<br>indas tuščias)   | 1 miltelių indas tuščias.   | <ul> <li>Papildykite pirmąjį miltelių indą.</li> </ul>  |
| ļberkite šokolado arba pieno<br>miltelių į 2 indą (2 miltelių<br>indas tuščias)   | 2 miltelių indas tuščias.   | <ul> <li>Papildykite antrąjį miltelių indą.</li> </ul>  |
| Arbatos arba kavos karšto van-<br>dens kaitintuvo virštemperatū-<br>ris   | Nutrauktas vandens tiekimas.  | <ul> <li>Patikrinkite išorinio / vidinio geriamojo<br/>vandens bakelio (parinktis) lygį ir sta-<br/>cionaraus vandentiekio įvado būklę.</li> </ul>  |
|   | Kavos aparatas perkaito.  | <ul> <li>Atjunkite kavos aparatą nuo elektros<br/>tinklo ir palikite atvėsti.</li> </ul>  |
|   | Sugedo SSR.   | <ul> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarpybos partne-</li> </ul>   |
|   | Suveikė perkaitimo jungiklis.   | riu.  |

| Ekrane rodomas pranešimas  | Priežastis  | Pašalinimas  |
|--|---|--|
| Virštemperatūris garų kaitin-<br>tuve  | Nutrauktas vandens tiekimas.  | <ul> <li>Patikrinkite išorinio / vidinio geriamojo<br/>vandens bakelio (parinktis) lygj ir sta-<br/>cionaraus vandentiekio įvado būklę.</li> </ul>                         |
|  | Užsikimšo garų sistema.   | <ul> <li>Patikrinkite ir išvalykite gėrimų išlei-<br/>dimo antgalį ir garų sistemą.</li> </ul>   |
|  | Kavos aparatas perkaito.  | <ul> <li>Atjunkite kavos aparatą nuo elektros<br/>tinklo ir palikite atvėsti.</li> </ul>   |
|  | Sugedo SSR.   | <ul> <li>Susisiekite su techninės priežiūros<br/>tarnybos partnerių.</li> </ul>  |
|  | Suveikė perkaitimo jungiklis.   |  |
| Per žema karšto vandens tem-   | Vyksta įkaitinimas.   | <ul> <li>Palaukite, kol kavos aparatas įkais.</li> </ul>   |
| tintuvo temperatūra  | Klaida įkaitinant.  | <ul> <li>Atjunkite aparatą nuo elektros tinklo.</li> <li>Iš naujo prijunkite ir jjunkite.</li> </ul>   |
| Karšto vandens kaitintuvo kai-<br>tinimo skirtojo laiko pabaiga<br>Garų kaitintuvo kaitinimo skir-<br>tojo laiko pabaiga | Nors kaitinimo sistema jjungta,<br>nustatytoji temperatūra<br>nebuvo pasiekta per 5 min.  | <ul> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarnybos partne-<br/>riu.</li> </ul>   |
| ļvyko karšto vandens kaitintuvo<br>NTC trumpas jungimas ļvyko<br>garų kaitintuvo NTC trumpas<br>jungimas                 | Pagrindinė plokštė neatpažįsta<br>varžos. Išmatuota didžiau-<br>sia temperatūra (maždaug<br>150 °C). Gėrimo išleidimas<br>užblokuotas.  | <ul> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarnybos partne-<br/>riu.</li> </ul>   |
| Karšto vandens kaitintuvo NTC<br>pertrūkis Garų kaitintuvo NTC<br>pertrūkis  | Nutrūko temperatūros jutiklio<br>veikimas. Išmatuota mažiausia<br>temperatūra.  | <ul> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarnybos partne-<br/>riu.</li> </ul>   |
| Užplikymo bloko viršsrovis   | Užfiksuotas užplikymo bloko<br>variklio viršsrovis.   | <ul> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarnybos partne-<br/>riu.</li> </ul>   |
| Užplikymo bloko rimties srovė  | Net jei užplikymo blokas akty-<br>viai neveikia, jis turi naudoti<br>bent mažiausią srovę. Jei taip<br>nėra, vadinasi, įvyko klaida.<br>Tai galėjo įvykti dėl užplikymo<br>bloko arba maitinimo plokš-<br>tės trikties arba dėl netinkamai<br>sujungtų laidų. | <ul> <li>Patikrinkite, ar užplikymo blokas<br/>neblokuojamas.</li> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarnybos partne-<br/>riu.</li> </ul> |
| Kalkių šalinimo kasetės įdėji-<br>mas  | Nėra kalkių šalinimo proce-<br>sui reikalingų kalkių šalinimo<br>priemonių.   | <ul> <li>ļdėkite kalkių šalinimo kasetę.</li> <li>Po kalkių pašalinimo ir pasirodžius<br/>komandai ekrane vėl įdėkite kasetę.</li> </ul>                                   |

04.2023

| Ekrane rodomas pranešimas                 | Priežastis   | Pašalinimas   |
|---|--|---|
| Užplikymo bloko skirtojo laiko<br>pabaiga | Užplikymo bloke nėra jungik-<br>lio "Pagrindinė padėtis". Užp-<br>likymo cilindro padėtis nusta-<br>toma išmatavus srovės vertę.<br>Užfiksuojamos šios ribinės<br>vertės: viršutinė ir apatinė<br>padėtis.<br>Apibrėžtas toks skirtasis lai-<br>kas: jei per 10 s nuo užplikimo<br>bloko judesio neužfiksuojama<br>ribinė srovės vertė, parodoma<br>"Užplikimo bloko skirtojo laiko<br>pabaiga". | Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br>techninės priežiūros tarnybos partne-<br>riu.  |
| Vandens srauto klaida                     | Išleidžiant kavos gaminį debito<br>matuoklis apsisuka mažiau<br>kartų nei nurodytas mažiausias<br>apsisukimų skaičius. Gali būti,<br>kad bendra vandens sistema<br>visiškai arba iš dalies užblo-<br>kuota.  | <ul> <li>Patikrinkite geriamojo vandens bakelio lygj ir stacionaraus vandentiekio jvado būklę.</li> <li>Patikrinkite vidinj arba išorinj geriamojo vandens bakelj (prisipildžius filtrui sumažėja vandens srautas).</li> <li>Patikrinkite, ar viršutinis stūmoklis nėra blokuojamas arba iš dalies užsikimšo.</li> <li>Patikrinkite malimo pakopą. INFOR-MACIJA. Jei parinktas per smulkus malimo nustatymas, tai gali trikdyti arba visiškai užblokuoti vandens srautą.</li> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su techninės priežiūros tarnybos partneriu.</li> </ul> |
| Garų tiekimo klaida                       | Lygio jutiklis atpažįsta per<br>žemą lygį garų kaitintuve. Buvo<br>bandyta papildyti kaitintuvą.<br>Tačiau per 60 s lygio jutik-<br>lis neužfiksavo vandens. Pil-<br>dymo procesas nutraukiamas.<br>Gėrimų, kuriems reikia garų,<br>išleidimas blokuojamas.  | Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br>techninės priežiūros tarnybos partne-<br>riu.  |
| "Modbus" apdorojimo klaida<br>BP          | Galios dalytuvo ir jutiklinio<br>ekrano ryšio klaida   | <ul> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarnybos partne-<br/>riu.</li> </ul>  |
| "Modbus" apdorojimo klaida<br>MV          | HCU manometro ir jutiklinio<br>ekrano ryšio klaida   | <ul> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarnybos partne-<br/>riu.</li> </ul>  |
| "Modbus" apdorojimo klaida<br>MR          | HCU šaldymo įrenginio ir jutik-<br>linio ekrano ryšio klaida   | <ul> <li>Patikrinkite tarp šaldymo įrenginio ir<br/>kavos aparato sujungtus laidus.</li> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarnybos partne-<br/>riu.</li> </ul>  |
| Mokėjimo sistemos klaida                  | Mokėjimo sistemos ir jutiklinio<br>ekrano ryšio klaida.  | <ul> <li>Iš naujo paleiskite aparatą.</li> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarnybos partne-<br/>riu.</li> </ul>  |

| Ekrane rodomas pranešimas | Priežastis   | Pašalinimas  |
|---------------------------|--|--|
| Kavos aparatas neveikia   | Nustatymas savitarnos režime,<br>jei dėl įvairių priežasčių negali<br>būti pilamas nė vienas gėri-<br>mas.   | <ul> <li>Atitinkamai nustatykite parametro<br/>nustatymą "Konfigūracija" – "Veikimo<br/>laikmatis".</li> <li>Patikrinkite produktus, pvz., kavos<br/>pupeles, pieną, šokolado arba pieno<br/>miltelius.</li> <li>Patikrinkite šaldymo įrenginio tempe-<br/>ratūrą.</li> <li>Atlikite reikiamą valymą / kalkių šali-<br/>nimą.</li> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarnybos partne-<br/>riu.</li> </ul> |
| Ryšio klaidos (įvairios)  | Programinės įrangos ir įvai-<br>rių modulių, pvz., HCU galios<br>dalytuvo, "Flavour Point", užp-<br>likymo bloko, manometro ir<br>pan., ryšio klaidos. | <ul> <li>Iš naujo paleiskite kavos aparatą.</li> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarnybos partne-<br/>riu.</li> </ul>   |

## 9.3 Triktys, apie kurias nepranešama ekrane

| Triktis               | Priežastis   | Pašalinimas  |
|-----------------------|--|--|
| Ekranas tamsus.       | Kavos aparatas neprijungtas<br>prie elektros tinklo. | <ul> <li>Kavos aparatą prijunkite prie elektros<br/>tinklo.</li> <li>Jjunkite kavos aparatą.</li> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarnybos partne-<br/>riu.</li> </ul>                                      |
|                       | Kavos aparatas nejjungtas.                           | <ul> <li>ļjunkite kavos aparatą.</li> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarnybos partne-<br/>riu.</li> </ul>  |
| Gėrimų su pienu nėra. | Pieno indelis tuščias.                               | <ul> <li>Pripildykite pieno indelį.</li> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarnybos partne-<br/>riu.</li> </ul>   |
|                       | Užsikimšo pieno tiekimo sis-<br>tema.                | <ul> <li>Atlikite kasdienio valymo darbus.</li> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarnybos partne-<br/>riu.</li> </ul>  |
|                       | Netyčia išaktyvinta pieno tie-<br>kimo sistema.      | <ul> <li>Patikrinkite sujungtus kavos aparato ir<br/>šaldymo įrenginio valdymo kabelius.</li> <li>Jjunkite pieno tiekimo sistemą.</li> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarnybos partne-<br/>riu.</li> </ul> |

| Triktis                                    | Priežastis                                      | Pašalinimas   |
|--|---|---|
| Gėrimų su sirupu ("Flavour<br>Point") nėra | Sirupo butelis tuščias.                         | <ul> <li>Pripildykite sirupo butelį.</li> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarnybos partne-<br/>riu.</li> </ul>   |
|  | Užsikimšo "Flavour Point" sis-<br>tema.         | <ul> <li>Atlikite kasdienio valymo darbus.</li> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarnybos partne-<br/>riu.</li> </ul>   |
|  | Netyčia išaktyvinta "Flavour<br>Point" sistema. | <ul> <li>Patikrinkite "Flavour Point" sujungtus<br/>kavos aparato valdymo kabelius.</li> <li>Atlikite kasdienio valymo darbus.</li> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarnybos partne-<br/>riu.</li> </ul>   |
| Gėrimų su pieno puta nėra.                 | Pieno indelis tuščias.                          | <ul> <li>Pripildykite pieno indelį.</li> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarnybos partne-<br/>riu.</li> </ul>  |
|  | Užsikimšo pieno tiekimo sis-<br>tema.           | <ul> <li>Atlikite kasdienio valymo darbus.</li> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarnybos partne-<br/>riu.</li> </ul>   |
|  | Netyčia išaktyvinta pieno tie-<br>kimo sistema. | <ul> <li>Patikrinkite sujungtus kavos aparato ir<br/>šaldymo įrenginio valdymo kabelius.</li> <li>Jjunkite pieno tiekimo sistemą.</li> <li>Atlikite kasdienio valymo darbus.</li> <li>Jei triktis nedingsta, susisiekite su<br/>techninės priežiūros tarnybos partne-<br/>riu.</li> </ul> |

# 10 Išrinkimas ir utilizavimas

## 10.1 Išmontavimas

## Eksploatavimo pabaiga

Kai kavos aparatas baigiamas eksploatuoti, jį išmontuokite ir utilizuokite laikydamiesi aplinkosaugos reikalavimų.

## 10.2 Utilizavimas



Kavos aparatą reikia utilizuoti tinkamai, atsižvelgiant į vietoje galiojančius ir įstatymų galios potvarkius.

▶ Susisiekite su techninės priežiūros tarnybos partneriu.

164